Temperatura en Manila
*Máxima de ayer, a la 1:15 p. m. 33.5*
*Mínima de hoy, a las 4:55 a. m. 23.0*

# LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
*A las 2 p. m. de ayer, 20 (68.0)*
*A las 6 a. m. de hoy, 17 (62.6)*

AÑO XXV. NUM. 205. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1916) MANILA, I. F., VIERNES, 28 DE SEPTIEMBRE, 1934. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Informacion Mundial, Local y Servicio de Provincias 10 PAGINAS—7 CTS.

# PLANES DE INDUSTRIALIZACION DEL ALGODON

# Falsificadores de billetes de "sweepstakes" cogidos

## ARRESTADOS Y QUERELLADOS EN GUIGUINTO

### Se teme que son de una pandilla que opera desde Manila

El arresto de dos manilenses en Guiguinto, Bulacán, y la confiscación de un gran número de billetes falsificados de Sweepstakes de la Antituberculosa, hallados en su poder, puede dar lugar al descubrimiento de una banda de falsificadores en Manila, que ha estado dedicándose a imitar los billetes de dicho Sweepstakes. Se teme también que los dos manilenses cogidos hayan podido ya vender un número considerable de los billetes apócrifos en otras provincias.

Personas que llegaron hoy de Guiguinto traen esta noticia y dicen que los dos manilenses, cuyos nombres no han averiguado, ya están querellados. Nuestros informantes han visto algunos de los billetes falsos y dicen que se asemejan mucho a los auténticos y que personas poco cautas o inexpertas pueden confundirlas fácilmente con los genuinos.

Por informes obtenidos en Manila, se sabe que las autoridades ya han movilizado agentes para comprobar la sospecha de que los dos cogidos en Guiguinto pertenecen a una cuadrilla de falsificadores de billetes de Sweepstakes que tienen su base de operaciones en esta ciudad. También se desplegarán esfuerzos para ver hasta qué provincias han llegado ya los billetes vendidos por los falsificadores y poner en guardia al público contra esta distribución en gran escala.

## SE VA A FOMENTAR EL ESPAÑOL EN LA U. P.

### Veyra ha sometido hoy varios extremos a sugestión del presidente Bocobo

Cumpliendo con lo pedido por el presidente Dr. J. Bocobo, de la Universidad de Filipinas, D. Jaime C. de Veyra ha sometido esta mañana al jefe de la institución, un memorandum, en que señala varios extremos útiles para el fomento de la lengua española en la Universidad.

He aquí el memorandum:

"Los siguientes extremos servirán para fomento de la lengua española en la Universidad de Filipinas:

"(a) Mayor énfasis en el estudio de la Prosodia castellana (segundo semestre del segundo curso de Español).

"(b) Conferencias mensuales, en que alternarán los Profesores del Departamento de Español con literatos de fuera, sobre temas literarios, linguísticos o meramente gramaticales.

"(c) Una o dos representaciones escénicas durante el año escolar.

"(d) El Circulo Cervantino se hará cargo de una "convocación" por cada semestre, como las ya verificadas con la designación de "Día Español".

"(e) Creación de un club de lectura, dentro del Círculo Cervantino, inscrito a los estudiantes más adelantados y que muestren afición al cultivo del castellano.

"(f) Concurso anual de declamación.

(Continua en la página 9)

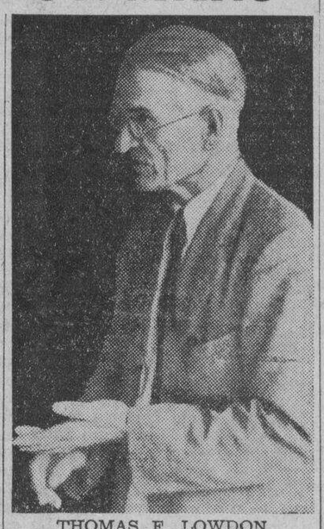
## LUCHA DESESPERADA DE UN CONSTABULARIO EN EL "HAYUN MARU"

### Un maderero da detalles del suceso

La verdadera causa de la agresión contra tres soldados constabularios y un jefe de Policía por los miembros de la tripulación del "Hayun Maru" que según los informes se halla ahora en Takao, Formosa, incidente este que ha sido objeto de negociaciones internacionales, se ha sabido hoy en Manila, por las declaraciones prestadas por Mr. Thomas F. Lowdon, maderero de Palawan, que dió albergue en su casa a los agentes agredidos. Mr. Lowdon llegó ayer a Manila.

Según Mr. Lowdon, los tripulantes del "Hayun Maru" habían robado cocos de un terreno de la propiedad de la familia Samson. Los agentes del orden fueron a bordo y los tripulantes aprovechándose de un momento en que estos soltaron sus armas, les acometieron para evadir el arresto. Al recibirse los informes de que la tripulación del "Hayun Maru", compuesta de 24 personas había desembarcado en la

(Continua en la última página)



THOMAS F. LOWDON
*Prominente maderero de Palawan, fotografiado esta mañana en el American Y.M.C.A., mientras era entrevistado por un reporter de La Vanguardia sobre su intervencion a favor de los constabularios heridos por la tripulacion del 'Hayun Maru'.*

## ARRANZ CONTRA LOS AUMENTOS

### Kalaw urge que la reduccion de gastos se invierta en libros

No conceder ningún aumento a menos que sea absolutamente necesario y así lo pruebe el jefe del departamento correspondiente, pero sí, hacer reducciones si es posible, es la política general que a moción del Senador Melecio Arranz, adoptó esta mañana el comité de hacienda del Senado al comenzar el estudio del plan presupuestal de 1935 presidido por el Senador José Avelino.

Otra moción aprobada fué la del Senador Juan Sumulong en el sentido de llamar a los jefes de departamentos y burós para exponer sus opiniones ya sea en favor, ya sea en contra de las reducciones hechas por la Cámara de Representantes.

El comité también decidió celebrar sesiones por la mañana y por la tarde, a fin de acelerar su trabajo.

(Continua en la última página)

## DELGADO SE MARCHA A WASHINGTON EL DIA 7

El comisionado residente en Washington, Francisco A. Delgado saldrá para su destino el domingo 7 de octubre, según anuncio esta mañana.

El comisionado se va con su familia a bordo del vapor "Wichita" que irá a Nueva York, Boston, Filadelfia y Baltimore, via Cebu, Hongkong, Shanhai y Panama.

Con respecto al Comisionado Pedro Guevara hasta ahora no esta fijada la fecha de su marcha, aunque el Comisionado Delgado dijo que el tiene entendido que su colega saldrá a fines de octubre.

## COMPLICACION DE LA HUELGA

### Ochocientos obreros de La Alhambra demandan readmision general

Aun sin estar definitivamente resuelta la presente huelga de tabaqueros, otra complicación se teme de un momento a otro en vista de la situación en que han quedado mas de 800 obreros de la fabrica "Alhambra," que no obstante haberse conformado con el plan de arreglo provisional propuesto por el Secretario Torres, no han conseguido volver aun al trabajo.

Estos huelguistas se proponian ir al Ayuntamiento para una entrevista con el Secretario Torres, pero el Director de la oficina del Trabajo, intervino y decidieron plantear sus problemas a este funcionario. Un peloton de policias armados de tercerolas fue apostado desde primeras horas de esta mañana en los bajos del Ayuntamiento para impedir la entrada en masa de los obreros.

En conferencias telefonicas que el Sub-Secretario Aguilar tuvo durante toda esta mañana con el gerente de la Alhambra este explico que su negativa a aceptar a todos los obreros se debe a que en su fabrica no se han recibido pedidos y que actualmente dispone de una gruesa existencia de cigarros. Explico tambien que si adoptaba el procedimiento anterior de aceptar a todos los obreros y repartir entre ellos el exiguo trabajo que hay en la fabrica se promoveria el mismo descontento de antes, pues los obreros solo podran ganar casi la mitad de lo que ganaban antes de la huelga, aun con el aumento de la tarifa de jornales.

*Regreso sin excepcion*

La vuelta de todos los obreros sin distincion y en caso de que no haya suficiente trabajo para ellos, trabajar por turno, es lo que acordaron pedir esta mañana, los obre-

(Continua en la última página)

## LA ESPOSA DEL FISCAL AMADOR HA FALLECIDO

Victima de una traidora y penosa enfermedad de la que se creia ya bien restablecida, y de la que luego resultaron complicaciones fatales ha fallecido a la una de la madrugada de hoy a la edad de 36 años, Da. Gloria Salinas de Amador, esposa del Fiscal Doroteo Amador, de la ciudad. El luctuoso acontecimiento que ha sido un terrible golpe para su esposo el Fiscal Amador tambien es muy sentida por muchas amistades del Fiscal y de su familia.

El cadaver se halla de cuerpo presente en la casa No. 311 de la calle Cabildo en Intramuros. Mañana sera trasladado a la Iglesia de San Agustin en donde se dira una misa de requiem, permaneciendo alli hasta las cuatro de la tarde en que se verificara el entierro en el Cementerio Catolico de La Loma.

La difunta era hija del famoso abogado D. Ramon Salinas, que fue profesor de derecho de muchos de las actuales figuras sobresalientes en la vida publica, y hermana del Dr. Salinas y del abogado Ramon Salinas hijo que fallecio hace poco.

## Los medicos enviados a Nanking son bien recibidos en Shanghai

*(De la "Associated Press")*

Shanghai, 28 de septiembre.—La delegación filipina al Congreso de Medicina Tropical del Extremo Oriente ha llegado esta mañana a bordo del "President Pierce", siendo inmediatamente objeto de grandes agasajos. Al mismo tiempo salio a recorrer la ciudad y sus suburbios, preparándose a la apertura del congreso en Nanking el miercoles que viene.

Dr. Wade

En la delegación figuran el Dr. H. Windsor Wade, director médico de la Leonard Wood Memorial Foundation para el control de la lepra, el comandante George C. Dunham y señora, el doctor Antonio G. Sison, profesor de Medicina de la Universidad de Filipinas, y el doctor Howard F. Smith, del servicio de cuarentenas de Manila.

Com. Dunham

El doctor Wade, que presidira la sección de la lepra del congreso, ha expresado su esperanza de que este alcanzara éxitos definitivos en la campaña contra los males que azotan al Oriente mediante un franco intercambio de informes sobre las investigaciones que se aunque cada dia se dice que existen nuevos tratamientos revolucionarios, pocos han resultado valiosos.

Dr. Sison

"Nuestros estudios en Culión y Cebú, Filipinas, dan por resultado el mejoramiento continuo de los métodos existentes con perspectivas de adelantos aun se amplia nuestra experiencia".

"En lo que concierne a la lepra, el aceite de chaulmoogra es todavia el remedio más efectivo que se conoce," dijo el doctor Wade, "porque mangos a medida que

## HABRA CINCO COMISIONADOS DE ARANCELES

### Sumulong somete su bill; ya hay acuerdo sobre el "sweepstakes"

El bill que crea una Comisión Arancelaria Permanente, fue presentado esta mañana por el senador Juan Sumulong.

La comisión estará compuesta por cinco miembros que serán nombrados por el gobernadqr general con el consejo y consentimiento del senado. El gobernador puede nombrar al secretario de hacienda como miembro de la comisión y ser el presidente de la misma. Dos de los miembros pueden seleccionarse de entre los funcionarios del gobierno. Los otros dos que no deben ser del gobierno, no se dedicarán a otra clase de negocio, o empleo durante su período de cargo. El período de cargo será de seis años, pero de los miembros que formen la primera comisión, dos serán por tres años y los otros tres uno de los cuales será el chairman, por seis años. Los miembros que no son funcionarios del gobierno recibirán cada uno una compensación de P8,000 al año. Los que son del gobierno no percibirán ninguna compensación adicional.

Los empleados de la Comisión a excepción del secretario que debe tener un sueldo de P6,000 al año, y de los expertos, deberan ser examinados del Servicio Civil.

Esta comisión se encargará de todas las materias referentes al arancel.

En la nota explicativa el senador Sumulong dice en parte:

(Continua en la última página)

## EL DECRETO CONTRA NOEL SOMETIDO HOY

### El comité de Mayo propone sea declarado electo su contrincante Rama

El Comité de Elecciones Núm. 2 de la Cámara, presidido por el representante Mayo, ha acordado recomendar a la Cámara su proyecto de resolución adoptada desaprobando, en la protesta Rama-Noel, el acta del recurrido Máximino Noel y electo, por 21 votos, el recurrente Vicente Rama.

Esta resolución es producto de la decisión recaida sobre 37 balotas a favor de Noel y 5 balotas a favor de Rama. Dichas balotas representaban los votos de otros tantos electores antiguos excluídos originariamente en la lista preparada por el tesorero municipal e incluídas con posterioridad por orden del juzgado, y sobre los cuales hubo discrepancias en el Comité.

Elevado en consulta el caso al Secretario de Justicia, sobre si dichas balotas eran o no válidas, la decisión de mismo, soslayando la cuestión de la validez o legalidad de las balotas cuestionadas, dictaminó que, en cuestión de actas protestadas de sus miembros, las Cámaras están autorizadas a desentenderse de doctrinas, precedentes y decisiones judiciales.

## Mons. Bigornia es victima de un robo de P1,800.00 en Vigan

### Con otro prelado acababa de ser exaltado

*(Servicio Telegrafico)*
*Exclusivo a La Vanguardia*

Vigan, Ilocos Sur, Sept. 28.—Mil ochocientos pesos en billetes que representan sus ahorros en veintiun años, fueron sustraidas por un "carterista", del Rev. P. Anastasio Bigornia, recientemente nombrado Camarero secreto de Su Santidad el Papa. El robo se realizo el martes pasado en esta ciudad, entre nueve y diez y media de la mañana. Habia siete billetes de cien pesos; dos de cincuenta; treinta de veinte y cuarenta de diez.

Mons. Bigornia, en declaraciones prestadas ante el Capitan Manuel Atanasio de la Constabularia, dijo

(Continua en la página 9)

## TIROS CONTRA UN FUGITIVO

### Salta de un camion sospechoso en San Francisco del Monte

Un individuo misterioso que saltó súbitamente de la puerta trasera de un camión de pan, detenido por sospechoso, en el camino de San Francisco del Monte, hacia las once de anoche, por el Teniente Edwin Andrews, el perito calígrafo de la Constabularia, es ahora buscado y el conductor chino del camión T-2953, de "El Pan de San Antonio", ha sido arrestado y se le está sometiendo a investigación en la división del Servicio Secreto, según informes obtenidos esta mañana.

El Teniente Andrews se ha negado a dar su versión de este suceso, porque aun está investigándose, pero de otras fuentes se ha sabido que dicho oficial iba anoche, en auto, por el camino mencionado, cuando le llamó la atención un camión de pan. Se extrañó de que un camión de pan estuviera deambulando a aquella hora, porque, como se sabe, estos no suelen salir sino de madrugada hacia las tres o las cuatro para repartir pan.

El teniente obrando al parecer por sospechas corrientes entre agentes de la Constabularia de que Pedro Ocampo el lider comunista prófugo, se esconde en carros de pan para poder entrar en Manila y comunicarse con sus secuaces, detuvo el camión. Apenas se para este, sin embargo, la puerta trasera se abrió de pronto y un individuo salto, echándose a correr. El teniente, según los informes, trató de detenerle, y disparó dos tiros al aire, pero el fugitivo no se amilanó y siguió corriendo hasta perderse entre los matorales a un lado del camino.

El conductor del camión, un chino, fué detenido y sometido a investigación. Nada se sabe aun de las declaraciones que ha prestado y si ha revelado quien es el individuo misterioso que se ocultaba en su coche.

*Los Ilustrisimos y Revmos. Monseñores Bonifacio Brillantes de Ilocos Sur y Atanacio Bigornia de La Union, quienes acaban de ser elevados por el Papa a altas dignidades eclesiasticas. Mons. Brillantes, actual Camarrero Secreto de Su Santidad es exaltado a Prelado Domestico, y el P. Bigornia a Camarero Secreto del Papa.*

## POR 'DELICADA' NADIE TOCA LA DIMISION DE ZULUETA Y LA CRISIS QUEDA IGNORADA

### La discusión sobre el azúcar continua, y Paredes sigue "renegando" del automovil con el No. 3

Sin aparente desarrollo ulterior ni solución definitiva, la crisis provocada en la Cámara con la dimisión de carácter irrevocable del Speaker pro-tempore José C. Zulueta, se ha mantenido hoy, como ayer, intacta, sin actuación. Se abrió la sesión tarde (a las 11:25 a. m.) y se levantó tan tarde (a las 12:27 p. m.) y durante ella no se trató sino del azúcar que quedó tan pendiente.

## ZULUETA RENUNCIARIA AL NUMERO 3-C DEL AUTO

El speaker pro-tempore Jose C. Zulueta esta dispuesto a renunciar al numero mas honroso de automovil del mundo, con tal de no perder a sus mejores amistades, segun declaro esta mañana.

"Un periodico de ayer", dijo el speaker pro-tempore Zulueta "traia un suelto donde se hacian constar algunas manifestaciones atribuidas al speaker Paredes.

"En lo que a mi respecta solo puedo manifestar que estoy dispuesto a renunciar al numero mas honroso del mundo con tal de que no pierda a mis mejores amistades. Lo unico que deploro es que un asunto tan trivial como es este, lo haya aprovechado la prensa para ventearlo publicamente."

Algunos funcionarios defienden el derecho del speaker pro-tempore de llevar en su automovil la placa No. 3 recordando el caso del vice-gobernador Gilmore que aun estando aqui el gobernador propietario, usaba en su coche la placa No. 1c.

Asimismo citan el caso de los subsecretarios departamentales, los cuales en sus coches usan los mismos numeros de lo coches de los secretarios departamentales, con la unica diferencia de que llevan despues del guarismoo, la tercera letra de alfabeto.

De la dimisión planteada, ni una palabra de parte de nadie. Tres detalles: Morrero presidió protempore buena parte de la jornada; el Speaker Paredes ocupó, al salir de la Sala de Sesiones, su automóvil A-541, y el Speaker pro-tempore Zulueta no se dejó ver ni su automóvil Núm. 3-C.

**"Mejor no meneallo", la aparente consigna**

Durante las 2 horas y 20 y tantos minutos de espera de la sesión, fué

(Continua en la última página)

## COLLETTA MULVILHILL PASA POR YOKOHAMA

*(De la "Associated Press")*

Yokohama, 28 de septiembre. — Colleta Milvihill Green, figura principal en una reciente boda precipitada en Pittsburgh, ha pasado por Yokohama este dia en el Tatsuta Maru, para continuar su viaje a Hongkong donde piensa trasbordar a otro barco con rumbo ya a Manila.

La niña dijo a los reporteros que ella evadio a los detectives en Honolulu, quienes, probablemente en nombre de su padre, trataron de devolverla a los Estados Unidos.

Colleta esta en camino a Manila donde se reunira con su madre, Mrs. Rosalie Mulvihill.

## Hauptmann se declara no culpable; Lindbergh presente en el juzgado

*(De la "Associated Press")*

Nueva York, 27 de septiembre.—El Coronel Charles A. Lindberg, disfrazado con anteojos de armadura de cuerno y una gorra, estuvo mezclado este dia entre un grupo de detectives en los cuarteles policiacos del Broxn durante diez minutos y estuvo contemplando a Bruno Richard Hauptmann, acusado de haber tomado parte en el secuestro del niño Lindbergh en 1932, sin que el carpintero aleman se diera cuenta de la presencia del famoso aviador.

Hauptmann comparecio ante el tribunal del condado de Bronx este dia y se declaro no culpable del delito de extorsion, de que ha sido acusado por el gran jurado. Fue devuelto a los calabozos, por no poder prestar la fianza requerida de $100,000.

"Por lo que nos toca a nosotros, el asunto esta completo," dio el jefe inspector delegado Henry Bruckman, aunque ha proseguido la labor de busqueda de posibles complices de Hauptmann.

La policia, alentada por el hallazgo de un total de $15,590 en la cochera detras de la casa de Hauptmann, todo en billetes de $10 y $20, identificados como parte de los $50,000 pagados en vano para recobrar al niño secuestrado, ha reanudado el desmantelamiento de la cochera este dia.

Mrs. Katherine Maurer, una residenta del Bronx, ha comparecido en la oficina del fiscal de distrito Samuel Foley para pedir ayuda en la busqueda de su marido John, que, segun ella, desaparecio desde que se promovio el asunto contra Hauptmann hace una semana. Dijo que su marido y Hauptmann eran amigos.

Despues se determino que Maurer no tenia ninguna relación con el asunto, y Mrs. Maurer confeso que la desaparición de su marido era una cuestión domestica.

No se sabe si el coronel Lindbergh ha logrado indentificar en Hauptmann al individuo que el habia visto en la campaña de rescate de su hijo hace dos años. Ha cooperado estrictamente con las autoridades en la renaudación del asunto, declarando ayer durante 17 minutos ante el gran jurado.

J. Edgar Hoover, jefe investigador del departamento de Justicia, el mismo que dirigio con tanto exito la busqueda del bandido Jonh Dillinger, ha augurado que la campaña contra los complices de Hauptmann hallaria pronto exito.

Hoover y los suyos, según se ha sa-

(Continua en la página 9)

## Una vecina de Sampaloc muere a la edad de 132 años

Otro ejemplo de longevidad, Petronila Ponce murió esta mañana en su residencia en la calle Domingo Santiago, No. 113, Sampaloc, a la edad de 132 años.

Segun los informes, la familia de la difunta se ha distinguido por su longevidad, pues la madre de Petronila murió no hace mucho a la edad de 145 años.

## RODRIGUEZ DA A PUBLICIDAD UN PROYECTO

### Cree que con el se podra dar un alivio a la economia del pais

No estando aun Filipinas en situación de poder producir tejidos de algodón de alta calidad, para poder suplir los tejidos que importamos del extranjero, el Secretario de Agricultura, cree que, sin embargo, estamos en las mejores condiciones para adoptar el cultivo del algodón, e industrializarlo de tal manera que gran parte del consumo local de tejidos ordinarios se produzca en las fábricas locales, y el resto de la producción algodonera se exporte al Japón y a otros países, en forma de materia prima.

Exponiendo la posibilidad de esta industrialización del algodón, y del alivio económico que supondrá para Filipinas, el Secretario Rodriguez ha expedido el siguiente *statement:*

"De conformidad con mi politica de informar al público sobre los planes de industrialización del Departamento de Agricultura y Comercio con el fin de obtener sugestiones o críticas inspiradas en el deseo de cooperación, se publica a continuación nuestro plan de extensión e industrialización del algodón.

"Una de las grandes partidas de nuestras importaciones la constituyen el algodón y tejidos o artículos hechos de este producto. En hilaza solamente importamos anualmente por valor de un millón y medio de pesos para la industria do-

(Continua en la última página)

## EL MATADOR CANLAS, A CADENA PERPETUA

### Desestimada su minoria de edad, pagará, además, una indemnización de P1,000

Rechazada por el Juzgado la habil defensa del acusado sobre su alegada minoria de edad, defensa que de haberse estimado hubiera convertido a este en un mero recluso del reformatorio en vez de un digno huesped de Bilibid, Julian Canlas, el que asesinó a martillazos, ha sido condenado por el Juez Manel V. Moran a reclusion perpetua por el asesinato de Eugenio Elauria, mas el pago de una indemnización de P1,000 a los herederos del occiso, y por el delito de lesiones graves con deformidad y perdida de la vista del ojo derecho inferidas en la persona de Felicidad Tayag, a sufrir la pena indeterminada de 6 meses y 1 dia a 6 años de presidio correccional. Esta ultima pena la comenzará a extinguir despues de la primera pena de reclusion perpetua, o sea, despues de 30 años, ya sea indultado ejecutivamente o legalmente al llegar a dicho periodo.

La pena impuesta al acusado cogió de sorpresa a este que se mostró livido y tembloroso al oirla, mientras su madre, Nieves Casimiro de Canlas, que ha estado acudiendo al juzgado todos los dias durante la vista contra su hijo, cayó postrada entre sollozos delante de su muy querido Julian y ya no quiso separarse de el hasta que fue llevado al calabozo del juzgado, con las manos esposadas. Julian Canlas, aunque no lo ha anunciado aun, es probable que apele de la decision del Juez Moran ante la Corte Suprema.

Los records de Canlas en el juzgado municipal, en la estacion de policia y en Bilibid, por condenas anteriores por infraccion de ordenanzas y otros delitos, fueron los mismos que le condenaron, porque de ellos el Juzgado dedujo que Canlas es mayor de edad.

El fiscal Narvasa presentó esta mañana al detective Modesto Balado que fue ayer a Montalban para revisar los registros de nacimiento de la secretaria municipal y del convento de la iglesia parroquial, desde 1912 a 1917, y dijo no haber encontrado alli el nombre de Ju-

(Continua en la última página)

## Hoover publica un libro en donde critica el gobierno de Roosevelt

*(De la "Associated Press")*

Nueva York, 27 de septiembre.—El ex-presidente Herbert Hoover, en un libro titulado "The Challenge to Liberty" (El Reto a la Libertad) que saldra a luz publica mañana, declara que la politica de la supervisión nacional "va a ser una enorme perdida para la libertad si continua".

El libro viene a ser el primer comentario publico de Hoover sobre la administración Roosevelt desde que salio de la Casa Blanca el 4 de marzo de 1933. Una parte de el se ha publicado anteriormente en el Saturday Evening Post.

"Por primera vez en dos generaciones el pueblo americano confronta la cuestión primordial de la humanidad y de todos los gobiernos—la cuestión de la libertad humana", dice Mr. Hoover.

"El primer paso en la supervisión económica es la vasta centralización del poder en el ejecutivo", advierte.

M.E.C.D. 2016

# Distribucion mas liberal de fondos de rentas internas

## PROVINCIAS Y MUNICIPIOS SE BENEFICIARAN

**De tres millones de pesos que reciben actualmente, tendrán diez, según el proyecto**

De subidísimo interés para todos y cada de los 1,000 y pico de municipios de Filipinas es el Bill Diokno sobre reparto de rentas internas, ya informado por el comité y dispuesto para ser considerado en la Cámara uno de los días de la semana entrante. Para ponderar su importancia, baste decir que los municipios, en vez de ₱3,000,000, recibirán una participación de ₱10,000,000 en el producto del impuesto de rentas internas que durante los últimos 5 años osciló entre ₱36,503,488.24 y ₱23,951,517.26.

Tal como está el bill, reformatorio del Código Administrativo, dispone lo siguiente:

Artículo 1. Por la presente se reforman los artículos cuatrocientos noventa y uno y cuatrocientos noventa y seis del Código Administrativo, de modo que se lean respectivamente como sigue:

"Art. 491. *Distribución (es) de Rentas Internas para las provincias y municipios (fines especiales).* —De las rentas internas que correspondan a la Tesorería Insular en virtud del artículo anterior, se separará el veinte por ciento como asignación provincial, y veinte por ciento como asignación municipal

"Art. 496. *Forma de la distribución de las asignaciones provinciales y municipales de rentas internas.* —El cincuenta por ciento de la asignación provincial anual de rentas internas en virtud de las disposiciones de este capítulo se repartirá a las provincias por igual, y el sesenta por ciento en proporción a la población de las mismas según el último censo oficial. La asignación municipal anual de rentas internas se distribuirá de la misma manera. Al fijar la población en las provincias no cristianas, el auditor tendrá en cuenta el total aproximado de población de dichas provincias según se lo certifique el Secretario del Interior."

Art. 2. Esta ley entrará en vigor el primero de enero de mil novecientos treinta y cinco.

Aprobada.

## La legación italiana en China es "embajada"

(*De la "Associated Press"*)

Nanking, 27 de septiembre.—La noticia de que Italia ha elevado su legación en China al status de una embajada ha sido recibida aquí con intenso entusiasmo por el gobierno nacional, y las autoridades interpretan esta acción como un paso tambien hacia la elevación del status internacional de China.

Las autoridades han augurado un mayor estrechamiento de relaciones entre Italia y China como resultado de esto, diciendo que el gobierno nacional probablemente elevaria la legación china en Roma a la condición de embajada, nombrando, como embajador a Liu Wan-tao, que es el actual ministro en Roma.

Nanking, 27 de septiembre.—Coincidiendo con el anuncio de que el ministro italiano en China iba a ser elevado de rango, la oficina del Exterior ha anunciado este día que la legación china en Roma será elevada al rango de una embajada.

## *MAS DENUNCIAS CONTRA AUTOCALESAS*

La "guerra" ya declarada desde hace algun tiempo entre la Meralco y los operadores de autocalesas se ha intensificado mas cuando hace algunos dias dicha compañia de transportacion presento varias quejas contra alegadas infracciones cometidas por los operadores de autocalesas. Las denuncias se investigaran en una vista señalada por la Comision de Servicios Publicos para uno de los dias de la semana que viene.

### *Maton arrestado por herir a un policia de Caloocan*

Clemente Gapasin, conocido buscon y maton de Maypajo, Caloocan, fué arrestado por la policia de dicho municipio anteayer despues de haber agredido a cortaplumazos, hiriendo en la cara, al policia Clemente Parra, de dicho municipio.

La investigacion de esta agresión fué comenzada ayer mañana por la Constabularia.

Se cree que entre Gapasin y Parra ya existían enemistades y que estas se agravaron cuando Parra trató de detener al primero por sus actividades ilegales.

## *Al Margen de la* TAREA CONSTITUCIONAL

**Por el sistema bicameral**

Por el

**Hon. MANUEL C. BRIONES**

*Delegado por Cebú*

## EN FAVOR DEL SISTEMA BICAMERAL

El Comite Legislativo, que inmerecidamente presido, tiene la satisfaccion de someter hoy a la Asamblea el resultado de su labor contenido en el voto particular o informe, escrito en ingles y español, que hoy mismo se va a poner en manos de nuestro Secretario. A guisa de exposicion de motivos he rogado a la Mesa me conceda unos cuantos minutos para dar a la Convencion una somera idea de este informe.

Antes que todo se me permitirá haga publico testimonio de una pequeña intimidad, a saber: que en toda mi carrera parlamentaria—y de ello van ya dieciseis años—no he presidido ni trabajado en ningun comite donde la conciencia del deber, la asiduidad, la diligencia, la mutua comprension y consideracion y el espiritu de camaraderia hayan sido mayores que en vuestro Comite Legislativo. En ningun momento de nuestra ardua labor dejó ver su mueca el intolerante partidismo. Cada cual aportó sus luces con la mas amplia liberalidad, expresando sus convicciones individuales sin prejuicios ni prenormas de grupo, teniendo tan solo por norte y guia aquello que su conciencia le dictaba como lo mejor para la estructuracion constitucional del Estado filipino. Ha sido, en verdad, una de las satisfacciones mas grandes de mi vida publica el haber tenido la fortuna de trabajar con tales compañeros en una trea de tanta monta como la que tuvisteis a bien encomendarnos.

La primera cuestion que se planteo a si mismo el Comite fue la clase de legislatura que habiamos de tener, esto es, si habiamos de tener una sola camara o dos camaras. Se examinaron cuidadosamente las tebrias y argumentos en favor de uno y otro sistema; se estudiaron los antecedentes locales sobre la materia; y despues de larga y trabajosa discusion el Comite, influido por varias consideraciones entre ellas nuestra tradicion bicameral que data desde 1907 en que la Asamblea Filipina advino para compartir con la Comision Civil la potestad legislativa, optó por conservar el presente sistema de dos camaras, la Camara de Representantes y el Senado.

Pero el Comite trae en su informe una novedad y es la forma de eleccion de los Senadores. En vez de elegirlos por distritos comarcales como es ahora, proponemos que sean elegidos *at-large* por toda la nacion de acuerdo con el principio de representacion proporcional cuyo exito en la practica ya se ha probado en varias partes. La mecanica del sistema, descrita esquematicamente, es como sigue: Todo el pais se constituye en una sola area electoral. Los partidos politicos que en la eleccion general inmediatamente precedente hubiesen obtenido el primero y segundo puestos en el numero de miembros de la Camara de Representantes, y cualquier otro partido o grupo politico que en dicha eleccion hubiese logrado elegir no menos de diez miembros para dicha Camara, o que presente una peticion firmada por el cinco por ciento, por lo menos, de los electores que votaron en dicha eleccion, pueden, en convencion, nominar tantos candidatos cuantos sean los Senadores que han de ser elegidos. Hecha la nominacion, los nombres de los partidos o grupos politicos asi autorizados para presentar listas de candidatos se imprimirán en las balotas. Cada elector indicará el partido o grupo politico por cuyos candidatos desee votar. Recibidas las actas de escrutinio electoral, la suma de todos los votos emitidos y contados para Senador se dividirá por el numero de asientos que han de llenarse y el cociente se tomará como la unidad o cuota de representacion. La suma total de los votos recibidos por cada partido o grupo politico se dividirá entonces por la unidad o cuota de representacion, y el cociente asi obtenido indicará el numero de asientos a que tendrá derecho cada partido o grupo politico; pero, si la suma de dichos cocientes fuere menor que el numero de asientos que han de llenarse, el partido o grupo politico que tenga el mayor residuo despues de excluidos los votos contados para formar las cuotas de candidatos electos segun se especifica arriba, tendrá derecho a la primera vacante, y asi sucesivamente hasta que se llene el numero total de asientos. Los asientos que correspondan a cada partido o grupo politico se llenaran por los candidatos nominados por dicho partido o grupo en el orden de prelacion en que aparezcan sus nombres en la lista de nominaciones del referido partido o grupo.

Vuestro Comité Legislativo, al decidirse a conservar el sistema bicameral en nuestro pais, se ha dado perfecta cuenta de que la existencia del Senado no podria justificarse a menos que este cuerpo tuviera algun caracter diferencial que le diera una individualidad bien definida en el juego de las dos Camaras. Teniamos en la mente el famoso dilema de Sieyes acerca de la superfluidad bicameral. Sabiamos que el Senado no tiene entre nosotros la significacion historica que tiene en otros paises donde, por su especial configuracion politica y social, viene a ser un cuerpo representativo de determinados intereses, instituciones o categorias sociales. Sabiamos que el argumento mas fuerte que puede aducirse en favor del Senado dentro de una democracia es que, como camara de revision, desempeña un papel de sobriedad, de moderacion que le capacita para atemperar el ritmo de las prisas, impaciencias y anhelos particularistas de la camara mas numerosa, la que por antonomasia se ha llamado siempre camara baja o popular. Pero sabiamos, al propio tiempo, que este papel revisionista y moderador en tanto lograria su maxima eficacia en cuanto le dieramos al Senado aquellas calidades y aquella posicion ideologica que le permitieran arrimarse a los problemas con una amplitud y una altura verdaderamente nacionales.

Es por esta razon que el Comite Legislativo propone en el voto particular que hoy se somete a la Asamblea la eleccion nacional de los Senadores. Creemos que esta forma de eleccion no solo acentuará el sentido politico unitario de nuestro pueblo frente a la accion centrifuga de las tendencias localistas, sino que, sobre todo, ideologicamente hará del Senado, en vez de representacion o reducto de ciertos intereses y aspiraciones especiales, el vocero precisamente de los intereses vastos y generales de la nacion. Desde luego, esto no quiere decir que la Camara de Representantes no represente tambien, igual que el Senado, a todo el pais; pero, elegidos como son los miembros de la camara baja atomisticamente, esto es, por distritos de reducida demarcacion territorial, es tan solo natural y humano que, mas que nadie, ellos sientan directamente con toda fuerza la presion de las aspiraciones particulares de sus distritos. La idea de elegir nacionalmente a los Senadores es precisamente que no se duplique ya ese sentido localista en la representacion, pues la Camara de Representantes se basta para ello.

Resuelto ya el punto de la eleccion *at-large* o nacional de los Senadores, quedaba por decidir el modo y forma de esa eleccion. Vuestro Comite, despues de madura deliberacion, acordó adoptar el sistema de representacion proporcional, estatuido con notorio exito en varias constituciones de la post-guerra. En esas constituciones no se menciona mas que el nombre del principio, dejandose a la Legislacion ordinaria los detalles del sistema. Nosotros hemos preferido, sin embargo, proveer en nuestra misma constitucion el esquema del principio para su utilizacion en las primeras elecciones del Commonwealth, sin perjuicio de que la Legislatura lo modifique o perfeccione mas tarde.

La innovacion no obedece al capricho o prurito de cambiar. Es hija del convencimiento de que el sistema es mas democratico y representativo que cualquier otro y, sobre todo, de peculiar aplicabilidad a nuestro pais. Refleja con exactitud casi matematica la voluntad del electorado en sus varios matices y asegura la existencia de partidos de minoria fuertes. Estimo que se entenderá mejor esto con un ejemplo. Tomemos el caso de Manila. En las elecciones generales de Junio ultimo los votos de Manila para Concejales de la Junta Municipal se dividieron entre *pros* y *antis* en la proporcion, poco mas o menos, de sesenta y cuarenta por ciento respectivamente. Cual fue, sin embargo, el resultado de dichas elecciones? Toda la Concejalia de Manila ha sido copada por los pros, creo que con excepcion de un solo asiento. Pues, bien; si las elecciones en Manila se hubieran celebrado bajo el principio de la representacion proporcional el resultado habria seguido matematicamente la proporcionalidad de los votos populares emitidos, esto es, de diez asientos que componen la Junta seis hubiesen correspondido a los partidos *pros* y cuatro a los partidos *antis*.

Otra fase caracteristica del sistema que proponemos es que los candidatos a Senador no seran votados individualmente sino por listas o ternas de nominacion que se formarán previamente en las convenciones nacionales de los partidos o grupos politicos. El efecto de esto facilmente se puede prever desterrar el odioso fulanismo y el enclenque provincialismo de nuestras luchas politicas, concentrando los *issues* o materias contenciosas de la campaña electoral en la esfera de los principios y asuntos de gobierno y administracion. La eleccion será una verdadera seleccion de capacidades y superioridades, pugnando los partidos por presentar el mejor *ticket* posible de candidatos y el programa politico de mejores meritos y excelencias para captar las simpatias y los votos de la nacion. El "pork-barrel" y el patronato politico quedaran grandemente menguados ya que no totalmente suprimidos. Pero una de las mas grandes bondades del sistema probablemente es que, capacitando siempre a una mayoria para gobernar, asegura, sin embargo, la supervivencia de una minoria respetable y suficiente para mantener un sano equilibrio en la vida politica nacional. Y por eso dije antes que el sistema es de peculiar aplicabilidad a este pais donde, como se sabe, la dialectica de la historia politica ha tendido siempre a una peligrosa hipertrofia de los partidos gobernantes frente a una viciosa anemia de los partidos de oposicion. Un desequilibrio semejante no puede fecundar mas que dos germenes: el germen de la tirania y el germen de la revolucion.

Al reparo de que es posible que este sistema fomente la multiplicacion de los partidos contestaremos que ello está previsto en nuestro informe o voto particular con la restriccion de que solamente tendran derecho a presentar listas o ternas de nominacion los dos primeros partidos dominantes en la Camara de Representantes, o bien aquel partido o grupo politico que hubiese logrado elegir no menos de diez miembros para dicha Camara en la ultima eleccion inmediatamente precedente, o bien un nucleo de electores que represente, por lo menos, un cinco por ciento de los que votaron en dicha eleccion.

Otras fases salientes y caracteristicas del informe o voto particular que hoy ponemos en vuestras manos son las siguientes:

(a) Las protestas sobre las actas de eleccion de los miembros de las Camaras se desplazan de la jurisdiccion de estas para entregarlas a una Comision Electoral integrada, lo que respecta a cada Camara, por seis miembros de la misma, tres de la mayoria y tres de la minoria, y presidida por un Magistrado del Tribunal Supremo que será designado por el Presidente de dicho Tribunal. La innovacion tiende a rodear de garantias estrictas de imparcialidad judicial la resolucion de tales protestas, acabando con la paradoja de la llamada *justicia politica*.

(b) Se fija ya en la constitucion la retribucion de los miembros de la Legislatura Nacional. Esta, sin embargo, puede disminuirla o aumentarla, pero con la salvedad de que ningun aumento entrará en vigor hasta despues de expirado el termino del cargo de los miembros de la Legislatura que hubiesen aprobado tal aumento. El precepto se explica por si solo y parece que no ha menester de ningun comentario.

(c) Se declara la inelegibilidad de los Senadores y Representantes para cualquier otro cargo en el Gobierno durante su incumbencia, so pena de perder sus asientos en la Camara a que pertenecen respectivamente. Este precepto cierra la posibilidad del regimen parlamentario o de gabinete en nuestro pais.

d) Se declara la incompatibilidad de cargo de legislador con el interes directo e indirecto en ciertos contratos, franquicias o en ciertos asuntos judiciales y administrativos. Esta incompatibilidad, exigida por el imperativo de una rigida moral publica, está reconocida en todas partes, particularmente en Estados Unidos.

(e) Se reafirma una practica ya bien establecida en relacion con el sistema del *Budget*, en el sentido de que la Legislatura Nacional no podrá aumentar los presupuestos recomendados por el Jefe Ejecutivo para el funcionamiento del Gobierno tal como se especifica en el *Budget*, excepto los presupuestos para la Legislatura Nacional y el Tribunal Supremo.

(f) Se tapian todas las entradas a la llamada legislacion de "cuña" o "rider" mediante un precepto adoptado en varios Estados de America, particularmente en la constitucion del Estado de Nueva York.

(g) Se reafirma la comparecencia de los Secretarios de Departamento ante las Camaras, por propia iniciativa o a instancia de estas, para ser oidos sobre cualquier asunto concerniente a sus departamentos, salvo cuando el interes publico aconseje otra cosa y el Presidente del Commonwealth asi lo manifieste por escrito.

(h) Se fortalece la potestad del veto cuando se impone sobre proyectos de ley o partidas de proyectos de ley que destinen fondos en exceso del diez por ciento de la suma total consignada en el Budget para los gastos generales del Gobierno durante el año fiscal precedente, o sobre proyectos de ley que aumenten la deuda publica. En estos casos, para desvirtuar el veto será necesario el acuerdo de las tres cuartas partes de todos los miembros de cada Camara de la Legislatura Nacional. El objeto del precepto es bien patente: proteger y salvaguardar la solidez de la Hacienda publica y evitar posibles francachelas en la toma de caudales a prestamo sobre el credito de la nacion.

(i) Se decreta la supresion terminante del *sine-die* con todos sus males concomitantes mediante el precepto de que ningun proyecto de ley o resolucion conjunta será aprobado o se convertirá en ley a menos que haya sido impreso y se hayan facilitado copias a cada miembro en su forma definitiva, por lo menos durante tres dias del calendario legislativo antes de su aprobacion final por cada Camara, salvo cuando el Presidente del Commonwealth hiciese constar la necesidad de su aprobacion inmediata.

(j) Finalmente se traduce en precepto constitucional la esencia del llamado Nuevo Trato (*New Deal*) del presente Gobierno Roosevelt en Estados Unidos, proveyendo que en tiempo de guerra u otra emergencia nacional cualquiera, la Legislatura Nacional puede autorizar al Presidente a promulgar decretos y reglas para llevar a cabo un programa de rehabilitacion nacional determinado durante un periodo limitado de tiempo y con sujecion a las restricciones que ella imponga. El objeto del precepto es suplir las limitaciones y deficiencias de la democracia en los momentos de grave crisis para la nacion. Se ha visto que en tales momentos la lentitud y parsimonia ingenitas en los parlamentos casan mal con las rapidas exigencias de la situacion y el ritmo acelerado del pulso nacional; asi que no hay mas remedio que delegar ciertos poderes al Ejecutivo para asegurar la soltura de una accion pronta y expedita.

Tales son, señor Presidente y señores Delegados, los rasgos salientes del informe o voto particular del Comite Legislativo. Con la mayor humildad lo ponemos a vuestra disposicion para que lo perfeccioneis con vuestra diligencia y con vuestras luces

## ROOSEVELT NO HA RESUELTO EL CASO DE HAWAII

**Elude la controversia diciendo que prefiere que la decidan los tribunales**

(*De la "Associated Press"*)

Washington, 26 de septiembre.—El asunto promovido por Hawaii al impugnar la constitucionalidad de la ley de limitación azucarera Jones-Costigan, ha suscitado una cuestión fundamental respecto al status legal de Hawaii y de otras áreas americanas separadas de los Estados Unidos continentales, y el Presidente Roosevelt ha expuesto hoy su criterio de "que sean los tribunales de justicia los que decidan la controversia".

Roosevelt ha declinado comentar la fase legal del conflicto sobre si Hawaii, como territorio federal, status que en el pasado ha tendido siempre a alcanzar plenitud total de estado, es o no ahora una parte integral de los Estados Unidos.

Contestando a preguntas de periodistas en la conferencia con la prensa este día, el Presidente expresó la opinión de que, desde el punto de vista laico, Puerto Rico, las Islas Vírgenes y Alaska son considerados como una parte de los Estados Unidos.

Sin embargo, dijo que los aspectos legales de la cuestión, que envuelven interpretación de la constitución, deben ser interpretados por los hombres de leyes.

El secretario de Agricultura, Henry A. Wallace, contestando el sábado a la alegación de la Hawaiian Sugar Planters Association, dijo que Hawaii no es una parte "integral" de los Estados Unidos.

Filipinas no está directamente relacionada con la cuestión, en vista de la promesa de independencia completa contenida en la ley Tydings-McDuffie, ya aceptada por la Legislatura Insular. El status legal de Hawaii fué discutido ya hace dos años después del caso racial de asesinato de Massie, en que se propuso el nombramiento de una comisión, limitando radicalmente el derecho autónomo de la isla.

Una contra-proposición ha sido el bill presentado en las últimas sesiones del congreso, dando a Hawaii plena condición de estado. Ninguna de las dos proposiciones ha merecido consideración final.

## TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los hechos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

### "Palihan ng Bayan" no es comunista

Por ESTEBAN MAYO,
*Secretario provincial de la socie dad en Batangas*

Después de una meteorica investigación sobre las actividades de la fraternidad "Palihan ng Bayan", el general Valdes, de la Constabularia Filipina, salió a luz y proclamó a los cuatro vientos de que dicha asociación se ha fundado sobre principios comunistas solamente porque celebra sus sesiones en secreto. No pongo en tela de juicio la sabiduria y habilidad del general Valdes en el cumplimiento de los deberes inherentes a la alta posición que actualmente ocupa, pero como un humilde miembro del "Palihan ng Bayan" en la provincia de Batangas, con el perdon del Señor Valdes y de otras altas autoridades en el gobierno, que afirman que somos rojos, me permito disentir de sus opiniones y decir con el fervor y nobleza de mi alma de que sus conceptos de la doctrina de nuestra asociación es completamente infundada.

El secretismo de reunión es privativo de cada aociación secreta. No porque excluimos al publico de nuestras reuniones se ha de creer de que tenemos algo sedicioso que ocultar. De hecho estamos invitando a todo verdadero filipino a unirse con nosotros y seremos especialmente honrados si el general Valdes quiere tener la modestia de ser uno de nuestros hermanos. Si tenemos algo contra el gobierno no tomaremos la intrepidez de invitarle porque eso seria un suicidio de nuestra parte. Como la masoneria, tenemos reunión secreta, pero porque no se llama también "bolsevike" al mason? Es porque nuestra humilde institución esta construida de material mas fragil que el de la masoneria?

Si nuestro movimiento drastico con respecto al proteccionismo es interpretado por el general Valdes como comunista, entonces esta el justificado de condenarnos, pero le rogamos a que hable con claridad si su intención es para embrutecer nuestro deseo de hacer a Filipinas una patria hermosa y prospera. Quisieramos saber si su anhelo es unirse con los extranjeros hacia el fin de extrangular nuestro comercio e industria para empobrecernos.

Confundirnos a un rojo es el colmo de la injusticia.

Es comunista el ideal enriquecido por un patriotismo genuino, como alentando nuestra industria nativa, encauzando nuestro acontecimiento comercial y explotando nuestro suelo para abrir las desconocidas riquezas que estan ocultas en las entrañas de la madre tierra? Es comunista predicar al pueblo que estamos ligados a respetar y obedecer nuestra gobierno constituido? Es comunista enseñar al pueblo el amor patrio inspirándoles con las proezas de los heroes de nuestro pasado? Es acaso comunismo inculcar a la gente el afecto a su projimo y laborar honestamente por el mantenimiento y subsistencia de su familia? Si esto es comunismo entonces está justificado el general Valdes en nombrarnos recipientes de la doctrina del rojo en el extremo oriente. Nuestras actividades, sin embargo, no le dará mucho extremecimiento como suelen hacer los "gangsters" en Manila y de los huelguistas que se pasearon por las calles de la ciudad para hacer manifestación de sus agravios.

Por una triste coincidencia nuestro gobierno actual es parcialmente manejado por comunistas. Quisiera anunciar al general Valdes que tenga estricta vigilancia al Secretario Alas porque es el mas grande comunista en el departamento, por ser el miembro mas prominente de la fraternidad Palihan ng Bayan y uno de los consejeros técnicos al mismo tiempo. El representante Emilio B. Mayo, el senador Nolasco, los gobernadores Urquico y Cailles, los delegados Fabian Millar, Romualdo Enriquez, Felipe E. José, Mariano Melendres, Baldomero Lakan y otros deben ser vigilados también y otros hermanos nuestros que están ocupando altos cargos en el gobierno porque estos pueden minar la base de nuestra institución democratica para sacrificarnos en el altar del "bolsevikismo".

Probablemente somos comunistas porque cuando los "tanguians" en 1931 estuvieron haciendo un trastorno social en Manila estabamos todos en la vigilancia, cooperando con los policias insulares y municipales para conservar la paz y orden y estabamos preparados a afrontar toda eventualidad en defensa de una causa justa. Y por un momento hemos tenido la menor idea de deslealtad al gobierno filipino, no obstante si apesar de nuestra intachable lealtad somos sellados con el mas malvado estigma de comunistas, muy apesar nuestro nos veremos obligados a decir de que hemos nacido victimas de los caprichos de esos que llevan nuestra devoción a nuestro gobierno.

### *Una Investigacion*

Por LUCIO

Magnifico, estupendo. Ya ahora!

Por orden del Secretario de Hacienda, va a abrirse una investigacion para comprobar los origenes de las fortunas de los funcionarios del Gobierno, de los que se sospecha se han enriquecido por medios ilegales.

A aquellos funcionarios que no puedan justificar la procedencia de sus bienes le serán confiscados y compareceran ante los Tribunales.

Que les parece la noticia? Es creible? Pues, ya lo veran ustedes!

Las cosas que se van a ver y oir! Los milagros que se van a descubrir! Maravillosas transformaciones de vida, sorprendentes improvisaciones de fortuna, cuentas corrientes de los ayer vividores insensible; hoteles, palacios, suntuosos "apartments", autos magnificos, joyas, viajes, banquetes, ostentacion y lujo de pobretes de hasta pocos años que iban mal vestidos y comian en modestisimos restaurantes, y despues dietas, pobres comisiones oficiales, enchufes, negocios..., prosperidad, riqueza, olvidada de potentados. Pero ahora se van a ajustaran las cuentas; ahora vamos a bremos si todo ese cambio se debe a una mina de oro en nuestra tierra, a una herencia o a la Lotería? Y el que no justifique su nueva situacion economica el tribunal de justicia, la confiscacion y la carcel.

Vamos, pero que muy bien se van a quedar contentos estaran los turcos!

Pero es en Turquia?

Pues donde creian ustedes?

Contabilidad en General, Comercial, Agricola e Industrial.
Organización, Inventarios, Balances, Liquidaciones
CONTABILIDAD por HORAS
REVISIONES
Testamentarias, Income Tax, Impuestos de Herencia.
L. ELZINGRE DUMAS
*Contador Publico Certificado*
Tel. 2-11-83—Oficina: 511 Chinese Bldg.
Tel. 6-76-22—Res. 980 Sta. Mesa

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

## NATIONAL DEVELOPMENT COMPANY

MANILA

### AVISO PARA UNA JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se convoca a una junta extraordinaria de accionistas de la National Development Company que tendrá lugar en la oficina de la Cebu Portland Cement Company, Cuarto No. 515, 5.o Piso, Insular Life Building, Manila, a las 10 de la mañana del dia martes, a 9 de octubre de 1934, con el objeto de aprobar el Report Anual sobre las operaciones de la compañia correspondientes al año de 1933 y de elegir la Nueva Junta de Directores para el periodo de 1934-1935, asi como para tratar de tales otros asuntos que se presentaren debidamente ante la junta, a discrecion de los accionistas.

JESUS J. SANTOS
Secretario

SAPOLIO
MARCA REGISTRADA

HACE RESPLANDECER LA CUCHILLERIA

¡Confíe Ud. a este gran pulidor su cuchillería! Sapolio limpia y trata bien todo cuanto reciba su contacto —hasta las mismas manos—inofensiva, completa y rápidamente.

EL LEGITIMO *lleva Banda Azul— Envoltura Plateada*

Distribuidores: Pacific Commercial Co. Manila

CUESTA MENOS PORQUE RINDE MÁS

SEÑAL inequivoca de que le rocian el cuerpecito con TALCO BORATADO MENNEN, para niños; porque el Talco Boratado Mennen es famoso por sus cualidades calmantes, por su exquisita suavidad; por su finisima textura.
Cuando se usa diariamente y con frecuencia se evitan las irritaciones y se elimina el escozor, proporcionándole a la criaturita verdadera comodidad, infinito bienestar.
La nueva lata Mennen le proporciona la mayor seguridad de que el Talco es legitimo. Va envasado en latas que solo pueden llenarse una vez, y eso... en la fábrica.
Para su propia tranquilidad, fijese bien al comprarlo.

*TALCO* BORATADO
MENNEN
PARA NIÑOS

MARÍA ES ATRACTIVA Y POPULAR AHORA

Descubre el modo de quitar las manchas de los dientes
Se los Blanquea y Embellece al Instante

① Su amiga le advierte que los dientes manchados y sucios ahuyentan a los hombres. Le recomienda usar el dentífrico que devuelve a la dentadura su belleza natural.

② Inmediatamente después de la primera limpieza con KOLYNOS y un cepillo seco nota el cambio. Sus dientes se han aclarado. Felicita a su amiga por el consejo.

③ Las manchas amarillentas ya no ocultan la belleza de sus dientes. Hoy están limpios, blancos y brillantes. Su agradable sonrisa la ha hecho popular.

Nuevo Método Científico de Limpieza que Blanquea y Pule la Dentadura con Resultados Sorprendentes

Ahora casi todas las personas que tienen los dientes amarillentos y manchados y se abochornan de reírse, pueden limpiarlos y blanquearlos —pueden darles el seductivo brillo de las joyas finas, con Kolynos.

Resultados Rápidos

Una sola limpieza con Kolynos, y quedará usted convencida de la importancia de usar una crema dental antiséptica que destruye las bacterias bucales que manchan los dientes y causan la caries dental.

Su dentadura adquirirá lindo brillo y atractivo, con sorprendente rapidez. Pronto se le blanquearán de modo que usted nunca creia fuese posible. ¡Empiece hoy mismo a usar este dentífrico admirable!

CREMA DENTAL KOLYNOS

M.E.C.D. 2016

# Vigoroso toque de atencion de tres poderes a Alemania

## ALBA PRESENTA UN MANDAMUS CONTRA H. CRUZ

**Alega que su "decapitación sumaria" es injustificada y arbitraria**

El caso de la alegada sumaria "decapitación" del Sr. Gabriel Alba, de la Oficina del Trabajo, culminó ayer en la presentación de un recurso de mandamus por el bufete Laurel, Del Rosario y Sabido en el Juzgado de Primera Instancia, contra el Director del Trabajo, Sr. Hermenegildo Cruz, Gabriel Nazareno, pagador de la oficina del Trabajo, y el Hon. Ramón Torres, Secretario del Trabajo, como recurridos.

El Sr. Torres ha sido incluído en la demanda por este hecho que aparece en el mndamus: "9.o—El recurrido, el Director del Trabajo, tratando de subsanar su error, solicitó del Hon. Secretario del Trabajo, Sr. Torres, la aprobación de su actuación separando sumariamente de su puesto al recurrente, Sr. Gabriel Alba, y dicho Secretario, creyendo de buena fé que el retiro del Sr. Alba había sido aprobado, ratificó dicha orden de separación".

Hablando sobre este recurso, el Sr. Alba dice: "El Director Sr. Cruz, habiendo dado un paso en falso, arbitrario e ilegal con mi sumaria separación de la oficina del Trabajo y sin esperanzas de recibir la menor sanción del Sub-secretario, Hon. Aguilar, sorprendió la buena fé del Sr. Torres y, lo que no consiguió del Sr. Aguilar, lo consiguió del nuevo Secretario del Trabajo. Este "placet" del Sr. Torres fué dado a los veinte (20) días de la incumbencia del nuevo Secretario".

El Sr. Alba también alega que el Director Cruz, no tiene autoridad para fusionar actividades de la oficina ni separar sumariamente a los empleados que fuesen afectados por la fusión. Se trata de una facultad privativa del Departamento, indelegable y exclusiva del mismo.

Este "O. K." del Hon. Torres es, según el Sr. Alba, la coraza con que el Sr. Cruz pretende librarse del compromiso, lavándose las manos como Pilatos y diciendo: el Honorable Torres es ahora y por ahora el responsable de la decapitación de Dimayuga y Alba.

"Tanto poder arbitrario e ilegal que se abrogó el Director Cruz, no tiene precedentes" agrega, "le ha hecho sin consideración a la Legislatura que ha creado y destinado fondos para los puestos de Alba y Dimayuga; sin respeto a Su Excelencia, el Gobernador General, que ha nombrado a dichos funcionarios con la aprobación del Senado; se ha hecho con completa ignorancia de la Ley y Reglamentos del Servicio Civil, y sobre todo, sin la menor cortesía al propio departamento, cuyas facultades han sido invadidas y usurpadas sobre el ilusorio fundamento de una supuesta orden departamental, que no ha existido, porque no hay tal orden. pues, la carta del Hon. Aguilar del 29 de junio, 1934, en que se ha basado el Director Cruz al decretar sumariamente la fusión y abolición de los puestos de jefes de las divisiones de Migración y Empleos, es sencilla y llanamente una sugestión. una consulta. He aquí el último párrafo de la carta:

"Sírvase informar a este departamento de la viabilidad de esta proposición y de sus probables resultados en la eficiencia del servicio de esa oficina".

## *Nuevo Director*

JOSE FELIX
*Ex-Cajero del Banco Nacional Filipino, hoy de vacaciones en Hongkong, sera nombrado Director interino del "Monte de Piedad" el dia 1 de Octubre.*

## REORGANIZACION EN EL MONTE DE PIEDAD

**Felix, cajero que fué del Banco Nacional, sera el Director interino**

Una reorganización del Monte de Piedad para que su funcionamiento esté de acuerdo con las normas actuales adoptadas por otras instituciones de su clase fué anunciada ayer por el Sr. Elias Marcó, director saliente de dicha institución, que por disposición del consejo de administración de la citada entidad gozará de licencia por seis meses para disfrutar de unas vacaciones.

Esta reorganización será acometida por el Sr. José Felix, hasta hace poco cajero del Banco Nacional Filipino, que le relevará interinamente en el cargo de director gerente del Monte de Piedad. El Sr. Felix que ocupará su nuevo cargo el 1.o de octubre próximo, a su vuelta de la vecina colonia de Hongkong, era un antiguo empleado del Banco Nacional, en donde adquirió extensa práctica ocupando cargos de importancia en los diferentes departamentos de su oficina central.

Según anunció ayer el Sr. Marcó esta reorganización es para poner al Monte de Piedad en el nivel de las mejores organizaciones similares del mundo entero.

El Sr. Marcó estuvo en el servicio del Monte de Piedad por espacio de 26 años. Ingresó en el servicio el 1.o de noviembre de 1908 como simple escribiente en el departamento de ahorros, llegando luego a escalar los puestos de contador auxiliar, contador, secretario interino, director interino y el 1.o de mayo de 1931 fué nombrado director en propiedad.

## DEFENDERAN A AUSTRIA A TODA COSTA, DECLARAN

**Litvinov pide se reanude la conferencia mundial sobre el desarme**

*(De la "Associated Press")*

Ginebra, 27 de septiembre.—Una declaración reiterando el deseo de que se mantenga la independencia de Austria, como una alusión directa a Alemania, ha sido suscrita aquí este día por los representantes de Francia, Gran Bretaña e Italia, al levantarse la 15.a asamblea anual de la Liga de las Naciones.

Edouard Benes, el ministro del Exterior de Checo-eslovakia, dijo que la actitud de las naciones de la Pequeña Entente, que comprenden a Rumania y Yugoeslavia, otros países vecinos inmediatos de Austria, se daría a conocer más tarde.

La declaración de las tres potencias ha sido análoga a la del 17 de febrero pasado, que se expidió cuando el gobierno austriaco estuvo dedicado a la supresión sangrienta de la revuelta socialista en Viena. Los puntos de vista de París, Londres y Roma fueron reiterados en julio cuando el canciller Dollfuss fué asesinado en un "putsch" de los pro-nazis alemanes.

Litvinov pidió que el Consejo de la Liga consiga un informe sobre la posibilidad de reanudar la conferencia mundial del desarme con algunas perspectivas de éxito.

Cuando Rusia fué admitida el 18 de septiembre en el seno de la Liga de las Naciones, se expresaron esperanzas de que todavía Estados Unidos podía incorporarse a la Liga.

La asamblea de la liga que se reune cada septiembre, estuvo en sesiones por espacio de más de dos semanas, habiendo comenzado el 10 de los corrientes. Votó la admisión de Rusia, dando a Moscow un asiento permanente en el Consejo, pero no reeligió a China como miembro de dicha entidad, con disgusto de Nanking y regocijó de la delegación japonesa.

El conflicto sino-japonesa y la cuestión del desarme, que fueron los asuntos capitales en 1932 y 1933, han sido puestos a un lado esta vez ocupando su lugar el manifiesto intento nazi de obtener el dominio de Austria y el peligro de guerra entre Rusia y Japón.

Benes, que presidió la sesión inaugural, afirmó que la situación ruso-japonesa contenía los mayores gérmenes de guerra. El canciller Kurt Schushnigg, de Austria, declaró ante la asamblea que su gobierno lucharía para mantener la independencia del régimen de la post-guerra.

Los caudillos de la Liga han aceptado de antemano que sería inútil volver a convocar la conferencia del desarme antes de noviembre.

El Consejo, que se reune tres veces al año, celebró sesiones simultánea con la asamblea.

Ginebra, 27 de septiembre. — Maxim Litvinov, enviado ruso, ha declarado este dia ante la asamblea de la Liga de las Naciones que todavía sigue siendo el objeto de la Rusia Soviet una conferencia de paz permanente en que tomara parte Estados Unidos. Esta reiteración suya del proyecto de paz permanente ha creado un interes extraordinario en los circulos internacionales de aqui.

## *La Asamblea discutira muy pronto por partes la futura Constitución*

### *Asi se acordo en la sesión de ayer en la que Carin combatio el plan legislativo Briones*

Desde ayer, 27 de Septiembre, o a los 50 días de sesión, la Asamblea Constituyente tiene, al fín, en su calendario un asunto constitucional sobre que discutir y deliberar. El Comité de Ponencia había acordado someter el proyecto de Constitución a plazos, por partes alicuotas, y, por primera providencia, presentó el Proyecto de Preámbulo. Nota amena fué de la sesión de ayer la intervención del delegado Carín, por Cebú, via privilegio de la tribuna libre, sirviendo a la Asamblea la noticia de que se puede ser disidente de un comité sin necesidad de registrar disidencia y, acaso, sin necesidad tampoco de asistir a las sesiones del mismo.

*Constitución por partes o Proyecto de Preámbulo*

Bajo la presidencia del Vice-Presidente Montinola, la sesión de la Asamblea se abrió ayer, a las 5:12 de la tarde. Inmediatamente después de los asuntos de rutina se sometió por el Comité de Ponencia el Proyecto de Preámbulo ya aprobado al final de una deliberación de dos semanas. La versión al castellano de este proyecto ya se publicó ayer en la reseña correspondiente de las jornadas de la Constituyente. Acampañábalo un informe por el que se notificaba a la Asamblea el acuerdo del Comité de Ponencia de someter el Proyecto de Constitución por partes. Reza lo siguiente:

"El Comité de Ponencia ha acordado informar, por partes, a la Convención aquellos preceptos constitucionales que vayan siendo aprobados por dicho comité; y habiendo sido aprobado, en la sesión que ayer celebró el Comité de Ponencia, el Proyecto de Preámbulo adjunto, tengo el honor de enviarlo y someterlo a la Convención, para su final resolución, con la recomendación de que el mismo sea aprobado, si así lo estimase conveniente.

"El adjunto Proyecto de Preámbulo se ha preparado y aprobado por el Comité de Ponencia, dando especial consideración al informe y Proyecto de Preámbulo aprobado por el Comité sobre Preámbulo

"Respetuosamente sometido,

"(Fdo.) FILEMON SOTTO,
"Presidente del Comité de Ponencia".

*Carin vs. Comité de Poder Legislativo*

Se esperaba por varios delegados que el Proyecto de Preámbulo fuera objeto de orden especial o consideración inmediata, por parte de la Asamblea; pero, el Comité de Reglamentos no pidio nada, no propuso nada en tal sentido, y el proyecto fué al calendario.

El delegado Carin ocupó la tribuna libre y habló del informe sometido el otro día por el delegado Briones, por Cebú, sobre el Poder Legislativo de cuyo comité es (Briones) el presidente. Mas que ocuparse, el orador se las emprendió contra la representación proporcional y la elección de senadores "at large". Dijo que la Corte Suprema de Michigan había declarado anti-constitucional idéntica proposición adoptada por dicho estado y que, de implantarse en Filipinas, solo serian elegidos los Quezon, Recto, Paredes, Sumulong y los Osmeña, Roxas, Briones y Osías.

Ezpeleta.—¿Sabía S. S. (Carin) que el informe del Comité del Poder Legislativo que le ocupa habia sido aprobado por unanimidad.

Carin.—¡.....!

Ezpeleta.—¿No es verdad que S. S. es miembro del Comité del Poder Legislativo?

Carin.—Si, es verdad.

Ezpeleta.—Y ¿ha registrado disidencia?

Carin.—No todavía.

Ezpeleta.—S. S. ha afirmado que la Corte Suprema habia declarado anti-constitucional una proposición idéntica a la recomendada por el Comité del Poder Legislativo. Ahora bien, adoptado en la Constitución de Filipinas el precepto de la representación proporcional y la elección de senador por el voto nacional, ¿querria S. S. ilustrar a esta Asamblea si la Corte Suprema de Michigan o cualquier otro tribunal supremo seria capaz de declararlo anti-constitucional?

Carin.—¡.....!

*Fotógrafos, cortes intermedias y otros*

No se podia precisar ni oir si Carín contestó o no a Ezpeleta. De haberlo hecho, su respuesta debió haberse ahogado en el mar de murmullos que imperaban sobre la sala.

La proeza parlamentaria de Carin no dio la unica nota de la tarde, José (F. E.), con la misma genialidad con que en la tarde anterior fustigara a la [illegible] ayer puso en el mapa constitucional, no un precepto, sino una profesión. Entre los 60 proyectos sometidos se contaba el suyo que decia: "Sobre la profesión de fotografo". El orden de asuntos no añadía nada mas asi es que se le hizo a cualquier delegado cuesta arriba verificar si era para nacionalizar, socializar o filipinizar la noble profesión de los émulos de Daguerra.

Van progresando los trabajos de comités, pudiéndose contar entre los votos particulares conclusos, "Declaración de Principios", "Preámbulo", "Poder Legislativo", "Poder Ejecutivo", "Departamento de Sanidad", etc., otros mas como "Nacionalización de Terrenos Públicos y Recursos Naturales", "Gobiernos Provinciales y Municipales", "Trabajo y Bienestar Social" y otros. El Comité Judicial esta avanzando en sus trabajos habiendo decidido ayer descartar el precepto constitucional relativo a cortes intermedias. El de Franquicias, fundado en la necesidad de promulgar una constitución no particularista, también acordo dejar bastante margen a la Legislatura para que, en materia de franquicias pudiera legislar de acuerdo con las solicitudes y las circunstancias imperantes, sin necesidad de recabar, en cada caso, la enmienda de la Constitución que debe contener clausula flexible sin reñir con la estabilidad.

La sesión de la Asamblea de ayer tarde se levantó a las 5:50. La de hoy se señala para la misma hora, las 5:00 p. m., precedida de la del Comité de Ponencia.

## Quezon acepta la invitacion de España

*(De la "Associated Press")*

**Madrid, 27 de septiembre.—Las autoridades del gobierno español han anunciado este día que el Presidente del Senado de Filipinas, Manuel L. Quezon, habia aceptado una invitación para ser un huésped de honor de la república en un futuro próximo.**

**El señor Quezon, que está emprendiendo un viaje alrededor del mundo, ha llegado esta semana a Italia y se ha dirigido a París para una consulta médica. No se ha fijado la fecha en que vendrá a España.**

## CONCEJALES POR NOMBRAMIENTO SE PIDE AHORA

**A cambio del plan de hacer electivo el cargo de Alcalde de Manila**

Un alcalde electivo y concejales por nombramiento bajo la confirmación del Senado de Filipinas. Esta es una fórmula de transacción que impugnadores del plan de alcalde electivo proponen, con el fin de evitar el temido predominio de la política en el gobierno de la ciudad bajo el próximo gobierno de Mancomunidad.

Se alega que los reparos hechos por el concejal Vicente Albo contra la propuesta plaza de alcalde electivo, quedarán por completo subsanados, si en la creación de un cargo de alcalde por elección haya un contrapeso con el nombramiento de miembros de la Junta Municipal por el gobernador general.

Los que proponen esta fórmula creen que de este modo el pueblo de Manila podrá elegir al hombre que crea más capacitado para la alcaldía, y al mismo tiempo tener la mejor clase de concejales, mediante la selección del Partido en el Poder y el nombramiento del gobernador general.

Con un alcalde electivo y concejales por nombramiento que no tienen compromisos con el electorado, se puede esperar una mejor administración de los negocios públicos de Manila, según los informantes, entre los cuales figuran altos funcionarios ejecutivos de la ciudad.

Aunque esta fórmula de arreglo parece un retroceso en la vida política de Manila, se contiende que, a la larga sería el mejor paso, teniendo en cuenta, según los informantes, los escándalos del city hall en estos últimos años y que prácticamente han demostrado que la experiencia política en Manila ha sido administrativamente un fracaso.

Se duda, sin embargo, de que haya alguien que pueda iniciar un movimiento en este sentido en la legislatura, en vista de que la idea es políticamente poco deseable. según los mismos informantes.

## *MURPHY ESTABLECE DEFINITIVAMENTE LA CUOTA DEL AZUCAR*

### *En reglamento dictado ayer fija la porción de cosecha asignada a cada plantador en el pais*

El Gobernador General Frank Murphy dictó ayer una orden ejecutiva fijando definitivamente las asignaciones de azucar para cada terreno donde se produzca caña. Dispone el método de asignación basado en la historia de la producción del terreno, al mismo tiempo colocando las asignaciones en manos de los dueños de plantaciones.

La orden es como sigue:

Manila, 27 de Sept., 1934

"Orden ejecutiva

"No. 512

"El párrafo 5 de la Orden Ejecutiva No. 497, de fecha 8 de agosto, 1934, por la presente se enmienda para que se lea como sigue:

"5. La cuota efectiva de azucar para las Islas Filipinas que puede ser licenciada para ser transportada recibida e inspeccionada y vendida en el continente de los Estados Unidos durante el año de 1935, tal como se define en el parrafo 4, sera distribuida de la manera siguiente:

(a) Distrito centralista, cuota de los Estados Unidos.—Debe asignarse para cada distrito centralero que consiste de una central de azucar centrifugado juntamente con algunas plantaciones adherentes a la central, un distrito centralista [illegible] cuota de Estados Unidos. Esta cuota sera determinada entre distritos de molienda o centrales proporcionalmente [illegible] del promedio de la cantidad de azucar manufacturado por las centrales durante los años de 1931, 1932 y

(*Continua en la pagina* 9)

## Se pide el ascenso del Sgto. Nievera

SILVESTRE NIEVERA
El ascenso del jefe de la división de tráfico, Silvestre Nievera, al rango de capitán, y la creación de 16 puestos de tenientes de policía y 8 plazas de tenientes detectives, propone el concejal Vicente R. Alindada, chairman del comité de seguridad pública de la Junta Municipal.

Silvestre Nievera, como jefe de la división de tráfico, debe tener el rango de capitán y no de un mero sargento, y recibir un sueldo no de P3.200 sino de P4,000 al año, dice el concejal Alindada quien también pide que se aumente el sueldo del jefe auxiliar de la división de tráfico, de P2,400 a P2,600 al año.

Para el teniente de policía y el teniente detective el concejal Alindada propone un sueldo de P2,800 al año, para comenzar. La creación de la plaza de teniente corregirá el salto que da un sargento cuando es ascendido a capitán. El cargo de teniente será, según dicho edil, por esto muy oportuno.

## *Se establecera una nueva linea de vapores de Manila a Hamburgo*

De acuerdo con una información facilitada por la oficina local de la compañía naviera Hamburg-America Linie, el vapor "Cordillera" ha sido destinado para el servicio en el Extremo Oriente que comenzará hacia los primeros meses del año venidero de 1935. Según los planes, dicho barco saldrá de Génova el 6 de marzo, 1935, para su primer viaje al Extremo Oriente, llegando a Manila, el 29 del mismo mes. Saldrá también de Manila, para su viaje de regreso, el 19 de abril, 1935, y hará escalas en Singapur, Colombo, Port Said, Nápoles, Génova, Barcelona, Dover, Rotterdam y Hamburgo. Las fechas de llegada en los puertos europeos son como siguen: en Nápoles, el 10 de mayo, en Génova, el 11; en Barcelona, el 13; en Dover, el 18; en Rotterdam, el 18; y en Hamburgo, el 21, todos del mismo mes de mayo.

El vapor "Cordillera" tiene una hermosa apariencia, caracterizándose especialmente por su resplandeciente proa y el perfil. A primera vista se descubre que el "Cordillera" es un barco moderno de primera clase. Su hermoso casco es superado por unas elevadas y espaciosas super-estructuras y por la imponente y bien proporcionada chimenea y los dos hermosos mástiles. El barco es de 525 pies de largo, 65 pies de ancho y 41 pies de alto. Tiene un tonelaje bruto de 12,000 toneladas (desplazamiento de 16,000 toneladas).

El "Cordillera" es un barco de hélices gemelas, y obtiene su fuerza de marcha de dos motores Diesels de a ocho cilindros que desarrollan 11,000 c. de f. Por eso tiene una velocidad de aproximadamente 17 nudos. Este barco se ha construido para el Hapag del varadero de los muy conocidos constructores de vapores, Sres. Blohm & Voss de Hamburgo. Después de un satisfactorio y exitoso viaje de prueba que se llevó a cabo el 29 de julio de 1933 y de su primer viaje de recreo a las Islas Canarias, las Azores y la Isla de Wight en agosto del año pasadó, ha estado haciendo viajes entre Hamburgo y los Puertos del Canal y de la América Central.

Al diseñar y amueblar el acomodo para los pasajeros, se ha tomado atención especial a los requerimientos de los barcos que viajan en aguas tropicales. Tanto el aire como la luz tienen libre acceso a las grandes habitaciones públicas y a los camarotes siendo muchos de

(*Continua en la pagina* 9)

## Santos pone reparos a la nueva carcel

La preparación de un plano para carcel municipal en Bilibid, cuyo fin es segregar a presos de la ciudad, convictos de meras faltas, de los verdaderos criminales recluidos en la penitenciaria insular, ha sufrido un tropiezo por los reparos hechos por el director Paulino Santos, de Bilibid, según se ha sabido ayer mañana en el departamento de ingenieria de la ciudad.

El ingeniero Jesús Litonjua, encargado de la preparacion del plano, fué invitado a una conferencia ayer mañana por el director Paulino Santos ,según se ha indicado en dicho departamento. Solo hay un presupuesto de P3,000 para la construccion de dicha carcel, que vendrá a ser una adicion de Bilibid, y se desea hacer lo mejor posible con este fondo.


**HOMBRES Y MUJERES, GRATIS**

Cómo conquistar el amor de una mujer, conservar el amor de la esposa, cómo ser feliz en el hogar, por qué hay hombres agotados ó gastados, y qué deben hacer.

Cómo atraer al hombre de sus ensueños, conservar la ilusión del esposo, aconsejar a las hijas, por qué tantas mujeres sufren de leucorrea o flores blancas, o sufren durante cierto período del mes, qué antiséptico seguro hay para la mujer casada.

Estas y muchas otras cosas las explica el Psicólogo Agondieu de manera franca pero decorosa en el folleto "COMO SER FELIZ", que enviaremos GRATIS y sin compromiso a toda mujer u hombre que lo solicite. Todo hogar, todo hombre o mujer que anhele una vida de felicidad debe leer "COMO SER FELIZ".

Escriba bien claro su nombre, número de su casa y calle, ciudad y país.

BECKER MEDICINE CO.
215 Fourth Ave. Suite R-108
New York, E. U. A.



**A los que quieren Comer de Todo**

*Una advertencia valiosa*

Como es sabido, el estómago produce los ácidos necesarios para la digestión de los alimentos. Pero cuando comemos demasiado—o ingerimos alimentos extra-estimulantes—se produce en el estómago más ácido del necesario. Síntomas del exceso de ácido son los eructos agrios, la flatulencia, pesadez y somnolencia después de comer—y a veces, palpitaciones del corazón.

Cuando la hiperacidez persiste, se producen irritaciones que van desarrollando catarro gástrico crónico—lo que más tarde puede causar úlceras y hasta cáncer. El momento de conjurar estas graves consecuencias es al sentirse los primeros síntomas de la hiperacidez. Después de comer, medio vaso de agua con una o dos cucharaditas de Magnesia Bisurada, basta para neutralizar la acidez.

La sensación de bienestar que proporciona la Magnesia Bisurada es por cierto agradable: pero el neutralizar la acidez es mucho más importante para su salud. Estas dos razones son suficientes para que usted tenga siempre a mano la Magnesia Bisurada. . . Y otra razón es ésta: dése el gusto de comer lo que quiera, sin temor de malas consecuencias.

Formula according to the Bureau of Science of the Government of the Philippine Islands: Magnesium Oxide, 42.16%; Sodium Bicarbonate, 29.32%; Calcium Carbonate Precipitated, 9.86%; Bismuth Subnitrate, 2%



**VALORES Especiales en COCHES USADOS**

**Austin Bantam Sedan**
Nueva pintura y en buen estado de uso . . . . . P350

**Dodge Victory de Turismo**
Recien pintado y arreglado en nuestro propio taller . . . . . P450

**Cupe Studebaker**
en buenas condiciones . . . . . P275

**Chevrolet de Turismo**
a un precio sorprendentemente bajo . . . . . P250

**Ford Sedan**
Modelo 1932, con 6 ruedas de alambre, "fender wels" y baul. Una Excelente compra por . . . . . P1250

**Oldsmobile Coach**
Se esta carenando ahora. Precio, una vez terminado . . . . . P475

**De Soto Sedan 1931**
Gomas buenas, buena pintura, Un coche economico . . . . . P1050

Algunos coches se venden a precios menos de P200.00

Depto. de Coches Certificados

**MACONDRAY & CO.**
827 R. Hidalgo, Quiapo, Manila
Tels. 2-38-80—2-38-81

Calzados como este pueden obtenerse en nuestros establecimientos con

**5% a 15% de DESCUENTO**

*Estilos especiales en diferentes medidas se hallan ahora expuestos en nuestros*

**MOSTRADORES DE GANGAS**

*a precios grandemente reducidos!*

"No le cuesta nada verlos"

**ESCO SHOE STORE**

615 Escolta y 333 Legarda


M.E.C.D. 2016

# LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

*Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino*

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

*Directores Asociados*

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press," es la única autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz. Manila
Apartado de Correos No. 775.
Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street. Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

| | |
|---|---|
| En Manila—al mes | ₱1.50 |
| En el extranjero—al año | 40.00 |
| En Provincias: | |
| Al mes | 1.50 |
| Trimestre | 4.50 |
| Semestre | 8.00 |
| Un año | 15.00 |
| Sabatino—al año | 5.00 |

*(Pago Estrictamente por Adelantado)*


## NOTAS EDITORIALES

### QUE DIVERTIDO!

QJEANDO el orden de asuntos de ayer en plena sesión de la Constituyente, hemos tropezado con un proyecto de precepto constitucional sobre la profesión de fotógrafo. Indudablemente, dijo sonriendo un delegado, se trata de un proyecto de ordenanza, o de una ley, adherido a un proyecto de Constitución. ¡Qué cosa más divertida!

### EL PLAN RODRIGUEZ

EL plan del secretario de agricultura y comercio Hon. Eulogio Rodriguez, de fijar 300,000 hectareas de terreno apropiado para el cultivo del algodón, como un paso preliminar, con el objeto exclusivo de propulsar la producción de la clase de algodón que el Japón importa de otros países, y contrabalancear de ese modo el desequilibrio desfavorable para nuestras economía entre el comercio de importación y exportación de ambos países vecinos, es un plan racional de gran valor positivo.

Relacionado dicho proyecto del secretario Rodriguez con la nota que acabamos de ver en el "Contemporary Japan" del mes de Septiembre, de que una misión comercial de productores de algodón de Texas, Estados Unidos, planea visitar Japón para estudiar directamente el mercado japonés, y entrar en tratos sobre el suministro de la materia prima a sus fábricas, se ve claramente la importancia que tal proyecto envuelve para nuestros intereses.

Esa es la fórmula práctica de resolver los conflictos de intereses entre los pueblos hoy día. Estudiar y tratar de conocer lo que un pueblo que vende más en un mercado, y adquiere menos, necesita, para establecer el equilibrio y sostener relaciones comerciales mutuamente provechosas. El pretender aislarse en estos tiempos de interdependencia económica entre los pueblos, es un imposible. Si Texas puede producir algodón para vender en el mercado japonés, ¿por qué un país agrícola como el nuestro no ha de poder hacer lo mismo?

El gobierno de Estados Unidos se rige actualmente por el sistema de cuotas y tarifas protectoras para defender sus industrias, y eso no quita para que los productores de algodón de los Estados Unidos busquen tratos comerciales con los fabricantes japoneses para el suministro de materia prima.

### SIMPLE OBSERVACION

UNA prueba de que las instituciones de nuestro gobierno se meten a veces en transacciones sin prever el futuro, es ese caso que acaba de exponer el Dr. Calderon en su report a la junta de regentes. El que fué Presidente interino de la Universidad de Filipinas propone ahora que la junta ponga en venta todo el terreno que la Universidad adquirió de Yu Cong Eng, en Pandacan, para fines atléticos, por la suma de ₱150,000.00. El Dr. Calderon señala además, que aparte del precio de compra, la Universidad gastó la suma de ₱48,449.14 para terraplenar el terreno que era bajo, más ₱14,210.29 para cercarlo y otras mejoras, más ₱50,000 para los campos de baseball, tennis, las tribunas y el cuarto de vestir, haciendo un total de cerca de ₱260,000.

Realmente, con el "Rizal Stadium" que ha costado cerca de un millón de pesos, el "Zamora Athletic Field" de la Universidad, en Pandacan, ya no tiene ninguna utilidad, y lo que el Dr. Calderon propone es que todo el terreno se divida en lotes, y se venda al público, o a la facultad, a un precio que permita a la Universidad recuperar todo el capital invertido. Este es el punto dudoso actualmente, si la institución podrá recuperar los ₱260,000 invertidos en ese campo atlético en vista de la crisis y del gran bajón que ha sufrido la propiedad raíz. Comprar en tiempos normales, y tratar de vender en días de crisis monetaria y de depresión en los negocios, no es una buena proposición.

La moraleja, o lección práctica y objetiva, que se puede sacar de lo ocurrido, según algunos, es la siguiente: que las diferentes instituciones oficiales deben tener en adelante coordinación en sus actividades y en sus empresas; porque si la Universidad sabia que había el plan de construir el Rizal Stadium, lo más conservativo era, no invertir un cuarto de un millón de pesos en ese campo atlético que tiene en Pandacan, y contentarse con una cosa provisional que implicase menores dispendios. Este comentario no es más que una simple observación.

## Quejas del Vecindario

### POR LA HIGIENIZACION DE TONDO

Por el
**Hon. ISABELO DE LOS REYES**
Ex-Senador y exConcejal de Manila

Manila, 27 de septiembre, 1934.

A la Honorable Junta Municipal.

Caballeros:

Dos feísimos e insanitarios depósitos de basura se van a convertir en hermosos jardines y paseos en la playa de Tondo solo con unos 400 metros de bordillo.

Con la retirada del mar en Tondo y con los terraplenes, se han ganado hermosos paseos en la playa que solo faltan unos bordillos para urbanizar y embellecerlos. Ya tienen suficiente terraplen y luces y solo faltan dos líneas de bordillos en el Paseo de Moriones extensión y otros bordillos en la calle Morga, detrás del Hospital Mary Johnston para impedir que las olas se lleven el terraplen y para defender las acacias y otras plantas de jardín, que el Hon. Alcalde tiene ordenado poner tan pronto se pongan esos bordillos.

El actual Paseo de Moriones se duplicaría en extensión hacia la playa y la calle Morga que ahora es depósito de basura detrás del Hospital se convirtiría en hermoso paseo y jardín. Miss L. Dean, directora del Hospital y el vecino Isabelo de los Reyes prometen convertirla en hermoso jardin llevando centenares de cocos y otras plantas que dan flores, tan pronto se pongan esos bordillos.

Por lo cual respetuosamente pedimos a la Honorable Junta se digne autorizar P1,000 o la cantidad que consideren necesaria para 200 metros de bordillo en la extensión del paseo de Moriones, ambas orillas, y lo mismo 200 en la calle Morga, detrás del Hospital.

Con este pequeño gasto, ganaría la Ciudad mucho en salubridad y embelliecimiento.

## REPRESENTANTES EN ESPECTATIVA SOBRE TARIFAS

### Mientras estan en "vigilante espera", Paredes recibe copia del proyecto

Desde los círculos legislativos se ha recogido hoy la impresión de que muchos de los miembros de la Legislatura estan en espectativa sobre el bill de tarifas. A dos motivos obedece este rasgo de vigilante, espera: una, porque tienen entendido que, en su tiempo, se imprimira el Bill de Tarifas; otra, porque el pensamiento que lo informa, lejos de colocar en situación desventajosa al mercado filipino, lo asegura sobre un plano de estabilidad y equidad.

Con la idea o el sello de equidad impresó en la medida se han minimizado los antagonismos y hostilidades que, por anticipado, se habian formado en los círculos legislativos. Muchos de los legisladores se disponen a considerarlo con un espíritu de serenidad e imparcialidad, seguros de que el bill estara inspirado por fines de estabilidad para el mercado filipino, desde el punto de vista de los aranceles.

El Speaker Quintín Paredes recibió ayer del Secretario de Hacienda Quirino, una copia del bill arancelario tal como ha sido aprobado por el comité especial creado por el Gobernador General Murph.

Después de estudiarlo, el speaker dijo que discutirá sus disposiciones con el Gobernador General y miembros del gabinete así como con los miembros de la cámara, especialmente con los del comité de medios y arbitrios.

El Representante Ramón Diokno, presidente del comité de reglamentos, que está interesado en el estudio del arancel e impuestos dice que él ha leído ya partes del bill arancelario pero que al igual que el Speaker Paredes, él no puede decir nada para la publicidad.

El plan de levantar muros arancelarios, es sano y necesario según el Representante Diokno, porque su objeto es aumentar los ingresos y proteger las industrias locales que encuentran gran competencia extranjera.

El Representante Diokno sin embargo, se negó a discutir la alegación de que la medida tiende también a proteger a los productos americanos que entran en Filipinas contra la competencia extranjera.

## BAUTISTA NO QUIERE EL MILLON DE PESOS

### La devolución del subsidio seria otro aliciente para el "graft", dice

"La propuesta restauración de la ayuda insular de un millón de pesos a la ciudad de Manila, sería otro aliciente para la comisión de "grafts" en el city hall", declaró el concejal Vicente Bautista en la sesión de ayer tarde de la Junta Municipal, al oponerse a la resolución pidiendo a la legislatura que en la restauración de dicha ayuda la ciudad tenga el derecho de libre disposición.

El concejal Bautista sorprendió a la concurrencia al manifestar que funcionarios honrados del city hall forman solamente una excepción de la regla general, y recordó alegados sobornos en la cuestión de piedras partidas, el contrato de basuras, edificios de escuelas, el mercado de Bambang, y compras de terrenos.

"Hemos visto—dijo el edil tondeño—que irregularidades y sobornos se han cometido en muchos contratos del gobierno de la ciudad como el contrato de basuras, piedras partidas y escuelas. Muchos de los funcionarios que han cometido estas irregularidades, todavía se hallan en el city hall.

"Mientras estos funcionarios permanecezcan en el gobierno de la ciudad, debemos ir con mucho cuidado. Si se concede a la ciudad la ayuda de un millón de pesos, significará que muchos de nuestros funcionarios, que nunca se sacian, continuarán enriqueciéndose".

El concejal Bautista lanzó estos ataques cuando los concejales Mariano Nable y Ruperto S. Cristobal pidieron que se aprobara una resolución pidiendo a la legislatura que en la propuesta restauración de la ayuda de un millón, se dé a la ciudad el derecho de disponer de ella, como lo crea conveniente.

La moción Nable-Cristobal no prosperó, pues recibió solamente cinco votos afirmativos de los Sres. Manuel de la Fuente, Mariano Nable, Ruperto S. Cristobal, Antonio C. Torres y Miguel T. Halili. En contra votaron Vicente Bautista, Vicente Albo, Vicente R. Alindada y Segundo Agustin. Se abstuvo de votar el presidente Teófilo Mendoza.

Otra moción de Nable fué desaprobada. Se refiere a una protesta contra un bill pendiente en la legislatura que da poder al alcalde a vetar partidas del presupuesto de la ciudad y aprobar otras. El concejal Nable dijo que con esta propuesta legislación el alcalde tendrá más poderes que la misma Junta Municipal que es la representación del pueblo.

## Cronicas Parlamentarias

### Si, en la Cámara, speaker vs. speaker pro-tempore, en la Constituyente cebuano versus cebuano

**La Cámara**

Por ANA HAW.

*Su 46.a sesión, pródiga en notas y sensaciones*

Llamada está la jornada de ayer, 27 de septiembre, la 46.a de la serie, de la Cámara, a insertar en las páginas de la historia parlamentaria del país, notas de amenidad y de sensaciones. No es para menos el caso, como tampoco lo es el azúcar alrededor del cual giraron tantas cosas amenas y sensacionales acaecidas ayer. Decididamente, hay para creer que el azúcar tiene vinculados al suyo los destinos de todos, con inclusión del speaker y el speaker pro-tempore, de la mayoría y el bloque superviviente, de la Cámara.

Continuaba en debate el Bill Núm. 600 limitando el azúcar, y, por aquello de por donde menos se piensa salta la liebre, durante ese debate saltaron muchas cosas, con un salto mortal, que quedó suspenso en el aire de nada menos que el speaker pro-tempore. Unos cuantos antecedentes. Estos saltos de ayer, si impensados, no carecían de lógica. Con anterioridad a la discusión de la Ley de Presupuestos, hubo un amago de división en la mayoría, con la ortodoxa al lado del speaker y la heterodoxa, vulgo bloque, al lado del speaker pro-tempore. Vino en orden el Bill de Presupuestos y allí se vió que el speaker tenía su personal y el speaker pro-tempore, el suyo propio, un secretario, un taquígrafo, etc., etc.

Entró en turno el Bill del Azúcar y, sobre ser testigo de una división de la mayoría, todavía lo fué del automóvil Núm. 3 para el speaker y el automóvil también Núm. 3 para el speaker pro-tempore. Cabalmente ayer, las dos alas de la mayoría, la ortodoxa y el bloque superviviente, chocaron, en las personas de Maramba y Gaston, por el dichoso azúcar. Maramba pidió el descarte de ciertas afirmaciones de Gaston y Gaston no retiraba las frases protestadas por Maramba. Sometido el "casus belli" a la mesa (entonces ocupada por el speaker pro-tempore Zulueta), ella decidió en favor de Gaston diciendo que no había nada descartable.

Apelada la decisión a la Cámara, la sesión se suspendió para dar lugar a que los ánimos se serenasen. Pro los dos beligerantes, ambos ex-gobernadores, poeta Gaston y veterano Maramba, no daban su brazo a torcer. Se reanudó la sesión y la mesa (esta vez reasumida por el speaker Paredes), revocó la decisión anterior ordenando el descarte de las palabras de Gaston protestadas por Maramba. Y ocurrió lo que había de ocurrir: el speaker pro-tempore ante el speaker Paredes. Por el speaker Paredes y el speaker pro-tempore Zulueta se precisó el carácter irrevocable de la dimisión.

Los instantes eran de tensión máxima de ánimos. Estaban speaker Paredes y speaker pro-tempore Zulueta sometidos a decisión de la Cámara. Mejor dicho, estaba el speaker versus el speaker pro-tempore y su caso se hallaba a punto de someterse a decisión de la Cámara. Si esta aceptaba la dimisión, Zulueta dejaba "ipso facto" de ser speaker pro-tempore. En cambio, si no la aceptaba, el speaker Paredes, que es de decisiones rápidas y vehementes, solo Dios sabe que es lo que hubiera hecho. Afortunadamente, a Diokno se le vino la idea feliz de salvar de momento tan crítica situación y la salvó, en efecto, con su oportunísima moción de levantamiento de la sesión.

Esa fué la primera parte. La segunda que pudiera ser epilogal, se ha aplazado para hoy o para nunca. El hecho cierto es que los anales parlamentarios registrarán una una efemérides así: Speaker versus speaker pro-tempore o vice-versa". ¿Es esa nota exclusiva de la Cámara? No, de ningún modo, ya que ayer mismo, en la Constituyente, se registró otra idéntica, a saber: "Delegado cebuano vs. Delegado cebuano". El otro día Briones, de Cebú, sometió su voto particular y se encontró con Sotto (V.), también de Cebú. Y, ayer, mismo, Carin, tan de Cebú como Sotto (V.), se las emprendió contra el voto particular de Briones, de Cebú. Por manera que si en la Cámara hay este acontecimiento de speaker vs. speaker pro-tempore, en la Constituyente, para no ser menos que la Cámara, exhibía ayer mismo el ameno espectáculo de cebuano vs. cebuano, indudablemente para edificación constitucional de las presentes y futuras generaciones.

**La Constituyente**

**Por K. PA**

La recomendación del delegado Briones de que se adopte el sistema de representación proporcional en la elección de los senadores bajo la Mancomunidad, está llamada a ser otra Resolución Osías.

No precisamente por la suerte que va a tener, sino por la prolija discusión a que será sometida.

Ayer, en la sesión de la asamblea, hubo un solo discurso, el del delegado Carin, y su tema fué la representación proporcional.

El orador, como miembro de la minoría disidente del comité del poder legislativo, combatió el informe de la mayoría.

Al final de su discurso, fué sometido a preguntas minuciosas por los delegados Ezpeleta. Grafilo, Lapag y Arruego.

Desde que el delegado Briones sometió su informe verbal como presidente del comité, en todas las sesiones de la asamblea, no falta algún delegado que hable en favor o en contra del plan de representación proporcional.

Y eso que, el asunto no está sometido directamente a la asamblea para su decisión, porque ni siquiera ha sido discutido por el comité de ponencia.

Los delegados y el público que acude a las sesiones, según todas las trazas, tendrán por muchos días más mucha tela que cortar a cuenta de la representación proporcional.

Ayer se esperaba grandes y acalorados debates por el anteproyecto del Preámbulo de la Constitución.

El delegado Filemón Sotto, como presidene del comié de ponescia, solo esperaba el momeno de la discusión.

Pero nadie se levanó para pedir la deliberación sobre el asuno y el informe del comité pasó al calendario y allí se quedará hasta que alguien pida el señalamiento de la fecha de su consideración.

Uno de los delegados declaró que pediría la consideración del asunto para el lunes que viene y entonces sí que habrá otra gran batalla, porque se tiene entendido que el comité de Preámbuo combatirá las enmiendas hechas por el comité de ponencia en su proyecto presentado.

Y es entonces cuando la asamblea comenzará en realidad a considerar en el **floor** la labor para la cual ha sido creada.

## *Proyectos sobre fotografos, cortes de apelación entre sometidos ayer*

Ayer, 27 de septiembre, sesión 50.a se dió cuenta a la Constituyente de tres votos particulares o informes y 60 proyectos de precepto constitucional, siendo los primeros de los Comités de Gobiernos Provinciales y Municipales, de Ponencias y de Bienestar Público, y los segundos, de Baltao, Pelayo, Mumar, Zialcita, Ventura, Castillejos, José, Cloribel, Abella, Abella y Enriquez, Maramara y Abella, Maramara, Mansueto, Ribo, Niere e Ybañez. Algunos preceptos interesantes o amenos se refieren a profesión de fotógrafos, propulsión del patriotismo, fomento de la inmigración malaya, restricciones a extranjeros, enajenación de fuerzas hidráulicas, cortes intermedias de apelación, derecho de herencia, establecimiento de maycrazgos.

ORDEN DE ASUNTOS

**Proposiciones sobre Constitución**

Referente al impuesto por capita, por el Delegado Baltao.

Prohibiendo a funcionarios y oficiales públicos el desempeño de otro cargo, por el Delegado Baltao.

Prohibiendo la enajenación de fuerzas hidráulicas, por el Delegado Baltao.

Prohibiendo todo tratado, alianza o confederación entre subdivisiones políticas de Filipinas, por el Delegado Baltao.

Declarando como una felonía la adquisición de terrenos públicos para fines especulativos, por el Delegado Pelayo.

Proveyendo a que la traición solo consistirá en estar en guerra con el país o hacer causa común con el enemigo, por el Delegado Pelayo.

Requiriendo a los inspectores de elección el ser aprobados en exámenes del Servicio Civil, por el Delegado Pelayo.

Proveyendo al nombramiento de embajadores y diplómatas en países extranjeros por el Jefe Ejecutivo sujeto a confirmación por la Asamblea Nacional, por el Delegado Pelayo.

Proveyendo a la creación de cortes intermedias de apelación, por el Delegado Pelayo.

Estableciendo que la soberanía reside exclusivamente en el pueblo, por el Delegado Pelayo.

Disponiendo que ninguna persona será enjuiciada bajo una ley especial o por un tribunal especial, por el Delegado Pelayo.

Disponiendo que la validez de la deuda pública, autorizada mediante ley, nunca será cuestionada, por el Delegado Pelayo.

Disponiendo que ningun funcionario electivo entrara en ningún contrato con el gobierno, por el Delegado Pelayo.

Disponiendo que nunca podrán votar miembros del ejército o la armada en activo servicio, por el Delegado Pelayo.

Proveyendo al "recall" de todos los funcionarios electivos, por el Delegado Mumar.

Referente a ciertos derechos del acusado en causas criminales, por el Delegado Mumar.

Referente a ciertos derechos del acusado en causas criminales, por el Delegado Mumar.

Referente al derecho de herencia, por el Delegado Mumar.

Disponiendo que la elección de los Senadores se haga directamente por electores de cada distrito senatorial, sometido por el Delegado Zialcita.

Fomenta la inmigración de los malayos, sometido por el Delegado Zialcita.

Disponiendo que no menos del 40% del total de ingresos por rentas internas corresponderán a gobiernos locales, por el Delegado Ventura.

Prohibiendo el establecimiento de mayorazgos e instituciones vinculadoras de la propiedad, sometido por el Delegado Ventura.

Prohibiendo el arresto o registro de una persona sin mandamiento expedido por un juez competente, sometido por el Delegado Castillejos.

Sobre la profesión de fotógrafo, sometido por el Delegado José.

Proveyendo a la retención de pensiones de maestros, soldados y empleados, por el Delegado Cloribel.

Proveyendo al seguro obligatorio de obreros, por el Delegado Cloribel.

Proveyendo a determinados derechos civiles y políticos, por el Delegado Cloribel.

Propulsando el patriotismo, por el Delegado Cloribel.

Elevando el "standard" de la judicatura, por el Delegado Cloribel.

Proveyendo al establecimiento de un Departamento de Sanidad, por el Delegado Cloribel.

Proveyendo a la filipinización de todas las pertenencias y otras concesiones mineras, por el Delegado Cloribel.

Prohibiendo a los extranjeros el comprar o poseer bienes raíces, por el Delegado Cloribel.

Sobre forzosa desnaturalización, por el Delegado Abella.

Sobre colores de la bandera filipina, por el Delegado Abella.

Sobre el derecho de emigrar, por los Delegados Abella y Maramara.

Sobre prohibición de los jueces a ejercer profesión remunerada, por los Delegados Abella y Enriquez.

Referente a la adopción de un sello para el gobierno del Commonwealth, por los Delegados Maramara y Abella.

Haciendo deber y obligación de los padres el educar a sus hijos, por el Delegado Maramara.

Extendiendo el derecho del sufragio a los no-cristianos, por el Dele-

(*Continua en la pagina 8*)


**JOSE JARANA**
Certified Public Accountant
Auditor y Contador Publico
Contabilidad en General, Comercial, Agricola é Industrial
Organización, Inventarios, Balances, Teneduria de Libros, Liquidaciones.
REVISIONES
Testamentarias, Income Tax, Impuestos de herencia.
Tel. 2-22-67 — P. O. Box 1921


## UNA DECISION DE LA COMISION ES PROTESTADA

### Pasay Transportation quejosa de un permiso concedido a la Try-Tran Company

Una protesta contra una decisión que se alega ex parte de la Comisión de Servicios Públicos, concediendo a la Try-Tran Company un permiso especial para la operación de autobuses del campus de la Universidad de Santo Tomás al Rizal Memorial Stadium, formula la Pasay Transportation. Se alega que en la concesión de dicho permiso no se ha celebrado audiencia.

La Pasay Transportation Company alega que la tarifa que cobra la Try-Tran para este servicio es mucho más baja que las tarifas autorizadas. Cita que el 2 y el 16 de este mes los estudiantes de Sto. Tomás utilizaron buses durante cinco horas solamente por ₱35.00 al día.

También alega la compañía recurrente que con este permiso dado a la Try-Tran se priva a otras compañías la operación de autobuses dentro de la ciudad de Manila.

La Try-Tran se dispone a defenderse de esta protesta cuando la Comisión de Servicios Públicos celebre la vista del asunto.

## OCCEÑA DEFIENDE AL B. DE SUMINISTROS

### Precios razonables obtiene para las compras del City Hall, dice

La acusación de que los precios que obtiene la división de suministros en la compra de equipos y materiales para la ciudad de Manila es el doble del que la ciudad puede obtener haciendo compras directas, sin la intervención de la división de suministros del departamento de hacienda, es errónea, dice M. F. Occeña, jefe de dicha división.

"Nuestros records demuestran—dice—que considerada la calidad de los equipos y materiales que compramos para la ciudad de Manila, los precios son razonables".

Como un ejemplo, Occeña dice que en la cuestión de piedras partidas, la ciudad llegó a pagar directamente P4.50 por metro cúbico, pero la división de suministros solo pagó P3.45. En otro caso se apunta también que hace poco la ciudad estuvo a punto de comprar 18 basketballs a P15.00 cada una, pero la división de suministros consiguió estas bolas a P12.00 solamente cada una.

Admitiendo que la ciudad de Manila paga al año a la división de suministros P12,000 por sus compras, con esto se da a entender que el total de compras que por la ciudad hace dicha división llega a P240,000 al año. Pero da a entender que de estos P240,000 anuales que gasta la ciudad, se pueden economizar con precios reducidos, P90,000, es absurdo. Con materiales de buena calidad no se puede reducir el gasto hasta este extremo, dice el Sr. Occeña.

## NOTICIAS DE ESPAÑA

### Orden público satisfactorio.—Quezon acepta la invitación de Madrid.—Fallece el ex-ministro Carner

*(De nuestro corresponsal exclusivo)*

Madrid, 28 de Septiembre.—El Sr. Salazar Alonso, abandonar el ministerio de la Gobernación para acudir a reunión ministerial manifesto a los informadores que el tado del orden publico en toda la península era satisfac rio.

El ministro cito a los periodistas para la tarde, pro tiendo hacerles un extenso relato de cuanto llegara a conocimiento, en el transcurso de la jornada.

Contestando a una de las preguntas, que se le hicier dijo el Sr. Salazar Alonso que el Consejo que iba a c brarse careceria de la trascendencia que se le habia dado.

*El Consejo de Ministros*

Al Consejo de hoy se le da gran importancia pues será el último que se celebre con el Parlamento cerrado. La delicada situación política será el tema que ocupará la mayor parte de la reunión.

Se decía, sin haber sido confirmada todavía la noticia, que el Sr. Gil Robles había celebrado una conferencia con el Sr. Alcalá Zamora.

El nombre del joven caudillo de la CEDA, Sr. Gil Robles, ocupa la atención pública durante estos días. Sus movimientos, conversaciones y frases se comentan vivamente.

La opinión general es la de que el Sr. Gil Robles parece estar decidido a actuar próximamente, quizás después de que se celebren las elecciones municipales y estas demuestren la fuerza con que cuenta su partido.

*Quezon acepta la invitación oficial del Gobierno español*

La noticia, trasmitida por los corresponsales de la prensa española en Paris, de haber aceptado el Presidente del Senado de Filipinas, Sr. Quezon la invitación oficial que el Gobierno español le hiciera para que viniera a Madrid, ha sido confirmada oficialmente.

Los corresponsales de Paris, en su información telefónica, dan cuenta de la amable acogida que el Sr. Quezon les dispensó, de la notable mejoría observada en la enfermedad que le ha obligado a emprender el viaje para someterse a la observación de especialistas europeos y la imposibilidad de fijar fecha para su viaje a Madrid pues esto depende del tiempo que los médicos parisinos empleen para sus observaciones.

Los periodistas han podido enterarse de que la Federación Atlética de Filipinas ha enviado una invitación oficial a la Federación Nacional de Futbol española para que desplace un equipo de futbol a Manila y actue durante los próximos Carnavales en un torneo balompédico con varias selecciones orientales.

Según informes, uno de los miembros que componen la comitiva Sr. Quezon viene con amplios deres de la Federación de Fút para gestionar la participación un equipo de futbol español e próximo torneo internacional de lipinas.

Es muy posible que el Sr. Q y su comitiva lleguen a Madrid cia el día 12 del próximo octubre que es la fiesta oficial Día de la Raza.

*Fallece el Sr. Carner*

Ha fallecido víctima de la medad que hace largo tiempo aquejaba, el exministro de Ha da Sr. Carner. El Sr. Carn sometió, con resultado satisfa durante el desempeño de su en el Gabinete Azaña, a una da operación quirúrgica.

El Sr. Carner sustituyó a Prieto en la cartera de Hac siendo el autor del aumento puestos en el tabaco, cerve

La permanencia del Sr. C en el Gabinete Azaña despe la aprobación del estatuto fué objeto de duras crític parte de la prensa, quien que siendo catalán y dueño rias industrias en Cataluña bor no podría desarrollarse independencia e imparcialid pias del cargo que ejercia.

*El ex-ministro Carner falleció en Madrid*

(De la "Associated Press")

Madrid, 27 de septiembre.— Carner, ex-ministro de Hac ha muerto aquí este día a l de 67 años.

Carner, un abogado rico, cargo de la cartera de Hac 15 de diciembre de 1931. Manuel Azaña, que entonces presidente del Consejo de M tros, formó el primer gabinete titucional de la república, apoyado por la coalición re no-socialista que tenía el p nio en las cortes.

El señor Carner dejó el c una reorganización posterior metida por el mismo señor antes de que el señor Alc Lerroux pasase a ser jefe bierno en septiembr de 1933.

## *Diecinueve proyectos consiguen más de ₱150,000 para pork bar*

Excepto tres, uno de Perez sobre puertos y barcos para el comercio exterior; otro de Singson Reyes, sobre delincuentes menores; otro más de Lazo arbitrando impuestos para escuelas, más otro de De León, para facilitar invenciones y descubrimientos, todos los proyectos de ley de Tumkobon, Francisco, Ramos (N.), Ombra y Alonto; de Rodriguez (J.), de Tumbokon, de Kintanar, de Ortega y Rimando y de Ortega, un total de 19 bills votan fondos por más de ₱150,000 para "pork-barrell". Se transcribe abajo la lista de los

*Proyectos de ley*

De los Representantes Tumbokon, Francisco, Ramos (N.), Datu Ombra y Alonto (No. 904), titulado:

Ley que promueve la producción del trigo en el país y destina a este efecto los fondos remanentes obrantes en la Tesorería Insular y destinados originalmente para promover el aumento de producción del arroz y el maiz por la Ley Número Dos mil ochocientos dieciocho.

Del Representante Lazo (No. 905), titulado:

Ley autorizando a concejos y juntas municipales por imponer tributos especiales para escuelas.

Del Representante Rodriguez (J. A.), (No. 906), titulado:

Ley que vota ₱5.000 para un hospital en Caraga, Davao.

Del Representante Tumbokon (Nos. 907 y 908), titulados:

Leyes que votan ₱3,000 para cuelas en Capiz.

Del Representante Singson yes (No. 909), titulado:

Ley que reforma el artículo de la Ley Número Tres mil cientos tres según está enmen por la Ley Número Tres mil cientos nueve. (Sobre menos lincuentes.)

Del Representante Kintanar 910, 911 y 913), titulados:

Leyes que votan ₱101,500 p campaña contra "leaf miners" ra 3 escuelas de barrio en C

Del Representante De Le 914), titulado:

Ley que provee al logro de tentes para invenciones y d mientos.

De los Representantes Ort Rimando (No. 915), titulado:

Ley que vota ₱50,000 para mino entre San Fernando guilian, La Unión.

Del Representante Ortega 916, 917, 918, 919, 920, 921, 924, 925 y 926), titulados:

Leyes que votan ₱20,000 p escuelas diferentes en La U

Del Representante Perez 927), titulado:

Ley que enmienda el art. 1 Código Administrativo (refer puertos abiertos a barcos d al comercio exterior, y derec entrada de barcos).

*Proyecto de resolución*

Del Representante Falcon 30), titulado:

Resolución disponiendo la tigación por el Comité de Públicos de los fletes para ros y para carga que se cobr el servicio de cabotaje in lar.

D. O. M.

**DOÑA GLORIA SALINAS DE AMADOR**

**Falleció el 28 de Septiembre de 1934, a la una de la madrugada, habiendo recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica.**

Sus desconsolados esposo, hijos, padres, madre política, hermanos y hermanos políticos y demás parientes suplican una oración por el eterno descanso de su alma.

El cadáver estará de cuerpo presente en la Iglesia de San Agustin, Intramuros, desde las 6:00 a. m. de mañana, donde a las 7 de la mañana se dira una misa de requiem, y de donde partira el cortejo fúnebre a las 4 p. m. para su conducción al Cementerio Católico de la Loma.

Manila, 28 de Septiembre, 1934.

No se reparten esquelas.
El duelo se despide en el cementerio.


M.E.C.D. 2016

# PAGINA SOCIAL

## De la COLONIA ESPAÑOLA

*Por Gloria Romero Salas*
*Teléfono 5-62-29*

Mañana festividad de San Miguel, Arcangel estaran de dias, S. Ils. Monseñor O'Doherty, Arzobispo de Manila, y el Consul de España Sr. Espinos y Bosch.

La señorita de San Martin, y los señores Pujalte, Capitan Lasa, Garcia Bosque, Ortigas Ynchausti, Garcia Collado, de la Riva, Garcia de la Vega, Marcaida y otros mas que sentimos no recordar.

En Hollywood, California, EE. UU. ha dado a luz recientemente un hermoso niño, la señora de Mr. Roy Scott (nacida Angelita Casanovas).

Durante la semana ultima han sido dadas de alta en el Hospital Español de Santiago las señoritas Josette Verstockt y Carmen Lizarraga.

## El banquete de los Cruzados a Mons. Jovellanos, el 30

Despues de la instalacion de los nuevos dignatarios del Consejo Supremo de la Orden de Cruzados de Cristo Rey y de los del Consejo Central de Manila que se celebrará el proximo domingo, tendrá lugar al mediodia del 30 el banquete que los Cruzados de Manila han organizado en honor de su Primer Supremo Capellan, Mons. Jose N. Jovellanos, elevado hoy a la dignidad de Prelado Domestico de Su Santidad.

En dicho banquete, ademas del Huesped de Honor, asistiran con toda probabilidad el Sr. Arzobispo de Manila y algunos preeminentes legisladores que seran huespedes de los Cruzados en dicha ocasion. Presidirá el banquete el Supremo Cruzado de la Orden, Dr. Celedonio Francisco, y el Gran Cruzado de Manila recien elegido, Dr. Guillermo Lopez del Castillo.

## NOTICIERO RELIGIOSO

Viernes 28 de septiembre

Calendario de hoy: Ss. Wenceslao, duque, Privato, Estacteo, Marcial y Lorenzo mm., Aneumado y Eustaquia v. m.

Calendario de mañana: La Dedicacion de San Miguel Arcangel, ss. Eutiquio y Plauto mm. y Quiriaco anac.

**Por STA. TERESITA**

Hoy se celebra un solemne Novenario en honor de Santa Teresita del Niño Jesus en la iglesia de San

*(Continua en la pagina 9)*

## PERSONALES

Esta tarde, la señorita Luisita Celis, ex-alumna de Sta. Catalina, dará un 'party' en la casa de sus padres, en la calle Antonio Rivera, con motivo de su cumpleaños.

Doña Trinidad Yaptangco y su hija Mercedes, esta ultima celebra su cumpleaños, ofreceran una cena seguida de baile mañana, a las 7 p. m., en la residencia del Sr. Pedro Cabral, primo de la Sra. de Yaptangco, en la calle Clavel 832.

Por la enfermedad de su hija Teresita, Don Miguel Garcia Bosque, de la Casa Oliver, se verá imposibilitado de recibir a sus amistades mañana, dia del Santo de la Pequeña Teresita.

### *Los estudiantes de la F.E.U. ofrecen otra reunión social*

El cuerpo estudiantil de la Far Eastern University tendra una fiesta de todo el dia el domingo proximo 30 de septiembre, en los salones de 'Sta. Ana'. La reunion empezara a las nueve de la mañana y terminara a las cinco de la tarde. Forman el comite organizador los siguientes: A. Sevilla, Lourdes Velaseda, F. Ongoco, G. Ventura, P. C. Khain, R. Gatdula, F. Pilar, J. Afridi, F. Testa, J. Mendoza, A. Yuzon, D. Pangilinan, N. Angeles, R. de Guzman, P. Javier.

Los siguientes forman la Directiva del Consejo Estudiantil de la Far Eastern University:

Alberto Sevilla, presidente; Porfirio de Juan, vice-presidente; Rosario de Guzman, secretaria; Josefa Africa, tesorera; Felix Ongoco, auditor; Francisco Testa, director de publicidad. El Profesor Stanley Prescott es el 'adviser'.

Dos orquestas, la 'Mabuhay' y la 'Zabat' han sido contratadas para amenizar la fiesta del domingo.

### Misa de congregantes

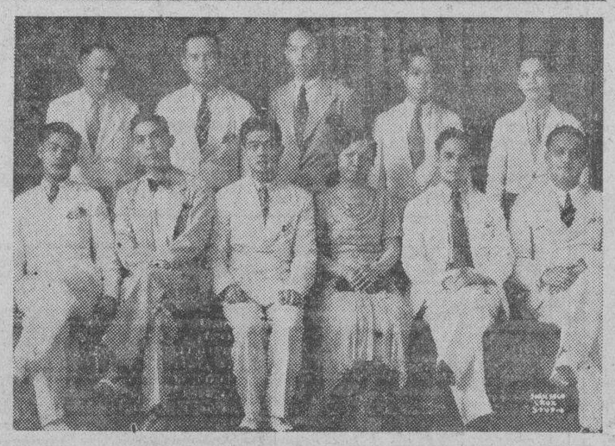
Los Congregantes Marianos asistiran a la misa de comunion que se dira el domingo proximo en la iglesia de San Ignacio en honor a Santa Teresita del Niño Jesus. La misa se celebrara a las 6:00 a. m.

## *Enlace que unira a dos familias conocidas de Laguna e Iloilo*

Srta. LILY MAGBANUA y Dr. GREGORIO F. ZAIDE

*Dos jovenes profesionales, miembros ambos de familias conocidas en Laguna e Iloilo, uniran sus corazones en el indisoluble lazo del matrimonio en uno de los primeros dias de octubre. Ellos son: Dr. Gregorio F. Zaide y Srta. Lily Magbanua. La ceremonia nupcial se celebrara en la nueva Capilla de la Universidad de Sto. Tomas, y seran padrinos, el Dr. Nicanor Reyes, presidente de la Far Eastern University, y Doña Soledad Magbanua de Tomada. El Secretario de la Universidad Pontificia, Rev. Padre Juan Labrador, O. P., actuará de oficiante. La novia es Bachiller en Ciencias por la Universidad de Filipinas, y es una de las socias activas del Kahirup y de la Aklan Association. El novio es profesor de Historia y Ciencia Politica en las universidades de Sto. Tomas y Far Eastern. Al igual que la novia, es miembro tambien de la Aklan Association y del Kahirup.*

## Dignatarios de la Clase de ultimo año



Estos son los dignatarios de la 'senior class organization' del National Law College. De izquierda a derecha, primera fila: Cirilo Baylosis, assistant business manager; Basilio E. Nolledo, vice-presidente y associate editor; Pablo Malvar, tesorero; Srta. Consuelo Farol, secretaria; Mateo M. Nonato, presidente; Ciriaco V. Tupaz, assistant business manager. 2.a fila: Miguel Hinojales, business manager; Aurelio Zurbano, associate editor y representante en el National Law Student Council; Ceferino Inciong, associated editor y representante en el National Law Student Council; E. Voltaire Garcia, editor en Jefe y presidente del University Student Council; Justino V. Ayson, "sergeant-at-arms".

## Actividades del Conservatorio de Musica

### El concierto de octubre, bajo la dirección de tres profesores

El concierto mensual de estudiantes del Conservatorio está planeado para uno de los primeros dias del proximo mes de Octubre. Como siempre, la entrada es libre y el publico queda cordialmente invitado. Este concierto se verificará en el Villamor Hall.

El Director Santiago ha nombrado el siguiente Comite de Profesores para organizar este concierto: Pacita O. Nolasco, Eugenio Agoncillo y Ramon E. Mendoza. En este programa solo tomaran parte los respectivos discipulos de los citados maestros en cultura vocal, en piano y en violin.

Un duo de soprano y tenor de la famosa Opera "El Trovador" (Il Trovatore) de Verdi será cantada por la Srta. Zella J. Herrera y el Sr. Pedro M. Roxas acompañado al piano por el Sr. Tomas de la Rosa.

La Srta. Estrella Venus, de la "Philippines Women's University" y destacada cantatriz del Conservatorio estrenará nuevas piezas para soprano coloratura.

El Sr. Pablo Palomo, discipulo del Prof. Mendoza ejecutará un movimiento del Concierto de Max Bruch, mientras que la Srta. Amelia Marfori, ejecutará las piezas mas notables del repertorio que ella acaba de presentar en su "Senior Recital".

Como ultimo numero, un grupo de cuarenta discipulos de la Prof. Pacita O. Nolasco, acompañado por la Prof. Maria Mota cantará una serie de Cinco Aires Filipinos bajo la direccion de su mismo compositor, Prof. Antonio J. Molina.

### Agradecimiento

La Sra. Doña Carolina Lanzarote, Vda. de Ruiz e hijos, expresan su profundo agradecimiento a cuantas personas se sirvieron asistir a la iglesia y a la conduccion del cadaver de su esposo, Don Aniceto Ruiz Velez.

## *Guadalupe Reyes presentara las mejores composiciones clasicas*

Señorita GUADALUPE REYES

*Con un programa notabilisimo, en que figuran algunas de las mejores composiciones de Schumann, Saint-Saens y Chopin, la distinguida pianista Guadalupe Reyes dara su recital en el Villamor Hall bajo los auspicios de la Asociacion Musical de Filipinas, el 19 de octubre. Guadalupe Reyes es muy conocida en nuestros circulos musicales y sociales, y esto solo ya es garantia de exito para un recital que esta llamado a ser un verdadero acontecimiento por su presentacion y por el prestigio de la asociacion que lo patrocina.*

Cooperara en el concierto el profesor Ernesto Vallejo, quien ejecutara 'Tango', de Albeniz, y una pieza de Sarasate.

El programa completo del recital de Guadalupe Reyes se publica a continuacion:

I. Carnaval—Schumann
1. Preambule; 2. Pierrot; 3. Arlequin; 4. Valse Noble; 5. Eusebius; 6. Florestan; 7. Coquette; 8. Replique; 9. Sphinxes; 10. Papillons; 11. A.S.C.H.—S.C.H.A. (lettres dansantes); 12. Chiariana; 13. Chopin; 14. Estrella; 15. Reconnaissance; 16. Pantalon et Colombine; 17. Valse allemande; 18. Paganini; 19. Aven. 20. Promenade; 21. Pause; 22. Marche des "Davidsbundler' contre les Phillistins.

II. (a) Rondo Caprichoso—Saint-Saens
(b) Tango—Albeniz
(c) Introduccion et Tarantelle Sarasate
Violin, Prof. Ernesto Vallejo
Piano, Prof. Julio Esteban Anguita

Intervalo

III. (a) Le Coucou—Daquin
(b) Gigue—Scarlatti
(c) Nocturne ob. 15—Chopin
d) Ballade, G min.—Chopin

IV. (a) Barcarolla—Liadow
(b) Song of the Orphan—Ramon Valdes Pica
(Tagbanua Folksong)
(c) Orgia—Turina

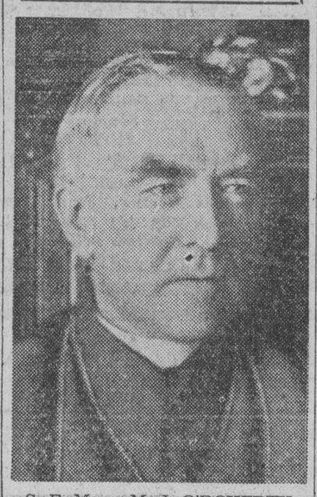
## Una boda mañana en el Espiritu Santo

A las 7:00 a. m. de mañana, y en la Iglesia del Espiritu Santo, Avenida Rizal, se efectuara el enlace matrimonial de la señorita Rosario Arceo y Ong, con el ingeniero Enrique Villalon. Actuaran de padrinos, en la boda, Don Domingo Ordoveza y Doña Lorenza de Navoa.

Los siguientes formaran cortejo nupcial:

Hermanas Ramos, hermanas Navoa, Dr. Nicanor Mendiola, Dr. Vicente Bustamante, Alfonso Dunca, y Simplicio Gatmaitan.

## Fiesta onomastica de Mons. O'Doherty



S. E. Mons. M. J. O'DOHERTY
*Arzobispo de Manila*

Una recepcion en el Palacio Arzobispal, tendrá lugar mañana, por ser fiesta del Excmo. Sr. Arzobispo Mons. Miguel J. O'Doherty.

Mañana es festividad de San Miguel Arcangel y el Sr. Arzobispo celebra su dia onomastico.

La recepcion comenzará a las 9 de la mañana, y a ella acudirán, no solamente los elementos mas representativos de la comunidad catolica, sino tambien personas conspicuas de nuestro mundo social y oficial.

## Las escenas de La Dolorosa seran de las mas fastuosas

Todo preparado para el acontecimiento teatral que supone el reestreno de "La Dolorosa de los Amores" el proximo domingo por la noche en el Opera House, y esperandose un lleno rebosante y distinguido a juzgar por el numero de localidades despachadas, queda por decir que la escena sera vestida fastuosamente y que los lujosos muebles, lamparas y alfombras que se usaran son de las casas "Calvo e Yrure" y Rattan Products Mfg., Inc.

Un distinguido grupo de estrellas del teatro filipino interpretará la obra de Balmori con el mayor esmero, siendo garantia de lo apuntado los nombres de Paquita Cuevas, Pilar Ceron, Manolo Amechazurra, Francisco Zamora, Joaquin de San Agustin y Miguel Ripoll.

Balmori recitará el proloog en verso de su comedia y la orquesta Molina amenizará los entreactos con un selecto repertorio musical.

El domingo, dia de la funcion se abrirá la taquilla en el Opera House desde las 10 a. m.

## 'EL DIVINO IMPACIENTE'

### Un juicio del Padre Jose Fernandez

'El Divino Impaciente', poema dramatico de Jose Maria Peman, se va a presentar por primera en Manila en el proximo Dia de las Misiones. La obra sera representada por miembros del Seminario de San Carlos en el salon de actos del Colegio de Santa Escolastica. Hablando del poema dramatico de Jose Peman, el Rev. Padre Jose Fernandez ,C. M., ha escrito lo siguiente:

El Divino Impaciente ha corrido de triunfo en triunfo en el termino de un año todos los teatros de España, y en su carrera triunfal ha llegado a un numero de representaciones, no superado siquiera por las mejores obras del gran poeta nacional, Eduardo Marquina. E iguales o parecidos exitos le aguardan en los escenarios de la America española, donde va a empezar, si no ha empezado ya, a gozar, como en España, de los favores del publico.

¿Meritos artisticos? Los tiene y abundantes, porque Peman es uno de los poetas mas finos, mas profundos y mas renovadores de la España de hoy y donde pone su pluma pone su inspiracion y su alma; y su inspiracion es altamente original y copiosa y su alma es netamente catolica y española. Pero esto no

*(Continua en la pagina 9)*

### *La boda de Margarita Calvo se celebra a la chita callando*

Una boda muy simpatica fue la de la Srta. Margarita Calvo y del Rio, quien a la chita callando unio para siempre su suerte con el joven Ruperto V. Advincula. La novia es hija del difunto ex-gobernador y senador D. Aquilino Calvo y de Da. Margarita del Rio, y el novio es hijo de D. Serafin Advincula, prominente hacendero de Capiz, y de Da. Carmen Villagracia, ya difunta.

La boda que se celebró el 22 de los corrientes, tuvo lugar en la iglesia catolica de Dumarao, Capiz, habiendo sido apadrinada la feliz pareja por el padre del novio y la madre de la novia.

No obstante la celebracion muy intima de la boda los novios fueron objeto de innumerables agasajos y afectuosas muestras de simpatia habiendose celebrado un baile en su honor en la noche del 24.

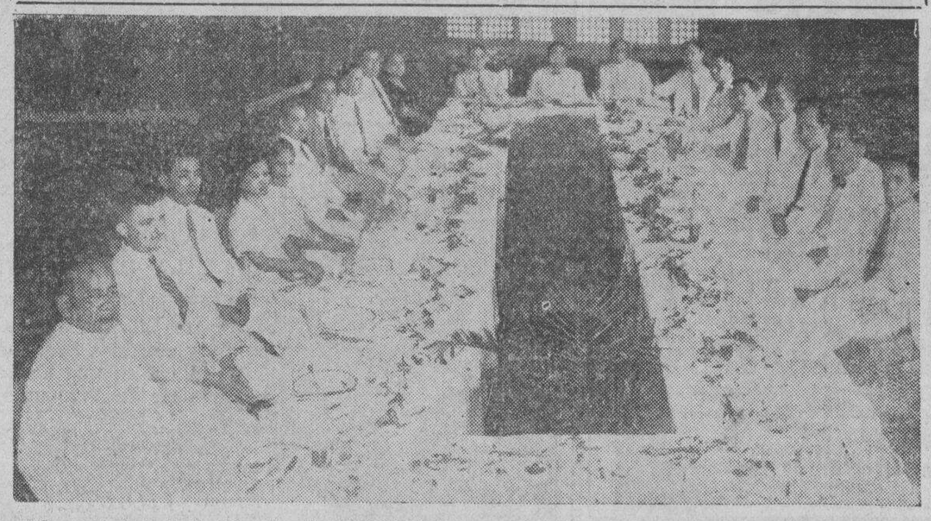
Los nuevos esposos residen actualmente en Dumarao, Capiz.

### 'Rubinstein Circle'

El tercer recital que ofrecen este año los miembros del Rubinstein Circle tendra lugar el domingo proximo, 30 de septiembre, en St. Cecilia's Hall. Rubinstein Circle esta formado por pianistas de Santa Escolastica alumnas de segundo, tercer año de high school. El programa, que comenzara a las 5:00 p. m., se publica a continuacion:

Barchetta, 4 manos—Nevin
Srtas. Josefina de Leon y Corazon Lim
The Fountain—Bohm
Srta. Lolita Soler
Folk Song with variation—Kohler
Srta. Vicenta Yu
Twilight—Friml
Srta. Estela Montinola
Minuet in G—Beethoven
Violin: Srta. Pura Nava
Piano: Srta. Fe Nava
A Message of the Flower—Hakl
Srta. Benita Imperial
The Butterfly—Merkel
Srta. Amelia Endencia
Dance of the Bells—Rebikoff
Srta. Leonor Carandang
Music (un poema)—Baxter Perry
Srta. Celeste Crow
Berceuse—Slave—Seiffert
Srta. Ester Locsin
Anitra's Dance—Grieg
Srta. Corazon Lim
Child Falling Asleep—Schumann
Harmonium: Srta. Josefina de Leon
Piano: Srta. Ester Locsin
Causerie (Chatting)—D'Orso
Srta. Lourdes Gamboa
Agitation—Mendelssohn
Srta. Luisa Garcia

## Prominentes farmaceuticos reunidos en un banquete



Los miembros de la Directiva de la Philippine Pharmaceutical Association, los Decanos y representantes de los colegios de Farmacia en Manila y los miembros de los diferentes comites de la Semana de Farmacia se reunieron en un banquete celebrado recientemente en el Plaza Hotel para discutir los planes sobre la National Pharmacy Week de 1934. La impresion general es que la Semana Farmaceutica de este año sera de las mas exitosas. El banquete fue ofrecido por el presidente de la Semana Farmaceutica Nacional, Sr. Delfin Santos-Ocampo, y el presidente de la Philippine Pharmaceutical Association, Sr. Apolonio R. Chaves. La lista de los comensales que aparecen en la fotografia incluye a los siguientes: Santos Ocampo, A. R. Chaves, A. G. Llamas, Dr. Jimenez, F. Gavino, F. Tanchoco, Dr. Valenzuela, F. J. Concepcion, S. de los Angeles, Dr. J. V. Gloria, P. Batallones, Dr. A. Belmonte, Sra. Luz Oliveros-Belardo, Sra. Consuelo R. Belmonte, P. Arambulo, Dr. E. Quesada, y Dr. R. Feliciano.

### *Para estrechar los lazos que unen a España y Filipinas*

A fin de estrechar mas las relaciones culturales con la antigua metropoli, la Asociacion Hispano-Filipina ha enviado una invitacion a la Universidad de Filipinas para que sea miembro de dicha entidad. Otras instituciones docentes de Manila, como la Universidad de Sto. Tomas, tambien han sido invitadas a afiliarse.


## Ayude A Sus Riñones

● Si a causa del mal funcionamiento de los riñones y vejiga padece de frecuentes micciones nocturnas, de nerviosidad, dolores reumáticos, rigidez muscular, ardor, escozor, picazón y acidez, tome Cystex (Sistex) la fórmula médica garantizada.

● **Cystex** le dejará satisfecho o se le devolverá su dinero.

Cystex es una prescripcion facultativa y cada tableta contiene los siguientes ingredientes especialmente beneficiosos para los riñones. Cada Pastilla Gris contiene: Hexametilenamina 0.1625 gms.. Ext. Nuez Vomica Po. 0.0027, Acido Benzoico, 0.0325, Sulfato Atropina 0.0008. Cada Pastilla Morena contiene: Ext. Buchu Po. 1-4, 0.0325 gms., Ext. Estigmas de Maiz 0.0165, Ext. de Grama 0.0325, Bicarbonato de Potassium Po. 0.0650, Sodium Borato Po. 0.0975, Cafeina Po. 0.00261. Atropina Sulfato P. 0.00008. De venta en:

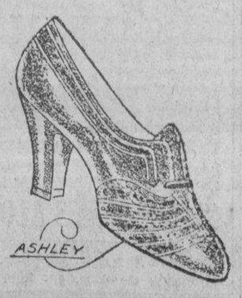
Botica Boie—95 Escolta, Manila.
Yucuansch Drug Co.—436 Dasmariñas.
Minerva Drug Store—158 Escolta, Manila.
y otras Farmacias de Primera Clase.
Distribuidores: P. M. Davis & Co., Manila

GRAN
## BARATILLO
POR INVENTARIO
PRECIOS MUY REDUCIDOS
**INDIAN STORE**
31st Infantry Exchange
Cuartel de España

Cuando dés alguna fiesta en casa, no olvides que podrás adquirir
VINOS y COMESTIBLES
a precios de GANGA en la
ISLA DE CUBA
Estero Cegado, 321 esq. Carriedo
Tel. 2-19-03

Nos consideramos afortunados por tener un surtido tan completo de Cuchilleria y esperamos que lo mismo se consideraran nuestros parroquianos.
Nuestros cuchillos estan tan bien afilados que pueden cortar pieles duras y rigidas, cosa que no pueden hacer los tenedores y cucharas.
En cuestion de cucharas y tenedores el negocio no anda como deberia andar tratandose de cucharas y tenedores de tan buena calidad.
Parsons Hardware Co. 805 Echague Manila.

VENTA ESPECIAL
DE BOLSOS
*empezando el*
29 de SEPTIEMBRE



Para dar a conocer nuestro nuevo surtido de novisimos Bolsos y al mismo tiempo ofrecer a nuestros parroquianos los ultimos estilos en calzados "W. L. DOUGLAS," "QUEEN QUALITY" y "VITALITY"—tejidos de hilo y calceteria, los venderemos a precios muy economicos nunca hasta ahora ofrecidos.

Acuda temprano para escoger mejor!

**H. ALONSO**
105 ESCOLTA 107 ESCOLTA

Su apariencia y belleza personales comienzan a reflejarse con su cabello!
Con nuestro
**TRATAMIENTO POR MEDIO DEL ACEITE CALIENTE**

puede Vd. estar segura de conservar su cabello sano y esplendorosamente hermoso... su cuero cabelludo sera blando y sentira Vd. rejuvenecida con nuevos brios y encanto fascinador.

*La Belleza comienza con su cabello... no lo abandone.*

**MARY ALICE BEAUTY SHOPPE**
1145 M. H. del Pilar Teléfono 5-76-28

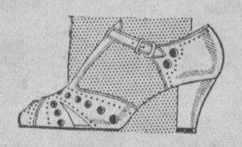
*su sabor me encanta*

Nada de sabor a jabón—nada de espuma; sólo el sabor a *limpio* y la sensación refrescante del Antiséptico Listerine. ¡Y qué bien limpia!

...Y PURIFICA EL ALIENTO
CREMA DENTIFRICA LISTERINE

# Ya Han Llegado!

VENID A VER LA GRAN REMESA DE PRECIOSOS
ZAPATOS
**Para Señoras**



que acabamos de desempacar. Todos son de ULTIMA MODA de América. En esta remesa esta incluido un gran surtido de los Zapatos "OXFORDS".

HEMOS recibido también ABRIGOS, Sweaters de Seda y de Lana y otros Artículos de Vestir a propósito para la temporada—Vestidos de Seda y de Algodón para Niños.

ZAPATOS PARA CABALLEROS

ACABAMOS de recibir—en diferentes diseños y colores—son de los últimos modelos de América. También Jackets de Gamuza para Caballeros, con "Zipper", y otros muchos.

VENID en seguida si quereis conseguir lo mejor de esta remesa!

RECIBIREMOS NUEVAS PARTIDAS CADA 15 DIAS.

**AMERICAN SHOE STORE**
200-202 Calle Gandara Esq. Rosario Teléfono 2-82-10


M.E.C.D. 2016

# ₱7,800 DEBE RECAUDAR AUN LA ASSOCIATED

### La institución hace su última apelación a los residentes de Manila

Solo faltan tres días y todavía quedan por recaudarse P7,800, es decir, que el estado actual de la campaña de la Associated Charities deja mucho que desear.

A fin de recaudar el resto, es preciso que las contribuciones alcancen un promedio de P2,600 diarios. Las autoridades de la Associated Charities dirigen su último llamamiento a todos los ciudadanos de gallardo espíritu cívico de Manila para que salgan en socorro de la Asociación, que solo así podrá esta continuar su labor de beneficencia y caridad.

En la actualidad, la asociación tiene a su cargo más de 6,000 enfermos y hambrientos. Esto, naturalmente, requiere dinero. Y la única fuente que tiene la Associated Charities son las contribuciones voluntarias de los manilanos. Si no ayudan a esta institución, los desafortunados ya no podrán seguir recibiendo socorro para las indispensables necesidades de su vida.

La Associated Charities desempeña un papel importante en el bienestar de la comunidad. Tiene una gran responsabilidad sobre sus hombros. Son su misión y deber aliviar el hambre y los sufrimientos. Solo a esta asociación apelan los hambrientos y necesitados, porque no hay otra que vele como ella por ellos. ¿Van a negar los residentes de Manila a esta gente el derecho a vivir? ¿Van a ser sordos a su clamor? ¿Van a permitir que una organización de ejecutoria tan magnífica deje de existir por falta de fondos con que seguir realizando su obra de bien? No es mucho lo que pide. Para una ciudad que tiene próximamente 375,000 habitantes debe ser fácil contribuir la suma de P15,000, que es absolutamente necesaria para atender a las demandas de tantos pobres y desválidos.

Es deber de todos y cada uno tomar parte en esta empresa. Su contribución podrá ser el medio de salvar una vida humana o arrancar del hambre y de los sufrimientos a alguna familia. No es posible que los buenos ciudadanos permitan a sus hermanos seguir arrastrando una existencia tan precaria, cuando con tan poco les pueden redimir.

La Associated Charities debe seguir viviendo. Hay que suministrarla fondos para proseguir en su empeño loable. Si todavía no ha enviado su óbolo, hágalo ahora mismo.

Los que deseen dar alguna contribución, pueden enviarla a la oficina de la Associated Charities, 160, Legarda.

He aquí la lista de lo recaudado hasta ahora:

| | |
|---|---|
| Suma Anterior .. .. .. .. | ₱7,049.20 |
| Alfred J. Stake ..... | 2.00 |
| Harvy Ives Shoemaker ..... | 10.00 |
| T. Mendoza ..... | 2.00 |
| Phil. Long Distance Tel. Co. | 20.00 |
| G. F. Harris ..... | 5.00 |
| C. M. Hoskins & Co. ..... | 10.00 |
| Dorotea Seno Yap ..... | 2.00 |
| Valentin Sunico ..... | 2.00 |
| Mrs. Josefa Sanchez de Garrido ..... | 5.00 |
| J. W. Jones ..... | 2.00 |
| Manuel Sabater ..... | 2.00 |
| Cipriano Soler ..... | 5.00 |
| Manila Jockey Club ..... | 10.00 |
| Rev. E. C. Sobrepeña ..... | 2.00 |
| E. K. Higdon ..... | 10.00 |
| (Recaudación de la Sra. N. S. Tuason) | |
| Empleados de la Philippine Education Co. ..... | 39.01 |
| B. L. Falconer ..... | 10.00 |
| Total .. .. .. .. .. | ₱7,187.21 |

# Temiendo ver su pueblo borrado del mapa los de Sta. Rita apelan a Murphy

### Alegan que una sociedad secreta ha implantado allá un reinado del terror en miniatura

Que el pueblo, donde hoy imperan el atropello, la coacción y la amenaza, sea borrado del mapa por una tea incendiaria en manos de un criminal, es el temor expresado por vecinos de Santa Rita, Pampanga, que en un escrito al Gobernador General alegan que en aquel pueblo, antaño tan pacífico, actualmente ya no hay seguridad personal porque la policía ya es incapaz de garantizarla. Este reinado del terror en miniatura ha sido implantado, según afirman los vecinos, desde que se organizo en aquel pueblo una sociedad secreta.

"Desde entonces, prosiguen los peticionarios, se han cometido muchos delitos, crimenes y atropellos dentro de la jurisdicción de este pueblo cuyos autores siguen impunes hasta la fecha porque no han sido descubiertos apesar de la investigación hecha al efecto.

"Los delitos y crimenes cometidos dentro del breve lapso de tiempo mencionado son los siguientes:

1. A un tal Isabelo Tiru—le cortaron los cercos de alambre de un terreno labrado por él; le incendiaron su cubacha; le quemaron dos montones de mies que servian de alimento de sus carabaos; le incendiaron una plantación de cañadulce.

2. A Pedro Arceo—Intencionalmente arrancaron y cortaron una plantación de amargoso y otras legumbres.

3. A Gavina Sibal—Intencionalmente destruyeron una plantación de palay. (Delitos cometidos en el barrio de San Basilio, Santa Rita, Pampanga).

4. A Gabriel de Ocampo intencionalmente le incendiaron una cubacha levantada en el barrio de San Isidro, Santa Rita, Pampanga.

5. A Dionisio Nulud intencionalmente le incendiaron un monton de palay cuyo importe es de 200 a 300 cavanes de palay.

6. A Silvino Ocampo, deliberadamente le arrancaron y le cortaron su plantación de sandia y tomates cuya area es de 3 hectareas y cuyo importe asciende a P900 (unico caso en que los autores del crimen fueron descubiertos y condenados).

7. A Moises Cabusao, le incendiaron una plantación de cañadulce en el barrio de Becuran, Santa Rita, Pampanga cuya area asciende a 3 hectareas; le cortaron los tendones de los 2 carabaos de su propiedad que eran su unico medio de subsistencia.

8. A Salvador Alviz, intencionalmente le incendiaron dos plantaciones de cañadulce y cortaron los tendones de un carabao en el barrio Becuran, Santa Rita, Pampanga.

9. A Victoriano Manalo, le incendiaron una plantación de cañadulce en el barrio Becuran, Santa Rita, Pampanga.

10. A Alejandro Sarmiento, intencionalmente destruyeron una semillera de palay en el barrio de Becuran, Santa Rita, Pampanga.

11. A Pio Salalila le destruyeron un semillero de palay en el barrio de Diladila, Santa Rita, Pampanga, cortaron los tendones de sus dos carabaos y de un caballo.

12. A Tranquilino Sival, le destruyeron una semillera de palay y cortaron los tendones de sus carabaos, en Diladila, Santa Rita, Pampanga.

13. A Alfredo Lansang le incendiaron una plantación de cañadulce 2 veces.

14. A Eugenio Lansang le cortaron los tendones de sus dos carabaos.

15. A José Lansang le incendiaron un garage dentro del cual estaba un automovil marca Hupmobile, levantado muy cerca de su casa.

16. Y otros muchos delitos de coacción y amenaza y varios de menor importancia como son el incendio de muchos arados, rastrillo, balsa y otros utensilios para la agricultura.

"El único delito resuelto debidamente en que los culpables fueron condenados por el Hon. Juzgado de Pampanga fué el descrito en el inciso 6, titulado como causa criminal P. I. F. vs. Segundo Mariano y otros.

"El cuerpo de policia de este municipio de Santa Rita, Pampanga, ya se halla incapaz de garantizar la seguridad de sus habitantes y de sus bienes, desde luego de sus habitantes que son amantes de la justicia, del orden y de la tranquilidad; pues en muchos de los casos arriba citados, los testigos que deben ayudar al gobierno son amenazados y los demás están cohibidos de declarar por los reglamentos interiores de la sociedad.

"En este estado de cosas ya no hay seguridad personal en este pueblo, porque de un momento a otro pueden incendiar una casa en pleno corazon de un barrio o de la población misma y entonces bastarian unas cuantas horas para hacer desaparecer del mapa de la provincia de Pampanga el nombre de este municipio.

"Por las consideraciones arriba expuestas, los que suscriben respetuosamente piden a Su Excelencia, se sirva tomar acción sobre el caso presente y poner el remedio correspondiente".

# UNA DOCTRINA SOBRE EMBARGO ES REITERADA

### Decisión de la Corte con Avanceña como ponente.—Addison pierde

Con la disidencia de los Magistrados Malcolm, Abad Santos, Goddard y Villa-Real, la Corte Suprema reiteró ayer mañana la doctrina de que no procede el embargo de los bienes de un acusado, aun cuando se alegue que está disponiendo de sus bienes para defraudar a sus acreedores.

Juan Moreno fué condenado por el Juzgado de Bulacán por el delito de homicidio por imprudencia temeraria a sufrir un año y un día y a indemnizar a los herederos del occiso en la cantidad de mil pesos. La viuda presentó una petición ante la Corte pidiendo un embargo preventivo alegando que el acusado está por disponer de sus bienes, y que en caso de confirmarse la sentencia apelada, los hijos del occiso no podrían cobrar nada de la indemnización.

En la causa de Estados Unidos contra Namit, promulgada el año 1918, la Corte dijo que el recurso de embargo preventico que se podía utilizar según la ley de enjuiciamiento criminal española, fué suprimido al aprobarse la Orden General No. 58. La Corte declara ahora que no ve razón alguna para alterar dicha doctrina.

Malcolm declara que no cree que haya sido así el objeto de la ley. Sostiene por el contrario que habiéndose concedido a la parte ofendida una sentencia civil, tiene derecho a ejecutarla y proteger dicha sentencia con los remedios que se encuentran en el código procesal civil.

La decisión de la mayoría denegando la petición de embargo fué promulgada bajo la ponencia del Presidente Avanceña.

A. A. Addison, el presidiario, ha perdido definitivamente la demanda que promoviera contra la Payatas Estate Improvement Co. reclamando ser dueño de un terreno poseído por dicha compañía en Rizal.

La causa, después de estar pendiente por muchos años en el juzgado de primera instancia de Rizal, fué decidida en contra de Addison declarándose a la demandada dueña absoluta del terreno reclamado. La Corte confirmó ayer mañana la decisión.

## Honrando al nuevo Decano de Leyes

*Fotografia tomada durante el banquete dado por los profesores de la facultad de derecho de la Universidad de Filipinas en el Great Eastern Hotel el martes pasado en honor del nuevo decano de dicho colegio, el profesor Jose A. Espiritu. Alrededor de la mesa, de izquierda a derecha estan: Prof. Capistrano, juez Albert, Prof. Lontok, Prof. Duran, Prof. Santos, Prof. Altavas, Prof. Monzon, Prof. Reyes, Prof. Labrador, Prof. Santiago, Dr. Jose P. Laurel, el presidente Jorge Bocobo, Dr. Regala, Prof. Florendo, juez De Joya, Magistrado Villa-Real, Prof. Ventura, Juez Guevara, Juez Revilla, Decano Espiritu, Prof. Sinco y Prof. Gamboa.*

## La huelga en Japon zanjada en difinitiva

*(De la "Associated Press")*

Kobe, 27 de septiembre.—Los líderes de la unión y los navieros han llegado hoy a un convenio que evita el peligro de huelga de unos 50,00 marinos.

Los navieros aceptaron la mayoría de las demandas de los obreros, incluyendo el aumento de jornales y mejor comida.

### ATROPELLADO

*(Servicio Telegrafico)*
*Exclusivo a La Vanguardia*

Binalonan, Pangasinan, Septiembre 28.—Rufino Datario, de 26 años, residente del pueblo de Pozorrubio, fue atropellado por un automovil guiado por un americano apellidado Landonvill, en la tarde del lunes pasado, a las tres. Datario iba en bicicleta cuando ocurrio el accidente. Se encuentra en grave estado, con una pierna quebrada y varias lesiones en el cuerpo. Mr. Landonvill ha sido arrestado para la investigacion de rigor.

### *ESTAFA CONTRA UN COMERCIANTE*

El comerciante de esta localidad Sr. Eutiquiano Garcia, que tiene su residencia y oficina en la calle Reina Regente, fué victima de una estafa, el martes. El estafador ha sido reconocido pero hasta ahora no ha sido arrestado. Las mercancias que se obtuvieron mediante engaño fueron recuperadas de una bodega de Manila, donde habian sido depositadas por el estafador.

Un sujeto conocido por el Sr. Garcia se apersonó en la oficina de este e hizo un pedido de 45 sacos de azucar centrifugado prometiendo pagar inmediatamente. El Sr. Garcia entregó las mercancias pero el sujeto ya no volvió para pagar.

# NUEVAS REGLAS PARA IMPORTAR GANADO AL PAIS

### El Dr. Buencamino establece reglamentos a que se debe sujetar todo importador

Con el fin de hacer que las regulaciones ahora en vigor en relación con la importación de ganado y de acuerdo con las disposiciones de la ley, el sub-secretario interino de Agricultura y Comercio, Dr. Vicente Buencamino, en su capacidad de director de la Oficina de Zootecnia, ha expedido reglas y regulaciones revisadas, referentes a la importación del ganado en las islas. Estas las nuevas regulaciones se prescribe el tratamiento a que debe ser sometido el ganado antes de ser embarcado para estas islas.

Las nuevas regulaciones disponen que cualquiera persona que tenga plan de dedicarse a la importación del ganado en Filipinas desde países extranjeros, debe notificar por escrito al director de la oficina de Fitotecnia, especificando el número y la clase del ganado que desea importar, el país de donde ha de venir, el puerto donde ha sido embarcado, posible fecha de llegada al lugar y fines a que van a ser destinados, a fin de que el director de la oficina pueda dictar las medidas necesarias para la aplicación de las reglas cuarentenarias, en caso de que en la fecha de importación predomina en el país de origen alguna enfermedad del ganado comunicable.

Todo ganado que se importe en Filipinas estará sujeto a inspección y observación prescritas por el director de la oficina de Zootecnia para evitar la posibilidad de propagación de alguna enfermedad del ganado.

Las nuevas regulaciones dictadas por el Dr. Buencamino abarcan toda clase de ganado, especialmente los que proceden de Australia, Tasmania y Nueva Zelanda.


COMENZANDO HOY

1:00 P. M. Primera Función
Después 3, 5, 7, 9:00 P. M.

METROPOLITAN

Dos Mujeres! Dos Amores!
Un amor duradero... Un amor enemigo irrazonable

FOX FILM Presents

ALL MEN ARE ENEMIES

HUGH WILLIAMS
HELEN TWELVETREES
MONA BARRIE
HERBERT MUNDIN
UNA O'CONNOR

TAMBIEN
REVISTA FOX MOVIETONE
"PIE COVERED WAGON"
(Comedia)

UNIVERSITY
Gran Reapertura
Bajo Nueva Gerencia
Nuevo Sistema Acustico Instalado
100% de Satisfacción en el Sonido
HOY
"FOOTLIGHT PARADE"
con
James Cagney, Joan Blondell, Dick Powell, y Ruby Keeler
Próxima Película
"It Happened One Night"

FUNCION EXTENDIDA POR UN DIA MAS!

Ultimas Exhibiciones Hoy
11:00 A. M. Primera Función
Después 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.

EN EL FOX

RAUL ROULIEN

EN

GRANADEROS DEL AMOR

CON

CONCHITA MONTENEGRO
PACO MORENO
MARIA CALVO

UNA OPERETA MUSICAL TODA EN ESPAÑOL

UNA PELICULA FOX

IDEAL THEATRE OF STARS

SE EXHIBE AHORA
9, 11 A. M.—1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.
PRECIOS DE MATINEE
Hasta 3 P. M.
BUTACAS .... .... .... .... .... .... ₱0.30

*Espectacular Version Realistica de la Obra leida por millones de personas!*

* Para todos representa el ardiente grito de la Juventud... para todos los que buscan aventura... hallaran su interpretación en esta película estupenda cuyo argumento ha cautivado al mundo!

WALLACE Beery ★ JACKIE Cooper

IN ROBERT LOUIS STEVENSON'S TREASURE ISLAND

WITH LIONEL Barrymore

OTTO KRUGER • LEWIS STONE
NIGEL BRUCE, CHARLES 'CHIC' SALE

Y OTROS MUCHOS

A Metro-Goldwyn-Mayer PICTURE

GRAND THEATRE

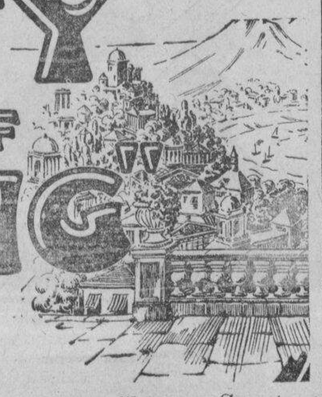
SE EXHIBE AHORA
Primera Funcion 9 a.m.
Despues: 11, 1, 3, 5, 7, 9

AQUI lo teneis, AL FIN, lo que habeis estado esperando...

JAN KIEPURA

Oidle Cantar en el

"A CITY OF SONG"



con

Betty STOCKFIELD
Heather ANGEL
Hugh WAKEFIELD

Dumb Champ—Sports Comica—Caricatura

MAÑANA—A las 10 a. m.

HA VUELTO A LA PANTALLA!

Bulldog Drummond... hace gato y zapato a Scotland Yard en una nueva serie de Aventuras!

JOSEPH M. SCHENCK presents Ronald COLMAN

in DARRYL F. ZANUCK'S production of

BULLDOG DRUMMOND STRIKES BACK

with LORETTA YOUNG

Warner OLAND • Una MERKEL
CHARLES BUTTERWORTH

Released thru United Artists

RADIO

ULTIMO DIA
Doble Programa

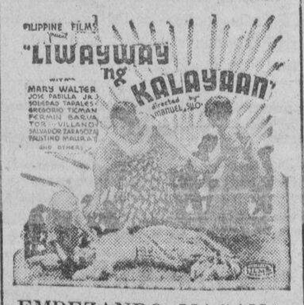
"ANIMAL KINGDOM"

con ANN HARDING

BEBE DANIELS en "LOVE COMES ALONG"

Hasta a las 4 p. m.—20c. y 40c.
Después de 4 p. m. 30c. y 50c.

RADIO



EMPEZANDO MAÑANA

SEPT. 29

LYRIC THEATRE

HOY

MANY HAPPY RETURNS

A Wild Musicomedy with
GUY LOMBARDO and his ROYAL CANADIANS
The Sweetest Music This Side of Heaven
GEORGE BURNS AND GRACIE ALLEN
A Paramount Picture

Vera Ud. a VELOZ y YOLANDA
La Pareja de Baile Mas Asombroso del Mundo en su "Violin Waltz"
Es sensacional.

Tambien
Paramount News
"FLYING BODIES"
Deportiva
"UNDERNEATH THE BROADWAY MOON"
Novedad Musical

PRECIOS:
10 hasta 3:30 p. m.—30c y 75c
Despues 3:30 p. m.—40c y 85c

SAVOY

Oiga otra vez "COCKTAILS FOR TWO" y las otras canciones bellas en la Extravaganza de Carrol — Película Musical de Gran Exito.

"MURDER AT THE VANITIES"

con
CARL BRISSEN
JACK OAKIE
KITTY CARLISLE
VICTOR MAGLAGLEN

Producida por Paramount y un

ESPECTACULO EN LA ESCENA

arreglado especialmente producido por BUSTER representado por la SAVOY VAUDEVILLE COMPANY

con
Buster y las Hnas. Garrido
La Pareja de Baile Mas Brillante de Manila
AMANDING MONTES
La Reina del Kundiman de Filipinas
KENKOY
El Cómico
y
EL VELOSO CIRCUS TROOP
Precios Populares

TIVOLI

Cambio de Programa Hoy
Gran Doble Película

"20,000 YEARS IN SING SING"

con
Spencer Tracy y Bette Davis

"LOVE IS A RACKET"

con
Douglas Fairbanks, Jr.


M.E.C.D. 2016

# AMANTE BATE EL RECORD EN SHOTPUT

## JOE TIEKEN Y ESCOBAR SE VERAN EN OCT.

**Se disputaran el campeonato mundial de peso bantam.—En Montreal reconocen campeon a Escobar**

*(De la "Associated Press")*

San Francisco, 26 de septiembre.—Joe Tieken, el pugil koreano ha convenido este dia pegarse con Sixto Escobar de Puerto Rico el 24 de octubre en Montreal para el campeonato mundial de bantam, segun un anuncio hecho por su manager Frank Tabor.

El puertorriqueño es reconocido como campeon mundial por la comision de boxeo de Montreal, en vista de su victoria el 26 de junio pasado sobre "Baby" Casanova, el contendiente mejicano aunque Panama Al Brown es mas generalmente reconocido como el verdadero campeon del mundo.

Tabor dijo hace algunos dias que considerara favorablemente una oferta que Jesus Cortez, de Filipinas esta ofreciendo a su protegido para una serie de peleas en las Islas este invierno.

La pretension de Speedy Dado, campeon del estado de California de bantam, y de su compatriota Young Tommy, basada de las victorias que han realizado sobre el koreano fueron desconocidos por la comision de Montreal.

Dado y Tieken se pegaran aqui el viernes por la noche, como secuela de su pelea dudosa el viernes pasado, en donde Tieken gano por un T.K.O. tras las protestas de los espectadores.

Dado ya gano al koreano por puntos en Hollywood el 14 de julio de 1933 y Tommy le ganó tres veces, aunque Tieken consiguio empatar en su cuarto encuentro.

Escobar que es casi desconocido en la Costa del Pacifico derroto a Babby Casanova en el noveno de una pelea por el campeonato en Montreal el 26 de junio. Aunque Panama al Brown ha sido reconocido como campeon mundial por la Asociacion Nacional de Boreo y por la Comision del Estado de Nueva York, ha estado la mayor parte del tiempo en Europa, aparentemente sin ganas de verse frente a sus contendientes aqui.

### Los juegos de la NCAA esta tarde

El gimnasio de la Universidad de Santo Tomas en la Calle España sera el campo de juego de las ultimas rondas preliminares de la NCAA esta tarde, a las 4:00.

Los juegos fijados para ayer tarde en el Cuartel de España han tenido que diferirse en vista de que el cuartel esta bajo cuarentenas.

Los oficiales de la liga colegial decidieron ayer tarde celebrar los juegos en Santo Tomas.

En el primer juego (menores) Ateneo se vera frente a Mapua y en el segundo (mayores) San Beda medira fuerzas con La Salle.

## LOU GEHRIG A LA CABEZA

*(De la "Associated Press")*

Nueva York, 27 de septiembre.—Lou Gehrig encabeza ahora la lista de los mejores batters en las ligas mayores de baseball.

Su promedio es de .359 y su numero de homeruns que es el mayor de la temporada hasta la fecha es de 48. Paul Waner de los Pirates tambien tiene .359, pero no tiene tanto como Lou en los homeruns.

He aqui el estado de cada uno de ellos:

Batting—Gehrig, New York Yankees, .359; Charley Gehringer, Detroit Tigers, .358.

Hits—Gehringer, 211; Gehrig, 206.

Homers—Gehrig 48; Jimmy Foxx, Philadelphia Athletics, 44.

Pitching—Vernon "Lefty" Gomez, New York Yankees, gano 26, perdio 5; "Schoolboy" Rowe, Detroit Tigers, gano 24, perdio 7.

De la Liga Nacional:

Batting—Paul Waner, Pirates, .359; Manager Bill Terry, New York Giants, .351.

Hits—Waner, 213; Terry, 209.

Homers—Mel Ott, Giants, 35; Jim Collins, St. Louis Cardinals, y Wally Berger, Boston Braves, 34. each.

Pitching—Jerome "Dizzy" Dean, Cardinals, gano 28, perdio 7; Bill Walker, Cardinals, gano 11, perdio 4.

## *De los encuentros finales de natación*

*Varias vistas tomadas ayer tarde durante los encuentros finales de natacion en relacion con la Manila Junior Swimming League. Arriba, a la izquierda, Hutchison, de Santo Tomas, en accion durante la carrera de 400 estilo libre en la que el ocupo el primer puesto. A la derecha, Villador, de la U.S.T. ganador en los 200 metros breaststroke (segundo heat). Abajo a la izquierda, Adarlo de la Trade, ganador en los 200 metros Breaststroke (primer heat) en accion. A la derecha, Villador en accion.*

## POLOISTAS DE E. U. GANAN OTRO JUEGO

*(De la "Associated Press")*

Washington, 26 de septiembre.—Los jugadores de polo del ejercito americano han ganado este dia su segundo juego sucesivo contra los "Stars" del ejercito mexicano por 12 goals contra 8, adjudicandose la serie. Para el domingo esta anunciado un tercero y ultimo partido.

Hace una semana, los oficiales americanos ganaron el primer encuentro por 11 contra 6.

## EL EQUIPO DE ESCO GANA AL DE TANQUE

El equipo de volleyball Esco vencio al fuerte equipo de Tanque despues de un partido muy reñido jugado recientemente, en el que ambos equipos jugaron admirablemente. En un principio los chicos de Tanque comenzaron a atacar con mas efectividad logrando adjudicarse el primer set.

En el segundo set, no obstante, los de Esco comenzaron a su vez a jugar con mas rapidez y precisión logrando empatar el recuento e inclusive ganar decisivamente el juego por los recuentos finales de 21-14, 17-21, 18-21.

## Los Cardinals pierden un juego.-Los Giants derrotados otra vez

ESTADO DE LOS EQUIPOS
LIGA NACIONAL

| | G. | P. | Pct. |
|---|---|---|---|
| New York | 93 | 58 | .616 |
| St. Louis | 91 | 58 | .611 |
| Chicago | 83 | 64 | .565 |
| Boston | 74 | 73 | .503 |
| Pittsburgh | 73 | 73 | .500 |
| Brooklyn | 69 | 81 | .460 |
| Philadelphia | 56 | 89 | .386 |
| Cincinnati | 52 | 95 | .354 |

LIGA AMERICANA

| | G. | P. | Pct. |
|---|---|---|---|
| Detroit | 99 | 52 | .656 |
| New York | 93 | 58 | .616 |
| Cleveland | 83 | 68 | .550 |
| Boston | 75 | 75 | .500 |
| Philadelphia | 67 | 81 | .453 |
| St. Louis | 67 | 83 | .447 |
| Washington | 64 | 85 | .430 |
| Chicago | 51 | 97 | .345 |

*(De la "Associated Press")*

Nueva York, 26 de sept.—Los Cards de Frank Frisch desperdiciaron una oportunidad de tomar la delantera de la Liga Nacional este dia cuando perdieron en manos de los Pirates de Pittsburgh, 3-0, mientras los Giants, que son mas debiles cada dia sufrian otra vergonzosa derrota en las ultimas etapas de la liga, sucumbiendo ante la ofensiva de los Phillies, 5-4.

Si los Cards hubiesen ganado el partido deberian estar ahora mejores por un punto que los Giants. Los oficiales calculan que de haber sido asi el resultado los chicos de Terry tendrian .616 contra .617 de los Cards. Con todo, los Cards tienen amplias oportunidades de llevarse el campeonato, puesto que los Giants no tienen mas que tres juegos que celebrar mientras los Cards tienen aun cinco. La liga concluira el domingo que viene.

Frisch mando a Paul Dean, a lanzar la bola contra los Pirates, pero no tuvo suerte, porque aunque Paul permitio solo seis hits, sus compañeros resultaron inutiles ante Walter Hoyt, veterano lanzador de los Pirates, que permitio solo dos hits.

Los Tigers siguen ganando en la Liga Americana. Este dia vencieron a los del White Sox en dos juegos seguidos, 12-10; 10-3.

Los Yankees parecen despertarse cuando ya es demasiado tarde. Despues de una lucha reñidisima de 11 innings surigieron victoriosos en un encuentro contra los Athletics, 4-3.

Los resultados:

LIGA NACIONAL

| | R | H | E |
|---|---|---|---|
| En New York: | | | |
| Philadelphia | 5 | 16 | 1 |
| New York | 4 | 8 | 2 |
| En St. Louis: | | | |
| Pittsburgh | 3 | 6 | 1 |
| St. Louis | 0 | 2 | 1 |
| En Brooklyn: | | | |
| Boston | 1 | 7 | 1 |
| Brooklyn | 3 | 8 | 0 |
| En Chicago: | | | |
| Cincinnati Reds vs. Chicago Bubs, lluvia. | | | |

LIGA AMERICANA

| | R | H | E |
|---|---|---|---|
| En Detroit: | | | |
| Chicago | 10 | 13 | 5 |
| Detroit | 12 | 15 | 0 |
| Chicago | 3 | 9 | 1 |
| Detroit | 10 | 11 | 2 |
| En Philadelphia: | | | |
| New York | 4 | 9 | 2 |
| Philadelphia | 3 | 9 | 3 |
| En Cleveland: | | | |
| St. Louis | 2 | 5 | 0 |
| Cleveland | 6 | 11 | 1 |
| En Boston: | | | |
| Washington Senators vs. Boston Red Sox, lluvia. | | | |

## SANTO TOMAS SE LLEVA EL CAMPEONATO

**En la liga junior de natacion que termino ayer tarde en el tanque del Jose Rizal Memorial Field**

Derrotando al equipo de la Far Eastern University por el recuento final de 24-17 los nadadores del departamento de high school de la Universidad de Santo Tomas se apoderaron del campeonato de la Manila Junior Swimming League de 1934. Los encuentros finales se llevaron a cabo ayer tarde en el Jose Rizal Natatorium.

Hutchison mejoro el record junior en los 400 metros estilo libre recorriendo la distancia en 5 minutos 42-8|10 segundos. La marca anterior establecida por Alan del Harrison Park Swimming Club era de 5 minutos 47-9|10 segundos.

Resultados de ayer:

**Santo Tomas high 24, FEU high 17**

200 metros breaststroke: 1. Villador, Santo Tomas high; 2. Abreu, FEU high; 3. Manluñgat, FEU high. Tiempo: 3 min. 15 segundos.

400 metros free style: 1. Mutchison, Santo Tomas high; 2. Polvorosa, FEU high; 3. Montinola, Santo Tomas high. Tiempo: 5 min. 42-8|10 segundos (nuevo records).

100 metros free style: 1. Fernandez, Santo Tomas high; 2. Vergara, Santo Tomas high; 3. Paras, FEU high. Tiempo: 1 min. 9 segundos.

100 metros backstroke: 1. Trinidad, FEU high; 2. Causapin, FEU high; 3. Villarama, FEU hifh. Tiempo: 1 min. 40 segundos.

800 metros relay: 1. Santo Tomas high. Tiempo: 11 min. 24 segundos.

**Trades 28, Malate Catholic 13**

200 metros breaststroke: 1. Adarlo, Trades; 2. Alcantara, Trades; 3. Orosco, Malate. Tiempo: 3 min. 12 segundos.

400 metros free style: 1. Bautista, Trades; 2. Pacia, Malate; 3. Roque, Trades. Tiempo: 6 min. 20 segundos.

100 metros free style: 1. Resurreccion, Trades 2. Oscar, Trades, 3. Sanchez, Malate. Tiempo: 1 min. 8 segundos.

100 metros backstroke: 1. De Leon, Trades; 2. Miranda, Malate; 3. Singh, Trades. Tiempo: 1 min. 23 segundos.

800 metros relay: Malate Tiempo: 11 min. 44 segundos.

## Sorsogon continua a la cabeza en el torneo en Legaspi

### Los atletas de la provincia ganan en basketball, en declamacion y en indoor empatan con Albay

*(Servicio Telegráfico)*
*Exclusivo a La Vanguardia*

Legaspi, Albay, 28 de septiembre.—La lluvia ha estropeado los eventos de esta mañana, cuyos resultados han sido los siguientes:

Aurelio Amante, de Sorsogon, ha roto el registro de la PAAF del shot put de 16 libras, lanzándolo a 41 pies y 11 pulgadas.

En el indoor baseball, estaban empatados en el septimo inning de un partido muy emocionante Albay y Sorsogon, ganando esta en basketball con 35 contra 33 de Albay y 19 de Camarines.

AURELIO AMANTE

Sorsogon sigue a la cabeza en los eventos de pista con 25 puntos, Camarines, 12 y Albay 7. En los de campo, Sorsogon tiene registrados 18, Camarines 8 y Albay 7.

En declamación, Vicente Olbes, de Sorsogon, primero, y Galo Meliton, de Camarines, segundo.

Finales de 400 metros—Antonio Montero, de Albay, primero; Porfirio Edullian, de Sorsogon, segundo; Santiago Medes, de Sorsogon, tercero, y Fidel Juadines, de Sorsogon. Tiempo: 53-4/5 segundos.

Finales de 110 yardas con obstaculos altos: Delfin Jaromanay, de Sorsogon, primero; Nicolas Alicocor, segundo; Juan Arca, tercero; y Fulgencio Elegado, cuarto, todos de Camarines. Tiempo: 11-1/5 segundos.

Finales de shot put: Aurelio Amante, de Sorsogon, primero; Mariano Lim, de Albay, segundo; Luis Medecillo, de Albay, tercero, y Avelino Habla, de Sorsogon, cuarto. Distancia: 41 pies y 11 pulgadas.

Finales de 100 metros: Francisco Villaconi, de Sorsogon, primero; Jorge Madera, de Camarines, segundo, Bien Bibaya, de Albay, tercero, y Jose Ballesteros, de Sorsogon, cuarto. Tiempo: 11-4/5 segundos.

### *Gana el torneo un globo polaco*

*(De la "Associated Press")*

Varsovia, 27 de septiembre.—Se ha declarado extraoficialmente este dia que el ganador en el campeonato de globos Gordon Bennett ha sido el globo polaco Warszawa, el cual ha recorrido 750 millas. El Kosciuszko, otra participación polaca, parece que ha sido el segundo. La participación naval de Estados Unidos ha terminado en sexto lugar en la jornada, segun informes.

## Gran concurrencia en los campos de recreo de Manila

Las perspectivas de la ciudad de Manila en cuanto a la formación de jovenes sanos y robustos, mediante el fomento del establecimiento de campos de recreo que cuenta con el apoyo del gobernador general Frank Murphy, han aumentado hoy, de acuerdo con el informe oficial recibido por el alcalde Earnshaw, del director del departamento de recreos de la ciudad Sr. Silvestre Torres.

El alcalde Earnshaw se ha mostrado muy complacido en saber que desde el mes de Febrero hasta el mes de Julio de este año, la concurrencia a los 20 campos de recreo que la ciudad cuenta en la actualidad, ha llegado a un numero casi increible de 1,173,670 personas, habiendo registrado la mayor concurrencia el Osmeña Park, en Sta. Cruz, que ha tenido un total de 143,422 concurrentes.

Una nota que llamó la atención del alcalde es el hecho de que en todas las lineas del deporte ha habido mucha concurrencia, principando con el baseball, indoorbaseball, basketball y volleyball, terminando con el patintero, sipa, boxing, ejercicios militares, ejercicios calisténicos y los juegos de grupos y de campo y pista.

Tanto en el norte como en el sur de Manila los campos de recreo han estado muy animados en los ultimos seis meses, segun el informe oficial del director Torres. La terminación de la construcción de seis nuevos campos de recreo y la apertura de los diez campos de recreo de las escuelas publicas, han contribuido mucho en la mayor animación de los ultimos seis meses, segun se ha indicado.

## La reunion en la City Y.M.C.A.

*Miembros del comite de hombres de negocios de la City Y.M.C.A. para el año 1934-1935, fotografiados en su primera reunion celebrada el miercoles pasado. De izquierda a derecha estan: V. Wenceslao director fisico de la City Y.M.C.A.; D. C. Bascara secretario ejecutivo; N. Balboa, G. B. Tengco, secretario; Jose S. Galvez, presidente; P. Lovina, Pedro Franco, J. Carmona y Silverio Blaquera. El Dr. F. Herrera que es tambien miembro del comite no estaba presente. Este comite está encargado de fomentar las actividades de los hombres de negocios miembros de la City Y.M.C.A.*

## PROGRAMAS de RADIO

### KZEG

Viernes, Septiembre 28

2:00 p. m.—Potpourri.
2:30 p. m.—Opera—
Selecciones de Gotterdammerung—Wagner. Por la Berlin State Opera Orchestra, bajo la direccion de Leo Blech, y la London Symphony Orchestra, bajo la direccion de Albert Coates y Lawrence Collingwood.
Cantantes: Florence Austrial, soprano; Gosta Ljungberg, soprano; Mme. Kinzo-soprano; Mme. Palmer, soprano; Walter Widdop, tenor, Rudolph Laubenthal, tenor; Mr. Zador, bajo; Mr. Andresen, bajo; Mr. List, bajo; Mr. Fear, barizono; Mr. Collier, bajo.
6:00 p. m.—'Variedades.'
6:45 p. m.—Cantos de Filipinas, con Amado T. David, acompañado por Ernesto Valero—
Always remember me—Miguel Sahagun
Bitsin marikit—kundiman—Abelardo
Song of the prisoner—Yupangco
Huwag sanang limutin—kundiman—R. Trinidad
7:30 p. m.—Musica para la cena.
8:00 p. m.—Presentacion de estudio, con los Hermanos Reyes—
Carnaval de Venecia—Saxophone solo Jesus Reyes; Take a lesson from the lark—canto—Arturo Reyes; Fiel (version española de 'True')—Jesus Reyes; Madenoiselle—Jesus Reyes; Love—Jesus Reyes.
7:45 p. m.—Cantos, por artistas de fama mundial.
8:15 p. m.—Programa de la Dollar Line, con Mr. y Mrs. John Smith (simultaneamente con KZRM).
8:30 p. m.—Cantos, por Mamerto Calapan
You're Gonna Be Surprised Tonight; Sweetheart of Sigma Chi; Blue Prelude; O Giliw; There's A Cabin In The Pines
8:45 p. m.—Hora sinfonica.
Symphony No. 4 in E minor—Brahms. Por la Philadelphia Symphony Orchestra, bajo la direccion de Leopold Stokowski.
Pleasure dome of Kublai Kahn—Griffes. Por la Minneapolis Symphony Orchestra, bajo la direccion de Eugene Ormandy.
Ballet Music from Faust—Gounod. Por la Royal Opera Orchestra bajo la direccion de George W. Byng.

### KZRM

Viernes, Septiembre 28

5:00 p. m.—'Variedades.'
5:30 p. m.—Repeticiones.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Programa de la Bachrach Motor Company—Johnny Harris y sus 'Rhythm Kings' Jerry y sus 'Romancers' Lullaby Medley: Sleepy Head; Hiawatha's Sullaby; Lowdon Lullaby; Little Man You've Had a Busy Day
Dust on the Moon; When You're Not Around, I'm Lonesome; Hano, Hano Hana Lei
7:30 p. m.—Goodrich International Rubber Co. —Program musical y 'sketch.'
7:45 p. m.—Programa de Elizalde y Compañia, con Regina Feldman, cellista:
Largo—Bach; Hymn to the Sun, Serenade—Rimsky-Korsakow
Lorine Nash en el piano.
8:00 p. m.—Recital de piano, por Julian C. Balita:
Church Bells Ring Adieu to the Setting Sun—D. Dushkin; Sledge-Drive—Herman Zilcher; Sunday morn—Cyril Scott; Loneliness—Cyril Scott; Blues—Eduard Bornschein; Dreamer's Tale No. 2—Norman Peterkin
8:15 p. m.—Programa de la Dollar Steamship, con Mr. y Mrs. John Smith.
8:30 p. m.—Programa de bienvenida en honor a los pasajeros del 'President Hoover.
8:50 p. m.—'City of Songs'—programa patrocinado por Grand Theatre.
8:55 p. m.—Cotizaciones.
9:00 p. m.—Programa en honor a la fiesta de Basey, Samar—
Musica—Baseynon String Band
Discurso—Dominador Colinares, presidente, Baseynon Katig-uban
Piano—seleccion—Vicente Carlo Marabut
Trio hawayano—Tres jovenes baseyenses
Discurso—Hon. Pedro R. Arteche, gobernador electo de Samar
Coro—An mahal nga Patron—ocho niñas baseyenses, acompañado por la Baseynon Strng Band
Discurso—Hon. Serafin Marabut, rep., 2.o distrito
Musica—Baseynon String Band.
9:30 p. m.—Musica de baile.

### KZIB

Viernes, Septiembre 28

5:00 p. m.—Notas del mercado.
5:05 p. m.—Sunset Melody Hour—Larry y Carmen Rosales, Luz Mat. Castro, Mariano Ventura, Cely Navarro, Connie Young.
6:00 p. m.—Repeticiones—Diki-Diki y Dayang Dayang y otros.
6:20 p. m.—Programa patrocinado por la Philippines Broadcast and Radio Digest, con el Prof. Gerardo Enrique en "Everything in Musc."
6:40 p. m.—Programa de A & P.
7:00 p. m.—Informaciones en castellano.
7:10 p. m.—Periodo clasico.
7:20 p. m.—"Phil. Touring Topics Broadcast."
7:40 p. m.—Programa popular patrocinado por The Star Radio Service.

*Florine McKinney, estrella de Metro-Goldwyn-Mayer, aceitando su carro con Aceite 3-in-Uno.*

Su automóvil es una máquina elegante. Pero, como todas las máquinas, exige atención y cuidado. El

**Aceite 3-en-Uno**

es muy útil para este fin. Uselo (1) Para aceitar todas las piezas ligeras. (2) Para frotar las piezas niqueladas y susceptibles al moho. (3) Para limpiar y pulir las partes lustrosas. De venta en todos los buenos almacenes.

THREE-IN-ONE OIL COMPANY

Pronto Alivio Para Toda Clase de DOLORES

Dolores que le hacen sentir como si sus huesos estuvieron rompiendose. . . musculos doloridos. No sufrá. Frotese en las partes doloridas suavemente con PAINKILLER para obtener alivio inmediato

Puede adquirirse PAINKILLER en todas las buenas Boticas. Comprelo Hoy. Tengale siempre a mano. Es muy bueno para calmar ese dolor

PAINKILLER
PERRY DAVIS
DAVIS & LAWRENCE CO. NEW YORK U.S.A.
No. 5

Each 5.50 c.c. contains; Myrrh, 0.044 Gm., Camphor, 0.065 Gm., Guaiac, 0.065 Gm., Capsicum, 0.044 Gm., Aromatics and water q.s., Alcohol, 51%.

Los Dientes Enfermos

*Pueden Acarrear La Pérdida De Su Belleza Y De Sus Amigos.*

Dos jóvenes hablaban de una muchacha: "Si," afirmó el primero, "admito que es muy linda, pero en cambio, muy insípida."

"Cosa curiosa," contestó el otro, "hace unos cuantos meses su persona radiaba alegría, riendo, embromando y siempre jovial. Ahora ni siquiera despega los labios".

Pero ambos jóvenes se equivocaban con respecto a la muchacha. Si ella no abría la boca era porque le daba verguenza. Resultado de unos cuantos meses de descuido de sus dientes que los habia dejado manchados, empañados y enfermos. Algo, en verdad, que debía esconderse mas bien que enseñarse.

Nadie puede descuidar sus dientes. Sus dientes realzan su apariencia o la desmejoran.

Use FORHAN'S. Escriba a Muller, Maclean & Co., Inc., No. 4 Insular Life Bldg., para MUESTRA GRATIS.

FS-106

Forhan's

Mas Que Una Pasta De Dientes

Para su comida, para la cena, como refresco;

sirva un vistoso ladrillo del delicioso

Sorbete Magnolia CERTIFIED PURE

Es la forma conveniente de servirlo—suficiente para ocho personas.

El Sorbete Magnolia

Especial para este fin de semana es el

"Butter Scotch Sundae"

en ladrillo y por galon.

MAGNOLIA ICE CREAM PLANT
660 Echague — Tel. 2-35-76


F.C.D. 2016

# EN LAS AULAS *de la* EXPERIENCIA

*Por DOROTHY DIX*

## El casamiento en que la mujer adora al hombre es acaso más feliz que el normal? No se case con una chica de 21 años, aconseja Dorothy Dix a un viudo de 37.

ESTIMADA MISS DIX: Podría usted resolver esta cuestión que me tiene perpleja desde hace algún tiempo. ¿Qué cortejo conduce al casamiento más feliz, aquel en que la chica es la primera en prodigar sus afectos y finalmente gana el corazón del hombre o aquel en que el hombre pierde primero el corazón y con la persistencia llega a conquistar la mano de su amada? Conozco ejemplos de cada uno de estos, pero no he podido determinar cuál de ellos ha sido de mayor éxito.

M. J.

*RESPUESTA:*

*BUSQUE a Salomon! Porque sería menester todo su talento y luego de algo más, para decidir si el casamiento en que la mujer corteja termina en un matrimonio más feliz que aquel en donde el hombre hace el amor.*

NINGUNO puede hablar en definitiva sobre cualquier asunto del amor porque en el juego del amor existen miles de excepciones para cada regla.

*ES UN HECHO establecido que la mujer que cifra su amor en un hombre y se decide a conquistarle, casi siempre triunfa. Como la famosa policía montada del Canadá, cuando ella empieza a cazar a su hombre, invariablemente llega a capturarle. Ella llega a vencer la más tenaz resistencia inclusive de los solterones más testarudos y le convence tan completamente con la proposición matrimonial que él ni siquiera se da cuenta de que le había engañado, y que ella no era una violeta que estaba marchitándose y que por algún milagro él descubrió y arrancó para ponersela en el ojal de su solapa.*

ESTOS CASAMIENTOS en que la mujer es la que escoge parecen tener un resultado notablemente bueno y hay varios motivos excelentes por qué debiera ser así. Uno es porque la felicidad de un matrimonio depende de que la esposa haya conseguido al hombre que desea y esté satisfecha de él. Las esposas quejosas, fastidiosas y descontentas son casi siempre aquellas que han tenido que aceptar lo que podían en vez de tener sus preferencias en el matrimonio, y para resarcirse de su desengaño, atormentan a sus desgraciados esposos. De tal modo que la mujer que ha captado al hombre que ella desea, se halla en un estado de felicidad rebosante que le hace una compañera alegre, amable y agradable.

*ADEMAS, la mujer que se ha casado con un hombre a quien ella ha tenido que arrastrar casi al altar está siempre alerta tratando de agradarle. Nunca se porta como una tonta que tira el anzuelo tan pronto como llega a divisar el pescado. Por el contrario, persiste en presentarle cebos más alucinantes.*

NUNCA se viste mal. Nunca permite que su casa esté mal cuidada. Nunca se entrega a la petulancia. Nunca fastidia. Nunca permite que se quede rezagada y poco interesante.

*POR EL CONTRARIO, se conserva agradable a los ojos. Satisface el estómago de su marido y hace de su hogar el sitio más agradable que él conoce. Es buena "sport" y siempre está dispuesta a hacer cualquier cosa y siempre emplea las mismas tácticas que utilizó para conquistarle.*

Y OTRA RAZON además por qué los casamientos en que la mujer fué la primera en hacer el amor al hombre son generalmente felices es porque semejante esposa está contenta de quemar incienso ante su marido, y eso naturalmente, halaga la vanidad del hombre. En tanto que una mujer crea que su marido es el más guapo, el más atractivo, y el más admirable del mundo y se lo dice así todos los días, él la considera como la más inteligente de su sexo.

*DESDE LUEGO, por otro lado, hay muchos hombres que se enamoran de mujeres que al comienzo no les hacen caso, pero que finalmente llegan a conquistarlas por su persistencia en cortejar. Semejante pretendiente sienta sus reales en la puerta de la chica hasta que ésta se casa con él, tan solo para verse libre de sus importunidades. Siempre se muestra amable y fiel y tan enamorado, que por fin la llama del amor llega a prender en el corazón de ella.*

TALES CASAMIENTOS raras veces terminan en un tribunal de divorcio porque el marido atesora a su mujer de igual modo que apreciamos todo lo difícil de conseguir, todo lo que nos cuesta esfuerzos y ansiedades.

DOROTH YDIX.

*ESTIMADA MISS DIX: Soy un viudo de treinta y siete años de edad con dos hijos, uno de ocho y otro de diez años. Estoy muy enamorado de una chica de veintiun años y ella me ama y está dispuesta a casarse conmigo. La madre de ella objeta fuertemente a nuestro casamiento y está haciendo todo lo posible para impedirlo. Pensamos en casarnos secretamente porque creemos que esta es la única manera de que podríamos evitar un espectáculo en los sitios donde trabajamos, porque su madre ha amenazado varias veces en armar un escándalo si nos casamos. ¿Es prudente que hagamos esto?*

*PERPLEJO.*

RESPUESTA:

CREO que la madre tiene razón al hacer todo lo que pueda para impedir un casamiento muy poco aconsejable y si ella consigue deshacer el compromiso, tanto usted como la niña le agradecerán toda la vida.

*PARA COMENZAR, dieciseis años es una diferencia demasiado grande entre vuestras edades. Pero si usted fuera un soltero, eso sería un asunto de usted y tendria derecho en arriesgarse a casar con una mujer mucho más joven.*

PERO cuando un hombre tiene hijos, no tiene derecho a considerarse a sí solo en la selección de una esposa. La felicidad de sus hijos y su bienestar tienen un derecho preferente al suyo propio y no debe poner en peligro las vidas de sus hijos por darles una mujer que es incapaz de ocupar el sitio de una madre para ellos.

*EL PAPEL de una madrasta es el más difícil que una mujer puede desempeñar. Ha menester casi de un talento sobrehumano, de una paciencia y control propio, cualidades todas que ninguna joven posee.*

PERO si a pesar de todas las advertencias, usted está decidido a casarse con la chica, no lo haga secretamente. Hágalo honrada y abiertamente. Todo matrimonio secreto queda empañado por la sospecha de escándalo.

DOROTHY DIX.

# PROYECTOS SOBRE FOTOGRAFOS...

*(Continuación de la página 2)*

gado Maramara.

Haciendo más estrictas las leyes sobre inmigración, sometido por el Delegado Mansueto.

Sobre establecimiento de fortificaciones navales y aéreas, en los puertos principales, sometido por el Delegado Mansueto.

Limitando la entrada de extranjeros en el país, sometido por el Delegado Mansueto.

Imponiendo la doble tarifa a los productos extranjeros, sometido por el Delegado Mansueto.

Duplicando los derechos aduaneros para los barcos extranjeros, sometido por el Delegado Mansueto.

Prohibiendo a los barcos extranjeros fondear en otros puertos que no sean en los de Manila, Cebu, e Iloilo, sometido por el Delegado Mansueto.

Prohibiendo la adquisicion y arrendamiento de terrenos públicos por cualquier extranjero, sometido por el Delegado Mansueto.

Disponiendo la protección de los marinos y maquinistas, sometido por el Delegado Mansueto.

Sobre obligaciones de las compañías de seguros que operan en Filipinas, por el Delegado Ribo.

Prohibiendo a los profesionaes al servicio del gobierno el ejercicio privado de su profesión, por el Delegado, Ribo.

Creando una oficina de registro en cada municipio o grupo de municipios, por el Delegado Ribo.

Autorizando la apertura de escuelas rurales y de barrio sostenidas por individuos particulares, por el Delegado Ribo.

Proveyendo al pago del trabajo en todas sus formas, por los Delegados Niere e Ybañez.

Limitando el veto por el Jefe Ejecutivo, por los Delegados Ybañez y Niere.

Prohibiendo la manufactura y venta de bebidas intoxicantes, por los Delegados Niere e Ybañez.

Proveyendo que no se hará desembolso alguno del erario, sin su correspondiente ley de apropiación, por los Delegados Ybañez y Niere.

Referente a las relaciones entre obreros o empleados y patronos o principales, por el Delegado Abella.

Sobre jurisdicción de la Corte Suprema, por el Delegado Abella.

Sobre protección del trabajo por el Estado, por el Delegado Abella.

Sobre derecho de todos los filipinos a una instrucción gratuita, por el Delegado Abella.

Sobre la responsabilidad en la ejecución de una ley, por el Delegado Abella.

Sobre control de la administración de hacienda y la deuda pública del Estado, por el Delegado Abella.

**Informes de Comités**

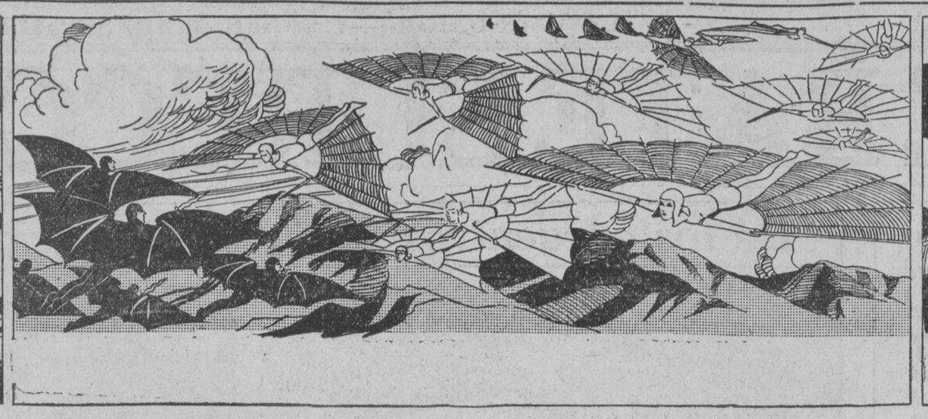
Informe del Comité sobre Gobiernos Provinciales y Municipales (I. No. 39) sometiendo los preceptos constitucionales adoptados por el mismo.

Informe del Comité de Ponencia (I. No. 40) sometiendo el Proyecto de Preámbulo aprobado por el mismo.

Informe del Comité sobre Trabajo y Bienestar Social (I. No. 41) sometiendo los preceptos constitucionales adoptados por el mismo.

## JACK SWIFT — *Por Cliff Farrel y Hal Colson*

JACK: Qué veo! Los murciélagos han sido atacados por los hermanos alados. Están luchando en el aire. Quizas estemos salvados.



Una batalla salvaje ensombrece el mismo cielo arriba de la selva. Las dos razas de habitantes voladores del mundo interior han llegado a encontrarse en el aire.

El choque de alas se eleva como un huracan a medida que las fuerzas combatientes luchan a corta distancia.

## CONNIE — *Por Frank Godwin*

CONNIE: Parece increible. Es muy extraño que una persona de este país sea mordida por una serpiente de cascabel. Pero ser mordido por una culebra mientras maneja un aeroplano es fantastico.

DOCTOR: Con todo, es incuestionablemente cierto. Y debo agradecerle por sugerir que puede haber mediado el veneno.

DOCTOR: Tendre que dar cuenta a la policía. Siempre lo hacemos en casos de accidente. Quizas quieran investigar.

CONNIE: Podría yo sugerir que Vd. llame al capitán Steele? Como Vd. verá, he sido contratada para este caso por el jefe de Finn. Y he trabajado antes con el capitán Steele.

DOCTOR: Muy bien, Miss Connie. Voy a llamarle al capitán Steele. Y no titubee en venir a mi si puedo serle de alguna ayuda.

CONNIE: Gracias, Dr. Lahey. En el entretanto, voy a esperar aqui hasta que venga la policía.

Poco después, el capitán Steele llega al hospital.

CAPITAN: Miss Connie, esta mordedura de la serpiente me parece extraña. Vd. estuvo en este caso antes que yo. Qué sugiere Vd?

CONNIE: Primero, yo sugeriria que Vd. tome una fotografía clara de la mano de Finn, demostrando el sitio donde había sido mordido.

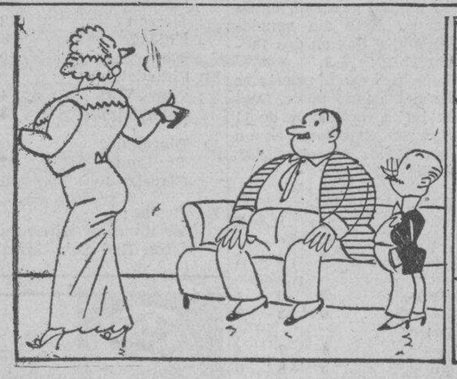
## FRITZI la corista — *Por Ernie Bushmiller*

MAYORDOMO: La mesa está preparada, señorita.
FRITZI: Aguarda, Hawkins, tengo que buscarle a mi tio.

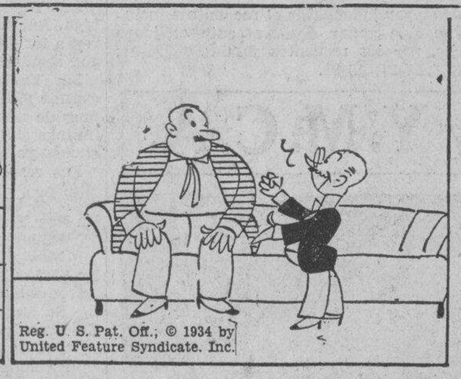
FRITZI: Donde se meterá tio Zac a cada hora de comer?

ZACARIAS: Es delicioso, Tony. Va mejorando cada día.

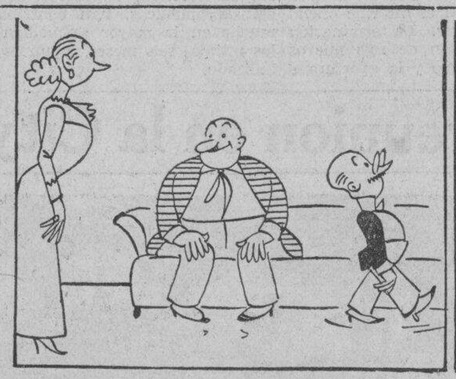
## ¿LO HAS VISTO? — *Por Maurice Ketten*



PETRA: Tu estáte allí hasta que yo vuelva.
BARTOLO: Si hija.




BARTOLO: Cuando ella dice que me quede, yo me quedo.
PROFESOR: No sea Vd. un marido dominado. No dejaria que ninguna mujer me domine.



CLARA: A donde vas?
PROFESOR: Voy a salir fuera.

CLARA: Tienes que quedarte aqui mismo.
BARTOLO: "No dejaría que ninguna mujer me domine".

## COMO COMENZARON — *Por Paul E. Bernadier*

**MONEDAS FRACCIONARIAS**

La moneda fraccionaria se inventó en Francia, y fué acuñada por primera vez en Inglaterra hacia 1553. La reina Isabel emitió monedas fraccionarias pero no se emplearon permanentemente hasta 1662.

**MARINERO DIESTRO**

La frase "he served before the mast" que significa un marinero de experiencia, tuvo su origen en los barcos primitivos donde los marinos ordinarios eran acuartelados en la parte delantera del barco, en frente o "delante" del mastil.

M.E.C.D. 2016

# ANUNCIOS Clasificados

## FINCAS

CASA DE HUESPEDES EN HONGKONG De dos pisos muy ventilada, situada en la calle Cameron Rd. No. 5, Kowloon. Dista del Star Ferry, 5 minutos a pie y un minuto de la parada de buses en Nathan Rd. que pasa cada cinco minutos. Cuartos limpios y amueblados con sus correspondientes baños e inodoros. Precios moderados. Cocina genuinamente filipina y europea.—D. F. Alberto, Prop. (28-sept.-34)

SE VENDE.—Un chalet con 2 grandes dormitorios, sala-comedor, garage, baño de azulejos, cocina y verandas. Lote de terreno elevado, 1506 m. c., a doce minutos de la Escolta. Costó ₱9567. Una MAGNIFICA ganga por ₱4708. ₱69.00 al mes o ₱49.00 el primer año, si se desea. Una rara oportunidad. Tel. 2-25-93. (18-sept.-h.n.a.)

UNA GANGA

SE VENDE por ₱16,000 hermosa casa de 2 pisos, 300 m. c. de edificación; 10 cuartos, 2 salas, comedor, cuatro lavabos, 2 retretes, 2 baños, 650 m. c. de solar, incluyendo una panaderia con su horno y enseres, Isabel 635. Razón: Gov. Forbes 830. Tel. 2-43-06. (27-28-sept.-34)

## MISCELANEA

GANGA

SE VENDEN.—Dos camas de hierro; una matrimonial y otra para una persona, por ₱16 las dos. La dueña lo vende a un precio de ganga por haber comprado otras nuevas. Razón: 749 Lepanto. Tel. 2-21-66. (28-sept.-34)

BILLETES EXTRAVIADOS

Habiendo extraviado los siguientes libros de billetes de la National Charity Sweepstakes, se suplica a las personas que tengan en su poder cualquiera de dichos billetes que se sirvan comunicar cuanto antes con el que suscribe.

De 1073401 a 1073412 inclusive
" 1094713 a 1094724 "
" 1188313 a 1188324 "
" 1188505 a 1188516 "

Emil A. Streegan, P. O. Box 1428, Manila, c/o Photo Finishing Corp'n., Escolta, Manila. (28-sept.-34)

BUEN NEGOCIO EN VENTA

El "INTERNATIONAL HOTEL" situado en Sibul Springs lugar afamado por sus baños y agua medicinal. Se vende porque el dueño tiene que dejar el negocio para fines de descanso. Razón: en el mismo. 20-mzo.-34

## SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Un "apartment" con dos habitaciones y magnífico baño en los altos. Sala, comedor y cocina en los bajos, con garage. Calle Florida No. 885, Malate. Razón: 415 Vermount, Malate. Teléfono 5-67-21. (27-28-29-sept.-34)

## AVISOS

Manila, 19 de Septiembre. 1934.
A Quien Concierna:
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 30 de Septiembre, 1934, para solicitar permiso para el traslado de su Fabrica de Chocolate y Cafe con su motor electrico de 3 c. de f. de la Calle Soler No. 621 al No. 835 Teodora Alonso, distrito de Sta. Cruz, Manila.
MARIANO LIM
Fabrica de Chocolate y Cafe
(19 al 29-sept.-34)

ALMONEDA
CASA DE EMPEÑOS DE ANTONIO MATUTE, S. C.
Calle Juan Luna Nos. 335 y 339, Binondo

El día 5 de Octubre de 1934, a partir de las 8 de la mañana, se venderán en este establecimiento, en pública subasta, las alhajas, papeletas y otros objetos empeñados durante los meses de Junio y Julio de 1933 y Enero, Febrero y Marzo de 1934, cuyos plazos respectivos han vencido; y todas las alhajas, papeletas y otros objetos que no se han vendido en almonedas anunciadas en sus oportunidades debidas.
Manila, 27 de Sept. de 1934.
ANTONIO MATUTE, S. C.
(27-28-29-sept.-34)

## Se Establecera..

(Continuacion de la pagina 3)
estos últimos habitaciones externas. La ventilación natural la suplanta de una manera efectiva un sistema de ventilación artificial. Se ha tomado también mucho cuidado de no colocar los camarotes cerca de los depósitos de motor, baules y suministros.

El vapor "Cordillera" tiene acomodos para tres clases a saber: Primera Clase, Clase de Turistas, y Clase Económica de Turistas.

La primera clase puede dar acomodo a 159 pasajeros en camarotes claros, cómodos y amueblados, de una y de dos literas, muchos de los cuales cuentan con baños y duchas privados.

Las habitaciones públicas cuentan con un espacioso comedor que tiene grandes ventana-puertas rodeado de verandas, pudiendo con ello los pasajeros, si así lo desearen, tomar sus comidas prácticamente al aire libre. El salón de descanso o de fumar tiene grandes puertas y paredes artesonadas. Tiene un bar, rincones agradables, mesas para juego de cartas, etcétera; una sala exquisitamente amueblada, con su salón de baile, salon de refrescos; una habitación para niños con su campo de juegos al aire libre, y—la más reciente adición a las amenidades a bordo,—un pabellón para el servicio de té con su salón de marmol para bailes, decorado floral y recreos agradables, pudiendo removerse sus paredes y su cielo-razo. En vista de que el comedor, la sala de descanso y el pabellon para el servicio del té están en una hilera, es fácil de convertirlos en un sólo salón espacioso para adaptarlo a entrenamientos sociales en gran escala. Hay también una espaciosa cubierta para juegos deportivos y un gran tanque de natación construido con azulejos, con instalación de luz bajo agua, baños con duchas y cuarto de masaje.

La clase de turista puede acomodar a 103 pasajeros. Los camarotes son elevados y bien alumbrados y cuentan con camas cómodas, aparadores, lavabos con agua potable caliente y fría, etc. Para entretenimientos y actos sociales, tiene un espacioso comedor con su salón de baile, una hermosa habitación de fumar, una hermosa sala-recibidor para señoras, cubiertas con covertizos, dos verandas al aire libre y un salón de baile al aire libre.

La clase económica de turistas puede acomodar a 110 pasajeros. Cada camarote cuenta con dos, tres o cuatro literas, lavabos con agua potable. Las habitaciones públicas cuentan con un comedor espacioso, una sala de fumar y una sala grande de descanso con su salon de baile. Estas tres habitaciones son contiguas una a otra; por eso, de ellas también se puede formar un salon grande para entretenimientos sociales.

Los camarotes y las habitaciones públicas del barco cuentan, además, con todas las amenidades que hacen de la vida de los pasajeros más placentera aun, tales como baños, bibliotecas, ascensor para pasajeros, cinematógrafos, banda de música, florista, almacenes en general, salon de belleza, etc. La invariable cortesia y atención de su bien instruido personal y el indiscutible servicio culinario que se presta a bordo de todos los barcos Hapag son tan bien conocidos que ya no se necesitan comentarios adicionales. Se ha hecho todo lo que es posible hacer para que los pasajeros gocen de un completo regocijo a bordo del barco y que su viaje consista de una serie de días de interrumpible felicidad.

Con la adición del nuevo vapor "Cordillera", el servicio de pasaje y carga mantenido por Hapag entre el Extremo Oriente y Europa mejorará grandemente, al par que significa un marcado desenvolvimiento de dicho servicio.

Son agentes locales de la Hamburg-America Linie en Filipinas los Sres. Behn, Meyer & Co., H. Mij., con oficina central en la calle David No. 227, Manila, a donde pueden dirigirse cuantos deseen más pormenores sobre el nuevo servicio que Hamburg-America Linie inaugurará en estas latitudes el marzo del año entrante.

## "El Divino..

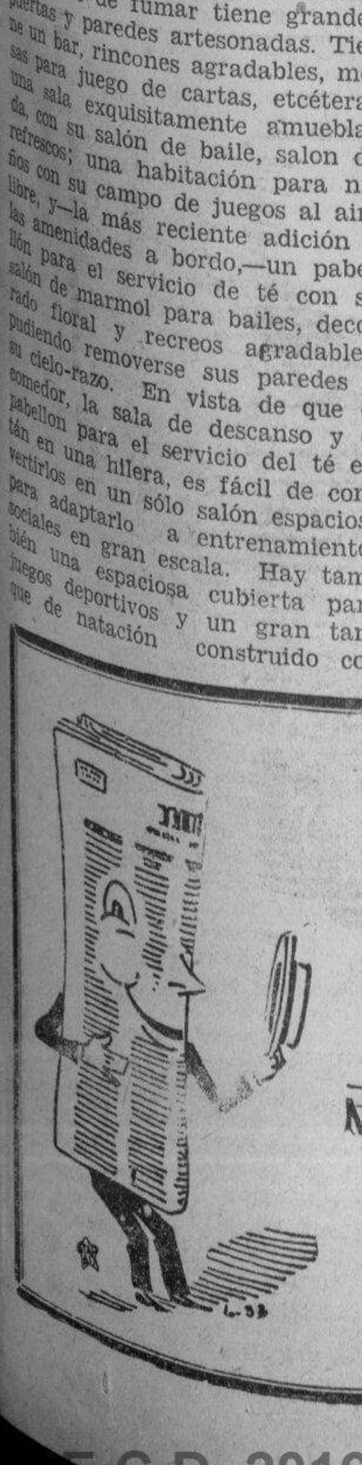
(Continuacion de la pagina 5)
basta para explicar el resonante triunfo de la obra. Este, mas que a las bellezas de que está sembrado el poema, se debe sin duda a la reaccion del alma buena de España ante el hecho brutal, como lo clasifica Unamuno, de la disolucion de la Compañia de Jesus que ha llenado de dolor a todas las almas justas y ha desplazado de la vida nacional uno de los elementos mas valiosos de su espiritualidad y de su cultura.

Filipinas ha de ver con simpatia esta obra, no solamente porque ama lo bello y porque no ha perdido el gusto por las letras castellanas, sino porque en ella como en casi todas las partes del mundo los hermanos de San Francisco Javier han dejado huellas infinitas de su paso por las inteligencias y por las almas.

El Divino Impaciente dice el temple divino que tenian Ignacio de Loyola y agunos de sus primeros colaboradores, quienes, juntamente con los miembros benemeritos de otras Ordenes Religiosas españolas, contribuyeron a la evangelizacion de la mitad del orbe. Y lo dice en rasgos de accion maravillosos y en estrofas de versos robustos que estan destinados, como los de Lope de Vega y Calderon, a no morir jamas.

El que quiera saborear pues una obra del mas puro clasicismo español y al mismo tiempo contribuir a la obra nunca bastante ponderada de la propagacion de la fe, en cuyo beneficio se va a representar, debe ver El Divino Impaciente, seguro de que por lo menos, si no otras, sentirá, desues de haberlo visto, la satisfaccion no pequeña de haber cumplido uno de los mas sagrados y apremiantes deberes que todo catolico está obligado a cumplir.

JOSE FERNANDEZ, C.M.

UN PESO DIARIO
—añade a otro vendedor a su fuerza vendedora —Todos leen los ANUNCIOS CLASIFICADOS en el—
MANILA BULLETIN
Evangelista y Raon
BASTA CON LLAMAR AL
TEL. 2-11-02
(5)


# Pasajeros que llegan y salen

Por el PRESIDENT GRANT, son esperados el 8 de octubre, procedentes de Estados Unidos, los siguientes: Mrs. J. L. Brown, Mr. y Mrs. W. M. Johnson, Ten. Com. G. C. Klein, Ten. W. D. Pendleton y señora, H. L. Derivers, señora e hijos, Miss Charlie Rude, Mrs. M. I. J. N. Tuck, Miss Barbara Tuck y el niño Carroll Tuck.

Por el PRESIDENT HAYES, llegaran el proximo lunes de los Estados Unidos, los siguientes: Mrs. M. A. Bonner, Mrs. K. W. Cole, Mrs. M. Carmichael e hijos, Mrs. O. R. Dudley, Mrs. E. Gladfelter, Mr. y Mrs. J. W. Guillot, Mrs. A. M. Kasper e hija, Mrs. T. McElrath, Mrs. D. NcNulty, Mrs. H. B. Miller, Mrs. N. A. Odom e hijo, Mrs. M. Pulver, Mrs. N. Shepherd, Ten. W. Sillen y señora, Mrs. S. P. Varn e hijo, y Mrs. G. Walden e hija.

*Por el vapor 'Bisayas' han llegado de Iloilo*

Teodoro Borromeo, Vicente Platero, Jose Mendoza y Sra., Sra. Josefa de Asensio, Bonifacio Montilla y Sra., Sra. Thos. N. Powell, Miss Ruth H. Powell, Jose Varela y Sra., Antonio Lizarez, Hon. Rafael Acuña, Sra. Justina Marañon, Srta. Mercedes Diez, Srta. Genoveva Cruz, Vicente Fuentes, Sra. J. M. Carlos, S. Uysako, Julio M. Carlos, Honorato Palomo, Antonio Rey, Antonio Griño, Srta. Aniceta Cardenal, Policarpio Palo, Silvestre Bondoc, Francisco Aguilar, Andres Bondoc, Pablo Mijar, Srta. Virginia Baldomero, Srta. Arsenia Tajanglangit, Srta. Consuelo Tajanglangit, Srta. Adelina Jaranilla, Srta. Alejandra Grepo, Dominador C. Nonato, J. Marquez Lim y Sra., Po Suy Liong, Di Lion, Ong Eng Po, Sy Guat, Chua Sing, Antonio Ang, Chua Tian Sing, Dy Kian, Oh Y. Bieng, Chua B, Uy San, Chua Son, Dy Ching, Lim Hian, Yu S. Hang, Ng Be Chuat, Yu Diong Yu, Yu Ping An, Tan Chiong Guan, Tiong Lam, Yap Ho y otros.

## Murphy Establece..

(Continuacion de la pagina 3)
1933, como se demuestra en cuentas tal como se dispone en la orden ejecutiva No. 498, de Julio 2, 1934.

(b) Dueños de plantación de la cuota de los Estados Unidos.—Dentro de los distritos centralistas o de molienda debe asignarse a los dueños de cada plantación de azucar adherente, una cuota para dueños de plantaciones. Esta cuota sera determinada por: (1) Distribuyendo la cuota para la central entre todas las plantaciones en el distrito centralista proporcionalmente a base de la cantidad de azucar manufacturada de la caña cultivada en las plantaciones durante los años de 1931, 1932 y 1933, como se haya demostrado en cuentas; (2) Multiplicando la cantidad asi obtenida para cada plantación por la parte que corresponda a la plantación sera la parte estipulada sera la que se haya estipulado en un contrato por escrito sobre molienda entre la compañia centralista y el dueño, arrendadores, o subarrendadores de la plantación reportada en las cuentas tal como existan en la fecha de las cuentas. En caso de que no haya ningun contrato semejante, la parte de la plantación se fijara de las partes ordinarias o frecuentes de las otras plantaciones dentro del distrito de molienda tal como se estipulan en los demas contratos por escrito con la excepción de aquellas plantaciones manejadas por las centrales o de las cuales las mismas sean propiedad. La cuota de los dueños de plantaciones se fijara a las plantaciones tal como consta en cuentas y sera inseparable de las mismas excepto bajo ciertas regulaciones que pueda promulgarse de cuando en cuando por ordenes ejecutivas del gobernador general: Entendiéndose, de que nada de lo que consta aqui se entendera como prohibiendo la consolidación de areas de producción dentro de los limites de la plantación.

"(c) Centrales de alocación de los Estados Unidos—Dentro de cada distrito centralista, sera asignada a la compañia centralista una cuota de centrales. Esta cuota se determinara de la manera siguiente: (1) Distribuyendo la cuota de las centrales, alocación de los Estados Unidos, entre todas las plantaciones del distrito proporcionalmente a base del promedio de la cantidad anual de azucar manufacturado de caña de las plantaciones durante los años de 1931, 1932, 1933, tal como constan en cuentas; (2) multiplicado la cantidad asi obtenida para cada plantación por un 100 por ciento menos la parte que corresponde al plantador; y (3) sumando los totales asi obtenidos.

"(d) Reajustes debido a cambios en los contratos de molienda—Subsiguiente a la emisión de las cuotas para el año de 1935 las cuotas para los dueños de plantación y centrales seran ajustadas para 1936 y para años siguientes los cambios en las cuotas para las plantaciones que sean atestiguadas en contratos exhibidos ante el gobernador general.

"(e) Ejercicio de derechos bajo las cuotas—Anualmente, las cuotas de los dueños de plantación seran llenadas y todos los derechos correspondientes seran ejercidos por las personas, corporaciones, firmas, o combinaciones de las mismas sobre la plantación, que entregan la caña de la plantación a la central en sus propios nombres, proporcionalmente al promedio anual de cantidad de azucar manufacturado durante los años 1931, 1932, 1932, de la caña cultivada a que tienen derecho respectivamente a cultivar por virtud de propiedad o por virtud de un contrato por escrito u oral con el dueño de la plantación.

"(f) Todas las cuotas seran sujetas a semejantes regulaciones tal como hasta ahora estan promulgadas.

"FRANK MURPHY
"Gobernador General"

*Convenio final sobre el azucar*
*(De la "Associated Press")*

Washington, 26 de septiembre.—Adoptado un convenio en todas las clausulas, menos de las de menor importancia de los pagos de beneficio del azucar de remolacha, los productores continentes y directivos de la sección del azucar de la Administración de Ajustes Agrícolas han comenzado este dia a redactar el convenio final.

John Dalton, jefe de la sección del azucar de la AAA, ha declarado que el secretario de Agricultura Henry A. Wallace ha dado pasos para hacer efectivas las disposiciones de la ley de control Jones-Costigan mediante un esfuerzo de reajustar la producción filipina en 60.000 toneladas proximamente, la evitación de una plantación excesiva de la caña en Louisiana y la evitación del exceso de producción en Puerto Rico.

# NOTAS MARITIMAS
## DE ALTA MAR E INTERINSULAR

### BARCOS DE ALTURA

El vapor YAMAGATA MARU es esperado de Bombay via Singapore el 5 de octubre.

Procedente del sur, el vapor ASIA arribara este dia y sera despachado mañana para Los Angeles, San Francisco, Portland y Vancouver.

El vapor BENVANNOCH fue despachado ayer para Europa via Singapore y puertos del sur.

Anoche arribo el vapor TOURAINE procedente de Japon y China, con cargamento.

El vapor NELLORE arribara el 1 de octubre procedente de Japon y China y saldra el mismo dia para Australia.

### BARCOS DE CABOTAJE

Ayer fue despachado el vapor ALBAY para Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo.

El vapor FORTUNA es esperado este dia de Mangarin, Coron, Culion, Cuyo y Puerto Princesa.

Anoche fue despachado el vapor KINAU para Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo.

El vapor ROBERT O saldra esta tarde para Rio Guinobatan, San Carlos, Manapla, Victorias y otros puertos.

El vapor LUZON arribara este dia y saldra mañana de regreso a Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo.

## LA PRIMERA SEÑAL DE TIFON SE IZA EN SAMAR

En pueblos principales de Samar y otros de Visayas se ha izado la primera señal de baguio, debido a un tifon que aparecio ayer al este del sur de Samar y que esta mañana, a las seis, se hallaba a 250 millas al este de la misma isla. Ninguna señal se ha izado en Manila pero se registraran aqui los efectos ordinarios del temporal, como lluvias y chubascos pasajeros, segun informa el Observatorio.

## Hauptmann Se...

(Continuación de la pág. 1)
bido, creen que la relación de Hauptmann con el asunto no incluye la subida por la escalera a la casa de los Lindbergh en Hopewell, N. J., en la noche del primero de marzo de 1932, en que fue robado el niño que fué asesinado despues.

Los expertos del departamento de Justicia han declarado que la escalera hallada bajo la ventana de la habitación del chiquillo no podia haber soportado el peso de 170 libras de Hauptamnn, aunque creen por las huellas halladas en las cercanias que Hauptmann estaba presente.

Las cualidades estoicas del aleman desde que fué arrestado hace cerca de una semana han empezado a desvanecerse este dia, porque toda la noche estuvo llorando y durante el dia se mostro muy desasosegado. Notificado del ultimo hallazgo de dinero en su cochera, admitio la posesión de los billetes y dijo que el revolver hallado en las cercanias se lo habia dado un amigo.

La investigación dará mucha importancia a este revolver, recordando que "John," como se llama al individuo que recibio el dinero de rescate, habia indicado al Dr. John F. Condon, el negociador, en la noche en que se encontraron en el cementerio de San Ramon, que llevaba un pequeño revolver en su bolsillo.

Se han efectuado este dia nuevas pruebas de identificación de las notas sobre el rescate escritas al coronel Lindbergh despues del secuestro Charles Appel, experto caligrafo del departamento de Justicia, trajo a Nueva York nuevas muestras de la caligrafia de Hauptmann y dijo que estaba convencido de que es la misma que aparece en la serie de notas enviadas a Lindbergh.

George Fitzgerald, de 50 años de edad, identificado por la policia como un preso de Welfare Island indultado bajo *parole*, ha sido arrestado este dia y los detectives insinuan que esperan "una importante revelación" dentro de 24 horas.

Fitzgerald les dijo que se habia enterado de los planes del secuestro en una taberna de New Jersey antes de su arresto y de su condena por ladron. Dijo que los que fraguaron el crimen eran Bauer y Kauptmann, y ahora cree que "Kauptmann' era Hauptmann.

Sin embargo, los detectives anunciaron despues que la versión del individuo no tiene peso, y nada contribuye a esclarecer el misterio.

## EXENCION PARA EL MERCADO DE MANILA

*(De la "Associated Press")*

Washington, 27 de septiembre.—Accediendo a las instancias de los mercados de valores de Manila y Honolulu, la comisión federal sobre la venta de seguridades les ha concedido exención del registro como mercados nacionales de seguridades hasta el primero de noviembre.

Hasta dicha fecha, la aplicación de las disposiciones de la nueva ley sobre mercados de valores quedaran en suspenso en lo que se refiere a los mismos, excepto que los miembros que son miembros de los mercados de los Estados Unidos o que hacen negocios en seguridades por medio de los miembros de cualquier mercado de los Estados Unidos, estan sujetos a los mismos reglamentos que gobiernan a los mercados de este pais.

## Se Va A Fomentar..

(Continuación de la pág. 1)
ción entre los alumnos de diferentes clases, con premio de parte del Profesorado y personas altruístas, de fuera de la Universidad. Al premio acompañará el diploma correspondiente.

"(g) Suscrición a revistas culturales en lengua española.

"(h) Reconocimiento oficial del Círculo Cervantino y sus actividades, acreditando a éstas un "credit" de una unidad por cada semestre.

"(i) Un "allotment" regular en los presupuestos de la Universidad, para compra de libros en lengua española.

"El siguiente plan de fomento de la lengua española, en la Universidad de Filipinas, requiere una inversión de recursos de que no disponen la propia Universidad ni su Departamento de Español:

"(a) Creación de una cátedra especial de declamación. Sueldo mínimo del maestro, ₱90.00 mensuales.

"(b) Un concurso anual para obras en prosa entre escolares. Tema libre, exclusivamente literario: premio de ₱50.00 y "accesit" de ₱25.00.

"(c) Representación de una obra dramática, una vez por semestre: por telones, vestuario, ejecución, etc., ₱400 al año.

"Este plan es supletorio de otro, que abraza nueve extremos, al cual se acompaña y del cual es parte."

## Mons. Bigornia..

(Continuación de la pág. 1)
que con Mons. Bonifacio Brillantes habia ido aquel dia al Figueras Studio para hacerse retratar. Despues fueron a la Botica La Purisima. Mons. Brillantes se separo para ir a Narvacan. El P. Ignacio Cordero, cura de San Fernando, La Union, se reunio al P. Bigornia y ambos, en auto, se detuvieron en un expendio de gasolina en Bantay. Iban a Narvacan para asistir a un banquete en honor de Monseñores Bigornia y Brillantes por su exaltacion. Al llegar al barrio de Paing, cerca de Banaoang, un neumatico del coche revento y durante la espera, Mons. Bigornia se dio cuenta de que le habian despojado de su dinero.

Reparada la averia, Mons. Bigornia volvio inmediatamente a la ciudad y dio cuenta al Capitan Atanasio, de la Constabularia, que ordeno una investigacion inmediata. Se hicieron pesquisas en el Figueras Studio, sometiendose a interrogatorio al gerente y dos auxiliares; los investigadores tambien fueron a la botica y al expendio de gasolina y el mismo chofer del P. Bigornia fue investigado, pero todo sin ningun resultado. La constabularia sigue investigando.

Informes obtenidos de la constabularia son que el dinero robado representa los ahorros del P. Bigornia durante los pasados veintiun años.

*(Servicio Informativo)*
*Exclusivo a La Vanguardia*

Vigan, Ilocos Sur, Sept. 26.—Una grata nueva se ha recibido en la Diocesis de Nueva Segovia por la exaltacion del virtuoso y celoso Cura Parroco de la Catedral de Vigan, el Ilustrisimo Mons. Bonifacio Brillantes, a mas alta dignidad eclesiastica, la de Prelado Domestico de Su Santidad, y por la elevacion del venerable Cura Parroco de Naguilian, La Union, M. R. P. Atanacio Bigornia, al rango de Camarero Secreto del Papa. Estos dos acontecimientos en la comunidad religiosa de la Diocesis llenan actualmente de entusiasmo las dos provincias Ilocanas de Ilocos Sur y La Union, y el pueblo catolico de ambas provincias se prepara a celebrar la investidura de tan ilustres sacerdotes con actos civico-religiososos y fiestas sociales.

La solemne investidura se ha señalado para el 25 de Octubre y tendrá lugar en la Catedral de Vigan con la asistencia plenaria de los demas Prelados de Ilocos presididos por Su Excelencia el Obispo de Vigan, Mons. Santiago Sancho quien impondra a ambos Prelados la investidura, despues de leerse desde el pulpito las Letras Eclesiasticas expedidas de Roma y firmadas por el Secretario del Estado Pontificio, el Cardenal Pacelli. El clero novosegoviano asistirá al acto juntamente con el claustro profesoral del Seminario Diocesano presidido por el Rector M.R.R. Enrique Ederle. Los elementos oficiales de ambas provincias juntamente con las autoridades educacionales y civicas han sido invitados al acto solemne y a la recepcion que tendrá lugar despues en el Convento de Mons. Brillantes.

Mons. Brillantes desde hace algunos años era ya Camarero Secreto del Papa y actual Vicario Forraneo por mas de 20 años y Parroco de la Catedral de Vigan por mas de 30 años. Es tambien el actual Director Diocesano de la Obra de la Propagacion de la Fe y Consejero Eclesiastico de los Defensores de la Libertad, y ahora, segun consta en las Letras Apostolicas expedidas desde el Castillo de Gandulfo, Roma el 7 de Agosto de este año, de Camarero Secreto de Su Santidad, se le eleva a mas alta dignidad eclesiastica, por sus grandes obras en la Diocesis. Mons. Brillantes es de Santa, Ilocos Sur.

El P. Bigornia, quien hace poco celebró fastuosamente sus Bodas de Oro Sacerdotales, es una de las figuras mas destacadas del Clero Ilocano habiendo sido Capellan Castrense y residente Municipal de Naguilian durante el Gobierno Revolucionario, y por varios años Vicario Forraneo de La Union, y Parroco por cerca de 38 años en Naguilian.

Fue Profesor, en el Seminario de Vigan, de varios ilustres personales ilocanos. Es de Bangued, Abra.

# Precios en el mercado de Manila

**De Mañeru & Co., Inc.**

Viernes, 28 de Septiembre de 1934

| COPRA: | Precio por 100 K. |
|---|---|
| Corriente | P4.50—P4.60 |
| Buen Corriente | 5.10— 5.20 |
| Semi-resecado | 5.40— 5.50 |
| Resecado | 5.70— 5.80 |

| ABACA: | | Precio por pico |
|---|---|---|
| Grado | AB | P14.00— |
| " | CD | 12.50— |
| " | E | 10.50— |
| " | F | 8.75— |
| " | G | 6.00— |
| " | H | 5.00— |
| " | I | 6.75— |
| " | J-1 | 6.00— |
| " | S-2 | 6.75— |
| " | S-3 | 6.00— |
| AS — | J-2 | 5.25— |
| " | K | 4.25— |
| " | L-1 | 3.75— |
| " | L-2 | 3.25— |
| " | M-1 | 3.75— |
| " | M-2 | 3.00— |
| " | DL | 3.00— |
| " | DM | 2.75— |
| | | Precio por fardo |
| Ovile | 1 | 8.50— |
| " | 2 | 6.75— |
| " | 3 | 5.25— |
| Damage | 1 | 10.50— |
| " | 2 | 9.00— |
| " | 3 | 5.75— |
| " | 4 | 4.50— |
| Tow | 1 | 6.50— |
| " | 2 | 5.25— |
| " | 3 | 4.25— |
| Canton No. | 1 | 6.25— |
| " " | 2 | 5.50— |
| " " | 3 | 5.50— |
| " " | 4 | 5.00— |
| Manila Maguey No. | 1.... | P....— |
| " " " | 2.... | 3.25— |
| " " " | 3.... | 3.00— |
| " " " | 4.... | 2.75— |
| Surtido | | 3.00— |

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Mejorando.
Id. de Abaca—Quieto.
Id. de O. T. Y.—Nominal.
Id. de Canton—Nominal.
Id de Maguey—Nominal

**EXISTENCIA DE GANADO**

Septiembre 27

| | |
|---|---|
| Dia anterior | 407 |
| Arribos | 57 |
| Sacrificados | 94 |
| Muertos | 1 |
| Reexpedidos | Ninguno |
| Restan | 369 |

**PRECIOS DEL AZUCAR**

Septiembre 28

El centrifugado de exportación de Manila, sin cotizacion; exportacion de Iloilo sin cotizacion.
Consumo local P6.10-P6.20.

## Noticiero Religioso..

(Continuación de la página 5)
Ignacio.

En la Basilica del Carmen el Novenario comienza hoy dia 28.

Los cultos del novenario en San Ignacio son como siguen:

Por la mañana, a las 6:25 (el Domingo a las 6) Misa de Comunion. En ella se reza la Novena, y el Coro de la Congregacion canta motetes eucaristicos, el himno a la Flor del Carmelo y la Salve.

Por la tarde, a las 5:30, comienza el acto rezandose el Santo Rosario. Sigue la platica propia de la Novena, por un Padre de la compañia de Jesus. A las 6 exposicion del Santisimo, preces de las Marias con la Novena, y bendicion del Santisimo, despues de la cual se da a besar la reliquia de la Santa.

Domingo 30 de Septiembre.—Trigesimo septimo aniversario del feliz transito de Sta. Teresita.

Por la mañana, a las 6, Misa de Comunion general, que celebrará el R. P. Louis L. Morrow, Secretario del Delegado Apostolico. Las Marias recitaran su plegaria colectiva a la Florecita del Carmelo, segunda Patrona de la Congregacion, en cuyo honor el R. P. Louis L. Morrow bendecirá las rosas que al terminar la funcion se distribuiran a los fieles.

A las 8, Misa Solemne que cantará el R. P. Rector del Seminario de San Jose. Pronunciará el panegirico de la Santa el R. P. Gregorio A. de Guzman, S. J. El Coro de la Congregacion de Marias interpretará la Misa "Te Deum Laudamus" a dos voces por L. Perosi bajo la direccion del Profesor Conrado Mercado.

Por la tarde, a las 5:30, el Excmo. y Rdmo. Sr. Dr. D. Miguel J. O'-Doherty, Arzobispo de Manila, presidirá la procesion, que saldrá de la Iglesia de San Ignacio y terminará en la Santa Iglesia Catedral, donde se rezará la Novena y se dará la Bendicion con el Santisimo. El itinerario de la procesion sera el siguiente:

Miercoles 3 de Octubre—Fiesta de Santa Teresita del Niño Jesus.

Solemnes Cultos en el Carmelo de la Santa en New Manila, San Juan del Monte.

Peregrinacion al Carmelo en New Manila.

Por la tarde, a las 3:30 reunion de los peregrinos a los alrededores de la Iglesia de S. Juan. A las 4:00 Marcha de los peregrinos con la carroza de Santa Teresita al Carmelo de New Manila, San Juan del Monte.

En San Sebastian el novenario se celebrá bajo los auspicios de la Cofradia de Sta. Teresita del Niño Jesus, canonicamente establecida en la Basilica, en union con los Caballeros y la Cofradia del Carmen.

Hoy 28 de Septiembre comenzará la Novena, que será rezada en la Misa de 6:30 hasta el dia 4 de Noviembre, en que comenzará el Solemne Triduo de las Cuarenta Horas con los siguientes actos:

Día 4 de Noviembre; a las 6:30 Misa cantada, exponiendose Su Divina Majestad, que quedará expuesta todo el dia. Por la tarde; a las 5:45 rezo del Sto. Rosario, novena y gozos de Sta. Teresita, sermon por el R. P. Luis Recarte, reserva, despedida y adoracion de la Reliquia.

Dia 5; los actos que en el dia anterior, predicando por la tarde el R. P. Felix Alonso.

Dia 6; los actos que en el dia anterior, predicando el R. P. Pedro de la Dedicacion.

El dia 7 habrá Misa de Comunion general a las 6:00; la celebrará el Rmo. P. Abad de San Beda, Dn. Raymundo Salinas: se cantarán escogidos Motetes.—A las 8:00 tendrá lugar la Misa Solemne con Ministros. Actuará de Preste el M.R.P. Comisario Provincial de Recoletos y Predicará el Panegirico de Sta. Teresita el R. P. Superior del Convento de Sn. Sebastian. Un coro escogido de Señoritas interpretará grandiosa Misa. Por la tarde a las 5:30 rezo del Sto. Rosario; a continuacion saldrá la Procesion con la carroza de la Santa; terminada esta se bendeciran y distribuiran las Rosas.

# VALORES Y ACCIONES
## VIERNES, 28 DE SEPTIEMBRE, 1934

### DE FRANCISCO REYES
*Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23440*
Viernes, 28 de Septiembre de 1934

| ACCIONES | Vends. | Compr. | Ventas |
|---|---|---|---|
| MINAS: | | | |
| Antamok | .48 | .44 | — |
| Atok Gold | .09 | .08 | — |
| Baguio Gold Mining Co. | .36 | .35 | — |
| Balatoc Mining Company | 33.00 | 31.00 | — |
| Benguet Consolidated Mining | 33.25 | 33.00 | — |
| Benguet Exploration | .16½ | .15 | — |
| Big Wedge | .09 | .08 | — |
| Equitable | — | .09 | — |
| Gold Creek | 1.85 | — | — |
| Gold River | .18 | .17½ | — |
| Ipo | 1.75 | 1.60 | — |
| Itogon | 5.10 | 4.80 | — |
| Suyoc | .35 | .32 | — |
| Philippine Syndicate | 1.30 | 1.20 | 1.20 |

### CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS
Viernes, 28 de Septiembre de 1934

| | | |
|---|---|---|
| Bar., Bilbao y Madrid.. | A la vista | 139.75 |
| España Provincias.... | A la vista | 140.25 |
| España Pueblos ...... | A la vista | 140.75 |
| Londres | A la vista | 23-13/16 |
| Londres | G.T. | 23¾ |
| N. Y. y S. Francisco .. | A la vista | 201.00 |
| N. Y. y S. Francisco | G.T. | 201.50 |
| Amoy | G.T. | 74.50 |
| Amsterdam | G.T. | 71.00 |
| Amberes | G.T. | 204.75 |
| Bangkok | G.T. | 100.25 |
| Batavia | G.T. | 70.75 |
| Bombay | G.T. | 130⅞ |
| Hamburgo | G.T. | 120.50 |
| Hongkong | G.T. | 81.50 |
| Kobe | G.T. | 60⅛ |
| Milan | G.T. | 560.00 |
| Paris | G.T. | 730.00 |
| Peiping y Tientsin | G.T. | 75.00 |
| Saigon | G.T. | 138.25 |
| Shanghai | G.T. | 74.25 |
| Singapore | G.T. | 119.25 |
| Sidney | G.T. | 29¼ |
| Vancouver | G.T. | 209.75 |
| Wellington | G.T. | 29.00 |
| Zurich | G.T. | 147⅝ |
| TIPO DE COMPRA | | |
| Barcelona | A la vista | 136.25 |
| Kobe | 60 d\|s L\|C | 58.00 |
| Londres | A la vista | 24⅜ |
| Londres | 90 d\|s L\|C | 24-9/16 |
| N. Y. y S. Francisco .. | A la vista | 200.00 |
| N. Y. y S. Francisco .. | 60 d\|s L\|C | 199.00 |
| TIPO DE COMPRA | | |
| Nueva York | G.T. | 496.90 |
| Londres | G.T. | 496.90 |
| ORO EN BARRA | | |
| Nueva York | 1 Oz. | 35.00 |
| Londres | 1 Oz. | Unquoted |
| PLATA EN BARRA | | |
| Nueva York | 1 Oz. | 0.49⅝ |
| Londres | 1 Oz. | 22⅜ |

### CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE
Viernes, 28 de Septiembre de 1934

| | | |
|---|---|---|
| PLATA: | | |
| Londres | 22⅜ | 22-7/16 |
| Nueva York | 49⅝ | |
| LONDRES—Teleg.. | 1/11⅞ | P10.0524 |
| a la vista | 1/11⅞ | 10.0524 |
| N. YORK—Teleg.. | ¾% pr. | |
| a la vista | ¾% pr. | |
| FRANCIA—Teleg.. | 7.40 | |
| a la vista | do. | |
| ESPAÑA—Teleg... | 139½ | |
| a la vista | 139½ | |
| Provincias | 139½ | |

| | |
|---|---|
| HONGKONG | 82 |
| SINGAPORE | 118¼ |
| SHANGHAI | 74-3/16 |
| INDIA | 131⅝ |
| JAVA | 71⅝ |
| DOLLARS ESPAÑA | 7.25 |
| LIBRAS NUEVA YORK | 496⅞ |
| LIBRAS ESPAÑA | 36.00 |
| FRANCOS LONDRES | 74.66 |
| PESETAS NUEVA YORK | 13.79½ |
| JAPON | 60 |
| AMOY | 74-5/16 |

### DEL MANILA STOCK EXCHANGE
Viernes, 28 de Septiembre de 1934

| MINAS | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Abra Mining Co. | .60 V— | | — | — |
| Ambassador | .07 V | .05 | — | — |
| Antamok G. M. C. | .47 V | .44 | — | — |
| Atok G. M. C. | .09 V | .08½ | — | — |
| Baguio G. M. C. | .36 V | .34 | .35 | .35 |
| Balatoc Mg. Co.. | 33.00 V | 32.00 | — | — |
| Benguet Consol... | 33.25 V | 32.75 | 33.25 | — |
| Benguet Ex. Syn. | .17½ V | .17 | — | — |
| Benguet Gold. .. | — | .06 | — | — |
| Big Wedge M. C. | .09 V | .08 | — | — |
| Demonstration .. | .14 V | .13 | .13 | .13 |
| Equitable Ex. Co. | .10 V | .08 | — | — |
| Fortuna G. M. C. | .12 V | .10½ | .11 | — |
| Gold Creek M. C. | 1.85 V | 1.65 | 1.75 | — |
| Golden E. M. C. | — | — | — | — |
| Gold River M. C. | .17½ V | .17 | .17½ | — |
| Goldwave Ex. Co. | .09 V | .06½ | — | — |
| Ipo Gold Ms. Inc. | 1.60 V | 1.150 | 1.60 | 1.50 |
| Itogon Mg. Co... | 5.00 V | 4.70 | 4.75 | — |
| Midas Gold M. C. | 1.15 V— | | — | — |
| Mindoro G. M. C. | — | — | — | — |
| Mineral Res. Inc. | .08½ V | .08 | — | — |
| Padcal Mines ... | — | — | — | — |
| Philip. Chromite. | .05½ V | .05 | — | — |
| Placer Operating. | — | — | — | — |
| Prosperity Placer | .90 V— | | — | — |
| Salacot Mg. Co. | .14½ V | .14 | — | — |
| S. Mauricio M. C. | .12½ V | .12 | — | — |
| Shevlin G. M. C. | .90 V— | | — | — |
| Southern Cross .. | .25 V— | | — | — |
| States Gr. M. C. | .06 V— | | — | — |
| Suyoc Consol. .. | .36 V | .33 | .34 | — |
| United Paracale. | .23 V | .21 | .23 | — |
| Universal Explo.. | — | — | — | — |
| Virac Explo. .... | — | .11 | — | — |
| Zamboanga M. E. | .05 V | .03 | — | — |

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
235,345
VALOR APROXIMADO
P56,200
3,000 shrs. King Solomon @ 0.09
80,000 shrs. Consolidated Mines @ .011
10,000 shrs. eDmonstration @ 0.14 Dec. Del.

| AZUCAR | | | |
|---|---|---|---|
| Bacolod-Murcia | 8.00 | — | — |
| Bogo-Medellin Co. | — | — | — |
| Calamba Sugar (Com.). | $20¼ | $19½ | — |
| Calamba Su. (7% Pref.) | — | — | — |
| Sebu Sugar Co. | — | — | — |
| Central Azucarera aBis | 525 | 515 | — |
| Central Azu. aL Carlota | — | 115 | — |
| Central Azuc. Tarlac.. | 105 | 95.00 | — |
| Central Luzon M C.... | — | — | — |
| Hawaiian-Philip. Co. .. | — | 20.50 | — |
| Isabela Sugar Co. | — | — | — |
| Kabankalan Sugar Co.. | — | — | — |
| Lopez Sugar Cent. Co.. | — | — | — |
| Luzon Sugar Cent. Co.. | — | — | — |
| Malabon Sugar Co. | — | — | — |
| Mount Arayat Sugar Co. | — | — | — |
| North Negros Sugar Co. | — | — | — |
| Nueva Ecija Sugar Mills | — | — | — |
| Pampanga Su. Dev. Co. | — | 88.00 | — |
| Pilar Sugar Central .. | — | 105 | — |
| San Carlos Milling Co.. | — | — | — |
| Talisay-Silay Mil. Co... | — | — | — |
| Victoria Mil. Co. (Ord.) | 70.00 V— | | — |
| Do. Mil. Co. (9% Pref.) | 85.00 V— | | — |
| BANCOS | | | |
| Bank of the P. I. .... | — | 65.00 | — |
| Chartered Bank | — | — | — |
| China Bank | — | 45.00 | — |
| Hongkong Bank (Hk.). | — | — | — |
| Do. (Londres) | — | — | — |
| Peoples Bank | — | — | — |
| BONOS | | | |
| Asturias Sug. Cent. 8% | — | — | — |
| Azucarera de Tarlac 8% | — | — | — |
| La Carlota 8% | — | — | — |
| Manila Electric 6% | — | — | — |
| North Negros 8% | — | — | — |
| Pilar Sugar 8% | — | — | — |
| Polo Plantation 10% | — | — | — |
| COMERCIAL E INDUSTRIAL | | | |
| Anakan Lumber Co. | — | — | — |
| El Ahorro Insular 7%, 8%, 9%, 10% .. | — | — | — |
| El Hogar 7% | — | — | — |
| Do. 6% | — | — | — |
| Insular Drug Co. | 7.75 V— | | — |
| La Urbana Lib. "C" 7% | — | — | — |
| Metro. Theater "A" | — | — | — |
| Metro. Theater "B" | — | — | — |
| Peoples Mort. Inv. Co. | — | — | — |
| Do. Do. "B" | — | — | — |
| Do. Do 7½% (Pref.) | — | — | — |
| Phil. Education (Ord.). | — | — | — |
| Do. Do. (Pref.) .... | 40.00 | — | — |
| Philippine Int. Corp...... | 35.00— | | — |
| San Miguel Brewery .. | 100 V— | | — |
| Heacock's (Ord.) | — | — | — |
| Visayan Electric | — | — | — |
| SEGUROS | | | |
| Filipinas | — | 8600 | — |
| Insular Life | — | 860 | — |
| Philippine Guaranty | — | 360 | — |
| Union of Canton | — | — | — |
| Canton Insurance | — | — | — |


ENSAYADORES Y QUIMICOS INDUSTRIALES
CONSOLIDATED MINES INC.
181 David

YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY
Vapor "VIZCAYA" - - - Saldra para Cebu, Zamboanga y Davao, el Oct. 6, a las 5 p. m.
Vapor "SORSOGON" - - - Saldra para Cebu, Zamboanga y Davao, el Sept. 29, a las 5 de la tarde.
Vapor "BISAYAS" - - - Saldra para Iloilo el Domingo, 30, del actual, a las 8 a. m.
Vapor "VENUS" - - - - Sale todos los Miercoles, a las 5 P. M. para Pulupandan e Iloilo.
801 Muelle de la Industria
Teléfono No. 2-27-92
P. O. Box 121
PARA CARGA Y PASAJE
ELIZALDE Y COMPAÑIA


F.C.D. 2016

# Roosevelt crea una junta para administrar la NRA

## D. B. RICHBERG PRESIDIRA LA ORGANIZACION

**El Presidente inaugura una nueva era de control del comercio**

*(De la "Associated Press")*

Washington, 27 de septiembre.—El Presidente Roosevelt ha reorganizado este día la Administración de Rehabilitación Nacional, nombrando un comité de seis presidido por Donald B. Richberg, que se encargará de la política en general de la organización y de la legislación futura.

Al mismo tiempo, ha creado otra junta de cinco que asumirá la verdadera administración de la NRA, en lugar del general Hugh S. Johnson, cuya dimisión, efectiva el 15 de octubre, acaba de ser aceptada.

En la reorganización radical, el Presidente ha dispuesto reservar para sí todas las decisiones que en lo futuro se hagan sobre la administración y la legislación relativa a la NRA.

Probablemente, según informes, se nombre otra tercera junta, que se hará cargo de las fases judiciales del régimen de la organización industrial nacional, incluyendo su efectividad.

Los cambios representan un movimiento hacia una era de control comercial, encomendándose la administración a juntas y no a individuos. Roosevelt dijo, sin embargo, a los periodistas que las tramitaciones tendentes a dar carácter permanente a la NRA serán evolucionarias y no rápidas.

La reorganización coloca a Richberg, que ha venido siendo el consejero general de la NRA, en una posición predominante. El y la secretaria del Trabajo, Frances Perkins habían tenido una discrepancia básica con Johnson hace un mes, que dió lugar a la dimisión presentada por el dinámico administrador, aunque las asperezas fueron limadas por el mismo Roosevelt.

## Un muerto en Madrid por guardias civiles

*(De la "Associated Press")*

Madrid, 27 de septiembre.—Un individuo fué muerto este dia cuando los guardias civiles dispararon contra una turba amotinada en el distrito de Puerto Segovia.

Los círculos oficiales se muestran gravemente preocupadas con la persistencia de los rumores de que siguen organizándose complots contra el gobierno.

## Arranz Contra..

*(Continuación de la pág. 1)*

En la sesión de esta mañana además de los miembros del comité, estuvieron presentes, llamados por el mismo comité, el Sub-Secretario de Hacienda Vicente Carmona y el Director de la Biblioteca Nacional Teodoro Kalaw, el primero para asesorar al comité y el segundo para explicar partidas de los presupuestos de la Biblioteca que fueron las primeras en considerarse por el comité.

Las primeras once partidas correspondientes a la Biblioteca han sido aprobadas por el comité tal como han sido enmendadas por la Cámara de Representantes. Son las referentes a los salarios del director, del director auxiliar, jefes de divisiones, investigadores legislativos y tres jefes de sección.

En estos casos la Cámara, se negó a conceder algunos aumentos pedidos, fijando los mismos salarios que actualmente perciben.

El Director Kalaw al comparecer ante el comité, expresó su conformidad, con las reducciones hechas por la Cámara en los salarios y otros gastos de la Biblioteca, pero con la condición de que la suma economizada se dedique a la compra de libros, algunos cuadros de Luna y documentos valiosos para Filipinas como los de la colección del hijo de Blumentritt sobre Rizal.

Explicó también el Director Kalaw, que hace cuatro años, cuando se suprimió el Museo Nacional, entregándose los cuadros y otras obras artísticas a la Biblioteca y los objetos científicos a la oficina de Ciencias, todo el presupuesto del Museo se entregó a la oficina de Ciencias o mejor dicho al departamento de agricultura y comercio, dejando a la Biblioteca sin ninguna participación. El Director Kalaw explicó que su objeto es establecer una galería artística.

El Director asimismo pidió la recreación de un puesto de archivador con un salario de P936 al año que quedó vacante al retirarse su incumbente.

Este puesto es necesario y debe cubrirse por uno que sabe castellano porque la Biblioteca tiene actualmente unos 5,000,000 expedientes históricos en castellano que deben ser clasificados y archivados, de lo contrario se van a deteriorar.

El Sub-Secretario Carmona explicó que hay muchos casos en que las sumas fijadas para salarios en el presupuesto no son lo que realmente perciben los funcionarios o empleados. Esto se debe a que debido a la política de economía, cuando algún funcionario es ascendido, no se le da todo el sueldo presupuestado, sino que su anterior sueldo se aumenta en algunos grados solamente. Pero cuando se saca a alguien de fuera entonces se le da toda la cantidad presupuestada.

El comité reanudará su sesión a las 4 de esta tarde.

## Hallazgo de un cadaver

*Hallazgo del cadaver de un desconocido en el Rio Pasig, cerca del Puente de Sta. Cruz, esta mañana. Aunque no se sabe nada definitivo sobre ello, se cree que es el de un ladron que despues de una tentativa frustrada de robo en la Lyric Music House, salto al estero cercano a dicho establecimiento hace dias.*

El cadaver de un hombre desconocido hasta ahora fué hallado flotando en el rio Pasig, debajo del Puente de Sta. Cruz a primeras horas de esta mañana. Se cree que es el del ladron que en la tarde del 25 de los corrientes, despues de arrebatar un cornetin avalorado en P150.00 del Lyric Music House, salto al estero cercano, al ser perseguido por el policia de guardia.

La Policia Secreta no ha encontrado en el cadaver ningun signo de violencia ni nada que pueda servir para identificarle. Sospecha, sin embargo, que es un tal Amando Faustino, porque varias personas que no han dado sus nombres han estado llamando por telefono a la Policia Secreta preguntando si se habia encontrado en alguna parte a un tal Amando Faustino.

## *Prominentes hombres compondran la Junta de Alivio de Emergencia*

Se halla en visperas de encarnar en realidad una organizacion oficial inspirada en el deseo general de buscar, si no remedio, algun atenuante a la depresion economica. Se da por seguro que el Gobernador General, que se desvive por el bienestar del pais, nombrara dentro de poco el Comite Ejecutivo de la propuesta Junta de Alivio de Emergencia.

El comite estara compuesto de los Secretarios del Trabajo, Instruccion Publica, Interior, Agricultura y Comercio y Obras Publicas y Comunicaciones, por parte del gobierno, el ex-secretario Alunan, el ex-senador Fernandez y el gerente del Banco Nacional Corpus, por el mundo agricola, industrial y financiero del pais. A su vez, el Comite Ejecutivo de que se trata, nombrara un a modo de camara deliberativa que se denominara Junta de Alivio de Emergencia en la que se dará cabida y representacion a elementos vivos de las diferentes actividades del pais, con inclusion de los organos de la opinion publica y las representaciones constitucionales.

Fin primordial de esta institucion de emergencia el procurar bien el aumento, bien el ahorro de lo que gama la gente en su lucha por la vida y frente a la depresion. Se espera que una buena campaña en tal sentido dara por resultado, lo menos, el ahorrar de 10 a 20 por 100 del gasto habitual de cada individuo al dia. Sobre esta base, se presume que el ahorro total montara de P500,000 en adelante diarios.

Un medio de que se echará mano para tal fin es acrecentar la producción de articulos o productos alimenticios en la misma proporción. Con tal propósito terrenos vacantés, en las comarcas urbanas tanto como en las regiones rurales, principalmente agricolas seran aprovechadas. Hasta se acaricia el plan de destinar, como medida de emergencia, los productos que se obtengan de estos terrenos vacantes exclusivamente a beneficio de los labradores o trabajadores.

Una orden ejecutiva en tal sentido es esperada de un momento a otro. Las impresiones son que el gobernador general Murphy se muestra animoso y entusiasmado.

## *Yulo se queja de unos policias que encubren a los usureros*

La falta de cooperacion de los miembros del cuerpo de policia de esta capital que por ley son agentes delegados del comite contra la usura con facultad de arrestar a cualquiera persona que infrinja la ley sobore la misma ha sido planteada por el secretario Yulo, chairman del comite contra la usura en carta que acaba de dirigir al alcalde de la ciudad.

En su carta al alcalde, el chairman del comite contra la usura hace mencion de la declaracion prestada por algunos policias ante el comite de que no pagaban intereses usurarios a dos prestamistas que fueron cogidos por los agentes del comite dando dinero en prestamo a varios miembros del cuerpo de policia de esta capital. Resulto sin embargo que estos dos prestamistas fueron mas tarde convictos por el delito de usura.

El secretario Yulo tambien ha presentado al alcalde Earnshaw una lista de los oficiales y miembros del cuerpo de policia de esta capital que han sido victimas de usura y para remediar este mal, el chairman del comite de la usura ha recomendado el establecimiento de una sociedad de ahorros y prestamos entre los mismos miembros del cuerpo de policia.

## El Matador..

*(Continuación de la pág. 1)*

lian Canlas, desvirtuando practicamente lo declarado por la madre de este al efecto de que su citado hijo nació en Montalban; a Eutiquio Raquid, del juzgado municipal, que presento los records de nueve causas criminales contra Canlas y por las cuales ingreso anteriormente en Bilibid, demostrandose en un record de 1930 que este dijo tener 19 años de edad, y en otro de 1932 dijo tener 18 años; a Francisco Cordero, record clerk de Bilibid quien dijo que en Bilibid se le pregunta a todo nuevo preso por su edad; a Rosendo Kirimit, encargado del sistema bertillon de la policia, con igual objeto; mientras por ultimo el mismo Juzgado encontraba que en la declaracion del acusado ante la policia dijo que tenia de 19 a 20 años de edad.

El Juzgado declaro al acusado mayor de edad e inmediatamente despues pregunto al fiscal por la pena que recomendaba. El Fiscal Narvasa dijo que no debia ser menor que la de cadena perpetua por el de asesinato aunque en relacion con el caso de asesinato frustrado por la agresion contra Felicidad Tayag estaba dispuesto a aceptar la pena correspondiente al de lesiones graves. El abogado Arce por su parte pidio la imposicion de la pena minima de reclusion temporal debido segun el a las circunstancias atenuantes que concurrieron, entre ellas la declaracion de culpabilidad y otras. El Juzgado advirtio que no habia mas que una circunstancia atenuante. La alegacion de que el acusado obro por estimulos muy poderososos, o sea en defensa del honor de su madre, no se tuvo en cuenta por el Juzgado. El Juez Moran declaro no probado el verdadero movil del crimen. El movil debe ser otro diferente que el declarado por el acusado, segun el Juez Moran, y aun cuando lo dicho por el fuese realmente el movil, el mismo no constituye circunstancia atenuante.

Arce dijo tambien que el acusado no quiso causar un mal de tanta gravedad, porque si hubiera querido matar hubiera cogido un cuchillo, que hace menos ruido que un martillo segun el. Pero el Juez Moran le recordó las heridas de Eugenio Elauria diciendo que la misma fotografia de su cadaver se puede apreciar que fue golpeado, no una sola vez, sino varias veces y sufrio de multiples lesiones y dislocaciones.

El Juez Moran declaro en resumen que concurrieron tres circunstancias cualificativas, la de alevosia, la de nocturnidad ya embebida en la primera, y la de morada compensada con la declaracion de culpabilidad del acusado, por lo que impuso finalmente la pena en su grado medio.

## Por "Delicada"...

*(Continuación de la pág. 1)*

la comidilla del día entre los miembros de la Cámara. A los ojos de muchos, Maramba se ha agrandado considerablemente como causa ocasional de la crísis. Muchos se preguntaban qué sería el resultado si se hubiese llegado ayer a la votación. Como ayer era ayer y hoy es otro día, con un interregno de 24 horas, el estado de los ánimos, con inclusión de los de Maramba y Gastón, aparece bien distinto.

Unos proponían una fórmula; otros, otra en orden a la solución de la crísis; y todos convenían en que se trataba de una cuestión peliaguda. Había quienes pensaron en proponer en que la dimisión se dejará sobre la mesa, pero se encontraban con esta objeción: ¿y la irrevocabilidad? Otros sugirieron una posposición del asunto hasta que la Cámara acordare otro cosa; pero, estaba visto que muchos comulgaban con lo de "peor el meneallo", cuando la Cámara se fué, en la sesión de hoy, derecho, al bulto que resultó ser el Bill del Azúcar.

**Centrales favorecidas señaladas por Gastón**

Llamado a orden como asunto pendiente el Bill Núm. 600 limitando el azúcar, Gastón, turno en contra interrumpido por el incidente de ayer, prosiguió en su impugnación. Tres revelaciones ha hecho el orador en el curso de su peroración en contra, a saber:

Primera: que los grandes azucareros tan eombatidos por Maramba como enemigos sin entrañas de los productores pequeños, no son lo que cree el caballero por Pangasinán, sino precursores de la industria azucarera, sostenes de las campañas de libertad y contribuyentes grandes a las cargas públicas.

Segunda: que el producto de 1,-750,000 picos de azúcar para consumo doméstico será absorbido por un 35% de centrales y productores privilegiados, dejando "in albis' a los restantes 65% y dando lugar al encarecimiento del artículo, ya que provincias productoras de "panocha", "bokayo", "tira-tira" y otros para consumo del "tao", se verán obligados a importar de otras provincias azucareras.

Tercera: que además de la Central de Cabiao, Nueva Ecija, serán de las pocas privilegiadas usufructuarias del azúcar para consumo doméstico ya citado (1,750,000 picos), el millonario azucarero De la Rama, de Iloilo, el no menos hacendado Cu Un Jieng que tiene una central en el centro de Luzón.

Rodríguez (B.), Tan (D.), Surtida, Rafols y Magalona le cuestionaron a Gastón, unos, para cogerle en un renuncio y otros, para aclararle aspectos oscuros de la cuestión.

A las 12:20 p. m. dió por terminada su impugnación contra el Bill Núm. 600 reputado por el como legislación de clase.

## UN PANTALAN EN LA REMOTA ISLA SITANKI

**Medida tendente a poner coto a la inmigración clandestina**

Con el objeto de aumentar las facilidades de puertos en Filipinas y al mismo tiempo para minimizar en algo la entrada clandestina de inmigrantes chinos y artículos prohibidos, que se supone se hace constantemente por la Isla Sitanki, la isla más remota del archipiélago, muy cerca ya de Borneo; las autoridades de obras públicas han decidido construir en dicha isla un nuevo y moderno pantalán.

Este pantalán, según los patrocinadores del proyecto, no solamente evitará la entrada clandestina de chinos o de artículos prohibidos sino que ayudará grandemente a la navegación y al comercio.

En relación con esto hay el plan también de mejorar el pantalán de Cagayan de Sulu el cual, además de no contar con todas las facilidades modernas, se encuentra ya en muy malas condiciones. Los fondos para estos dos proyectos de Obras Públicas se incluirán en el presupuesto, que será sometido a la Legislatura para su aprobación.

## OTRO BANDIDO MORO HA SIDO MUERTO A TIROS

*(Servicio Telegráfico)*
*Exclusivo a La Vanguardia*

Jolo, 28 de Septiembre.—Los miembros de la policia del distrito de Indanan, encabezados por el Sargento Sadaramil, mataron a tiros al moro Abburan en el sitio de Gangan, a las 2 de esta madrugada, despues de que Abburan rehusara no solamente rendirse pacificamente, sino que atacó con su barong y su lanza a los que trataban de capturarle.

Abburan fué uno de los que formaban una banda de foragidos moros que asesinaron una familia entera en Bauno, Timbagan el 21 de agosto pasado.

La policia despues de recibir informes confidenciales del paradero del moro buscado, salio inmediatamente para el lugar y rodeó la casa. La policia se sorprendió cuando varios de los que estaban con Abburan se escaparon corriendo. Abburan, acorralado, se quedó en la casa, pero no quiso entregarse pacíficamente y trató de agredir con su baróng y su lanza a sus captores. Estos dispararon contra el criminal, matándole instantáneamente.

La policia continua buscando a los otros miembros de la banda de Abburan.

## Habra Cinco..

*(Continuación de la pág. 1)*

"La proxima implantación de un nuevo regimen politico bajo el cual sera preciso organizar gradualmente una nueva estructura economica que reemplace a la que se trata de abolir en virtud de las clausulas economicas de la Ley Tydings-McDuffie requiere imperiosamente que nuestro gobierno en el desarrollo de la politica arancelaria apropiada a la nueva situación asi creada pueda contar con el consejo y el auxilio de una comisión tecnica bien informada."

Con algunas enmiendas impor-

## Plantean sus problemas al Director Cruz

*Mas de 200 tabaqueros conferenciaron con el Director Cruz del Trabajo a las 10:30 a. m. de hoy para plantearle sus problemas relacionados con la huelga. El director aparece hablando a los tabaqueros. A su lado esta Lázaro San Pedro, uno de los jefes huelguistas.*

## LUCHA DESESPERADA DE UN...

*(Continuación de la pág. 1)*

isla de Casisigan, sacando sin permiso 600 cocos de la propiedad de la familia Samson, se enviaron en lancha para investigar al barco a dos soldados y un sargento constabulario, un policía, un criado moro de la familia Samson, y un ingeniero filipino que también trabaja por dicha familia.

Cuando los investigadores llegaron a bordo del "Hayun Maru" ya eran las 11 de la mañana. A bordo encontraron restos de cocos que se alega habian sustraido de la isla; también descubrieron que la tripulación estaba pescando en aguas filipinas ilegalmente. El sargento, un soldado y el policia subieron a bordo, mientras otro soldado, con el ingeniero y el criado de la familia Samson se quedaron en la lancha.

Los soldados ordenaron a la tripulación del "Hayun Maru" que avivaran el motor de la embarcación y se dirigieran a Balabac, pero la tripulación alegó que el motor estaba roto. Los soldados esperaron desde las 11 hasta las 8:30 de la noche en que aparentemente se consiguió arreglar el motor. Los soldados comenzaron a desatar la lancha que estaba atada al barco. Para hacer este trabajo tuvieron que dejar sus fusiles a un lado y los tripulantes se aprovecharon de esta oportunidad para agredirles a hachazos, hiriendo un soldado en la mandíbula y al sargento y al policía en la cabeza. Después les arrojaron al mar.

"El soldado Noce, de la Constabularia de Palawan, uno de los que fueron enviados por el teniente Ancheta, fué quien luchó mas contra los tripulantes del barco, después de haber sido atacado por estos", dice Mr. Lowdon.

Mr. Lowdon fué entrevistado esta mañana en el American Y. M. C. A. donde se hospeda. Mr. Lowdon agregó que el soldado Noce es hermano del Dr. Noce, medico residente en el Hospital Provincial de Puerto Princesa. Es un buen boxeador y de una constitución recia que puede resistir los mas fuertes golpes, como lo prueba el hecho de que no cayó al ruedo a pesar de los primeros golpes recibidos; solo fué derribado cuando le asestaron un hachazo en la mandíbula. Mr. Lowdon temia que Noce moriria, pero gracias a los esfuerzos por restañar la sangre, se encuentra hoy fuera de peligro en el Hospital de Palawan.

Mr. Lowdon cree que tanto la Constabularia como las autoridades municipales de Balabac, hicieron todo lo que pudieron para emprender cuanto antes la busqueda del Hayun Maru. La tardanza no fué por culpa cuya, sino por las dificultades en encontrar una lancha que pudiera llegar hasta mar adentro sin peligro de zozobrar.

Prosiguiendo su relato Mr. Lowdon dijo que los que quedaron en la lancha no pudieron hacer funcionar el motor y fueron llevados por la corriente. Cuando los del barco apagaron todas sus luces, los de la lancha tampoco se atrevieron a encender las suyas, temiendo que los tripulantes del "Hayun Maru" disparasen contra ellos. Así estuvieron en medio de la obscuridad y yendo a la deriva.

Mr. Lowdon dijo que según el relato que le hicieron los constabularios y el policía, poco después de haber sido arrojados al mar, el policía encontró un madero que flotaba en el agua, y ayudando a sus compañeros, especialmente el soldado que quedó sin sentido por la fuerza del golpe recibido, les hizo asirse al madero y así estuvieron flotando por espacio de cuatro horas, en que la corriente les llevó hasta la isla de Bugsuk donde se halla la residencia de Mr. Lowdon Los constabularios y policía estuvieron en la playa hasta las 9 de la mañana siguiente.

Mr. Lowdon continuó: "De haber los soldados y el policía ida a verme en mi casa, que ellos conocen, hubiera podido salir inmediatamente en mi lancha y con la ayuda de ellos y con mis armas perseguir el barco, que estoy seguro no salió del lugar hasta el amanecer, pues el radiografista de Balabac, asegura haber visto el barco dirigiendo hacia Formosa, en la mañana siguiente de aquel suceso."

"Más tarde supe, dice Mr. Lowdon, que la lancha que habia utilizado los soldados para irse a bordo del "Hayun Maru" había continuado hacia Balabac, donde llegó a las 8 de la noche y dieron parte de lo ocurrido al Teniente Ancheta.

Los soldados declararon a Mr. Lowdon que uno de ellos consiguió disparar su pistola antes de ser dominados por la tripulación, y creen haber logrado matar a uno de los tripulantes.

Ayer se recibió en la jefatura un informe del Teniente Vicente P. Ancheta, de Balabac, que corrobora en sus partes principales el relato de Mr. Lowdon.

Trabajando hasta altas horas de anoche, los traductores de la división secreta de la constabularia comenzaron a traducir ayer el diario de navegación, los mapas y dos cuadernos confiscados a bordo del "Hayun Maru". Los traductores continuaron trabajando este día.

Si bien los traductores han encontrado hechos importantes, nada se darán a publicidad hasta que el diario de navegación y su traducción hayan sido enviados a las autoridades correspondientes.

El Coronel Guillermo B. Francisco, jefe de estado mayor de la constabularia, al ser entrevistado ayer referente a la acción que se ha de tomar, dijo que el asunto será endosado al departamento de justicia. "Vamos a enviar el diario de navegación, el mapa y los cuadernos al secretario de justicia tan pronto como termine su traducción", dijo.

Al ser preguntado sobre la posibilidad de que personas interesadas de fuera puedan tener acceso al diario de navegación, el coronel fué enfático en su contestación diciendo:

"Ninguno podrá echar mano de ese diario hasta que hayamos terminado de tralucirlo todo."

Estos artículos fueron enviados por correo certificado desde Balabac, Palawan a Puerto Princesa y de allí fueron llevados a bordo del barco de motor "Palawan" hasta Manila.

## Complicación...

*(Continuación de la pág. 1)*

ros huelguistas de La Alhambra que se vieron con el Director Cruz.

Se acordo nombrar a un comite compuesto de Lino Castillo, Lucio Mauricio, Felipe Sevilla y Lazaro San Pedro, para redactar la peticion.

El Director Cruz de la Oficina del Trabajo, prometio a todos los huelguistas enviar la peticion al departamento del trabajo inmediatamente, para que este haga las gestiones con la gerencia de La Alhambra. Los obreros esperaran en todo este dia el resultado de las gestiones.

La reunion de esta mañana fue pacifica. Todos los oradores negaron que ellos no quieren cooperar con el gobierno, diciendo que acatan y reconocen a las autoridades constituidas. Pidieron que la oficina del trabajo gestione el regreso de todos los obreros.

El Director Cruz les aconsejo que entren los que sean admitidos, y los otros, mientras duran las gestiones, deben buscar otro trabajo

En Manila, segun la oficina del trabajo, ya han vuelto a las fabricas, 2,635 obreros hasta esta mañana, y en provincias, 498.

La Oficina del Trabajo anuncio esta mañana el arreglo de la huelga de La Helena y sus sucursales cuyos obreros llegan a 3,500. La empresa concedio un aumento de 5 por ciento a los obreros que trabajan diariamente y 10 por ciento a los despalilladores. Otras fabricas que aun tienen muchos obreros que no han vuelto son La Flor de La Isabela y La Dicha. Las gestiones en esta ultima para la vuelta al trabajo, van progresando rapidamente.

**Vista aplazada**

Con siete abogados interviniendo para un total de doce acusados, que son hasta ahora los enjuiciados y arrestados, la vista de la causa por sedicion contra los huelguistas tabaqueros que atacaron a los policias que custodiaban la fabrica de cigarros La Minerva, tuvo que ser aplazada para el proximo miercoles.

La peticion de transferencia fue formulada por el abogado Gregorio Perfecto, que representa al mayor grupo de acusados, alegando que veria la manera de llegar a un acuerdo con los otros defensores

## OCHO PRESOS QUE DUERME... EN SUS CAS...

**En la carcel de Talave... guardia, para no ser ... duerme también**

*(Servicio Informativo)*
*Exclusivo a La Vanguardia*

Talavera, Nueva Ecija, 28 de ... tiembre.—Ocho presos de la ... de Talavera estaban todos ... la carcel, según se descubrió ... investigación repentina a ... che de ayer hecha por ... constabularios mandados por ... niente Máximo Lucete, por ... del Comandante Provincial, ... Severo Cruz.

Los investigadores encontra... policía de guardia, Fortunato ... nandez, chapa No. 8, durmie... sueño de los justos. Cuando ... constabularios le despertaron ... guntándole por los presos, ... que estos habían salido para ... bajar en el cementerio pero ... no habían vuelto. De acuerdo ... los registros de la prisión, ... sos, que lo menos aquella noche ... estaban presos, son: Juan Sa... Pascual de los Santos, José ... Meliton Alcántara, Arsenio ... Gabriel Adriano, Victor Ag... Pedro Lucom.

Los constabularios prac... una búsqueda inmediata ... siendo el primero en ser encon... do, Gabriel Adriano, que estaba ... miendo en su casa. Al principio ... gó que era un preso, pero ... por confesar que era en efecto ... ro que, a pesar de ello, dorm... su casa todas las noches.

Otros presos volvieron a ... sión esta mañana, sin saberse ... ausencia había sido descubierta ... que se practicaba una investi... Se encontraron con el Capitán ... que ya estaba haciendo ... ciones sobre la anomalía.

## Rodriguez Da...

*(Continuación de la pág. ...)*

méstica de tejido en las pro... ilocanas, en Batangas, en ... otras partes del archipiélago. ... Departamento está estimulando ... establecimiento de una fábrica ... hilos de algodón. Para este ... ha adquirido una maquinaria ... hilanderas que se utilizará ... mostrar la posibilidad de ... localmente hilaza y hasta ... mentos sobre las mejores ... algodón apropiadas a nues... cesidades. Mil toneladas ... dón vale unos P250,000. ... tidas en hilaza, esas 1,000 ... valdrían alrededor de P6... vendrían a reducir consi... mente nuestra importación ... cho producto.

"Hemos estado sembrando ... en dos provincias desde tiempo ... memorial. En estos últimos ... años y medio se ha dado ... al cultivo del algodón en las ... vincias ilocanas, en Pam... Tarlac, Nueva Ecija, Pan... Bulacán, Batangas e Ilo... en aquellas regiones donde ... época de secas bien definida.

"Este año se espera cosech... 1,000 toneladas de algodón ... más, también pueden ser ... para la siembra de este ... aquellos terrenos que no ... piados para el palay y aque... fuesen dejados por product... cañadulce en regiones en ... ten temporadas de secas ... Teniendo como tenemos hoy ... dades mejoradas de algodón ... de propagación se espera ... cultivo de algodón será ... en muchas partes de las Isl...

"Podríamos sembrar de ... unas 350,000 hectáreas de ... no; el producto de 30,000 ... podría ser usado para las ... que se establecerían para ... la demanda locl de lgodón ... jido ordinario, mientras el ... to de las 270,000 hectáreas ... tes podría colocarse en el ... do japonés, y de este modo ... contrabalancear siquiera ... mente el saldo desfavora... nuestro comercio con ... que monta a unos P15,000,000 ... año. Con el tiempo podría ... volverse una industria ... de unos P28,0000,000. Nues... portación de productos de ... basada sobre el promedio ... 1932, monta a un total de P... al año. No estaríamos en ... de producir tejidos de alta ... Por algún tiempo, así es que ... tros cálculos se basan sobre ... posibilidad de producir tejid... dinarios por valor de P10,... que podría venderse en el ... local, y exportar algodón ... nufacturado a Japón y China ... valor de P18.000.000."

en relacion con la defensa ... mismo tiempo para esperar ... los otros acusados sean arr... y puedan asimismo entrar en ... lo mas pronto posible.

Al llamarse la causa esta ma... na, algunos de los abogados ... ponian pedir vista por separ... para cada uno de los acusados ... Fiscal Paredes, replicando ... proposicion, anuncio por su ... que deseaba comenzar ... fendidos por Perfecto, pero ... jo a su vez que acataba ... mendarle la defensa de los ... y necesitaba de mas tiempo ... prepararse.

Pascual Bambao, ... arrestado en Sta. Rosa, ... ja, por su supuesta ... las agitaciones entre los ... tabaqueros en Manila que ... ron en el encuentro ... frente a La Minerva, ... anoche en la celda de la ... secreta, negó to... contra él, diciendo que no ... participacion en la agi... tra la policia, ni conoce a ... Ocampo.

M.E.C.D. 2016